

ഭാഷാ പോഷിനി

വിത്രമാസിക

“വിദ്യാധനം സമ്മാനം പ്രധാനം..”



കൽക്കട്ടയിലെ കവിരാജ് “അദ്ദേഹം” ഉൾക്കൊള്ളിയുടെ പിക്കിത്തശാലയം

Price
As. 2.

The Bhasha Poshini Illustrated Monthly

VOL 45.

THIRUVALLA—DHANU 1116.

NO 5.

Office—The Bhagyodayam Press Buildings, Palikeezh.



വരിന്നവ

അതുണ്ടിൽ അവയലിൽ ഒന്നരത്തുപാ, തന്റെലിൽ രണ്ടരത്തുപാ.

ବୀଜା ପାଇବେଳି .

1.	ഡാത്രാക്യം (കവിത) എം. കെ. പത്മനാഭൻ ബി. എ.	3
2.	പുരാതനക്കേരളീയങ്ങൾ സമരതന്ത്രപരിശീലനം—ഡാക്ക് ടർ പി. ജെ. തോമസ്സ് മദ്രാസ്സ് സർക്കലും ധനത്തപ്രശ്നത്തിൽ	4
3.	ചിത്രമെഴുത്ത് വൈവമ്മ കോയിത്തന്ത്രവാൻ—കെ. പി. പത്മനാഭൻ തന്ത്രി. ബി. എ.	5
4.	തീയ്മധാത്ര—(കവിത) വിദ്യാൻ ഗോപാലകൃഷ്ണൻനായർ	7
5.	പുലംബവതികൾ—(ചെടകമ) മിസ്റ്ററ്സ് പി. സി. ചെറിയൻ ബി. എ.	8
6.	തീരുത്തക്കാഴ്ച—വൈഖർകളും പരമ്പരാന്പരിഷ്ഠ	10
7.	നവാഗ്രഹിതി (കവിത) വിദ്യാൻ പുഴക്കരാരായണമേനോൻ.	11
8.	ജീവിക്കണം—ഫിലാററ്റിസ്റ്റ് കെ. പത്മനാഭൻ	12
9.	ചുവർച്ചിത്രം (ചെടകമ) പി. സി. കോതത്ര	14
10.	സമാഗ്രം (കവിത) വിദ്യാൻ തോസ്റ്റിൽ ഭാസ്മരണനായർ	15
11.	വലിയ ബന്ധുകൾ—കുള്ളൻ തെയ്യടവിൽ ബി. എ. ബി. എൽ.	16
12.	സാഹിത്യപരിഷത്ത്—പദ്ധതി രാമൻ	17
13.	പ്രേമഗാനം (കവിത) ബെട്ടർ ഫ്ലൈ. രാമൻനാഥൻ	"
14.	ചിന്താസ്പദതന്ത്രം—ഡാക്ക് അൽ പി. ചിറേഴ്ത്ത്	18
15.	വേകോട്ടാരാൻ—വിദ്യാൻ ചെന്നിത്തല കെ. കൃഷ്ണൻ.	19
16.	കളിത്തൊണി—(കവിത) വിദ്യാൻ സി. എ. പാപ്പി.	20
17.	കൊതിക്കേസ്റ്റില പ്രതികൾ—ജി. ഗോപാലപരിഷ്ഠ ബി. എ. എൽ. റീ.	21
18.	ന്രജനാടൻ (ചെടകമ) ജി. കുമാർ	22
19.	ബാലപ്രതിജ്ഞ (കവിത) എറുമാൻ സി. എൻ. കൃഷ്ണരാജി അമുർ.	24
20.	ഒറ്റം ധനികരം—പി. വി. ചാക്കോ	25
21.	പരസ്യങ്ങൾ.	

 කුරිගෙන ලක්තේ මහාකච්ඡා රාජුසාම්බෑව් මූලික ඩීස්.පර්සේන්ස් සාධක ක්‍රියා පෙරිය ගෙත්තිය නා රාමෝරුම්ප්‍රතිත්තුව් ඩීස් තුළවාම, සායැනුපරිජ්‍යත්තු ගෙත්මාසිකත්වීම නිස් සාමුහ්‍යිතායිත්වා. නු විවර ලෙවාගෙනු ආයුර්වේද ප්‍රාණාව්‍යාකෘති බැංක් ප්‍රාග්ධන පෙරිය (පරායිප්පා)

جِوَنْجِي

കേരളിലെ ഏഴ് നായി പ്രത്യേകവ്യവസ്ഥയിൽ വിശദാത്ത മേഖാടത്തു കോട്ടയിൽ പാപ്പച്ചൻ എന്ന വിളിച്ചവയന്ന മി: പി. ഇ. ഏലുമാമിനെ മാത്രം നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ മി: ഏലുമാ കരാറലംബനമായി വ്യാജീന അനുകൂല കമ്പളപ്പിച്ച് പണം പരിശീലനായി അറിയുന്നതുകൊണ്ട് ഫഹർഷ ധന മ-10 റ- മുതൽ മി: ഏലുമാ മിനെ ഏഴ് നാമഗമനത്തിനും തൈപ്പൾ നീക്കം ചെയ്തിട്ടുള്ളതും ടി തീയതിക്ക്രമേഖി മി: ഏലുമാമിന്റെ പങ്കൽ ധനറ കൂടിക്കു അനുരോധിച്ചു പണം കൊടുത്തപോയാൽ തൈപ്പൾ ഉത്തരവാദികളും തത്ത്വാക്കനു എന്നാൽ വിവരം ഏപ്പാവശ്യം അറിയിച്ചിട്ടുകൊണ്ടുണ്ട്.

மத்தூர் யிரு ம-10 தீயதிகை முடிடி ஏஜன்றின்ற பகலை யாற்றிக்கொண்டு கொட்டுகிறது என்ற தகவல் கீட்டியிடுதல் B. C. என வெட்ட ஸீரியூக்லீல் B. ஸீரியூ மத்தூர் யிரு ம-10 தீயதிகைகள் தொழில்கள் அல்லது அப்புக்கால் ஸீரியூ அல்லது தொழில்களைப்பற்றி பள்ளத்திற் தொழில் உதவுவாலிக்கூல்லாத்துறை தங்களிடமிருந்து அவசியத் திட்டம் செய்யும் பிரதேஷமே சரித்துவோடு முறைக்கூல்லாத்துறை வேஷ்டால் முடிவில்லாத்துறைகள். என் மாநெஜர், கேரளமுறைக் கீ.

ചുളിക്കീഴ്—തീരവല്ല.

ବ୍ୟାକ୍‌ରେ ଲେଖିବା

പിരുമ്പാനിക്ക്

പുസ്തകം 45. }

1116 ωφ.

{ ପତ୍ର ୫.

ഒരു വാക്ക്.

(എ. കെ. പത്മനാഭൻ, ബി. എ.)

അസ്ത്രസ്ത്രങ്ങളും ചീതയായ
നിസ്പയായ് ജീവചെരുതന്നുരിക്കയായ്
ഇന്നതൊന്തമാഹാത്മ്യമോഞ്ചവാൻ
പോന്നവുള്ളവയെല്ലുമോഞ്ചിൽ
മാമകാന്ദസഗംഭാഗ്രജീവിത-
ക്ഷേമദാഷകപിള്ടികൾ കാണ്ടു താൻ.
ആക്കയാലും പ്രിവവണ്ണിത്രനാട്ടിനി
ലോകവോദ്ധർമാം നിന്മംഗംഗികൾ
കണ്ണസമേദാദബായ് പിയന്നിട്ടവാ-
രബന്നനിക്കാതാഭാദ്രമെണ്ണുഴം.
കോടിലുംഗാധിവാസിനി ഭദ്രതൻ
കേടകനാ കരണ്ണാരുതപ്പുഴ
നിത്യമാദരപ്പുപ്പിതഴകിട-
മുഖമാംഗത്തിലോലച്ചുട്ടന നി.
മുന്നസാഗരംകാക്കി കമാരിച്ചാം
കന്നനില്ലപാഡംഗ്രൂഷവയ്യാം.
സിന്ധുനാട്ടിനിയാകയാൽ നിന്മം
ബന്ധപാശവുത്രവർഷസമീരണൻ.
എലമാലാംമാലേയന്നയച്ച-
മേലുമോജലേസുദരംഗ്രൂപിനി
നീലസാരിയിൽവെൺകസവിട്ടു
ചേലിൽരുട്ടില്ലവിപ്പത്രകാണകിൽ
ആർഷസന്താനമാണനിരൈനട-
നീർഖുഡാന്വർപ്പപോലും പറഞ്ഞുപോം
പത്രിമാക്കല്ലി സ്ഥവ്യം ലഭിക്കുക-
ഭത്താംപാശമൻകരൾക്കാട്ടിം.
ആംഖിരുംവന്നവിവരാതിഃനാഡി

വർഷമസ്തുമിച്ചേഴ്ശയാണിന്നതാൻ.
ശകവിട്ടുതാനാരിക്കുന്ന, നീ
ശകരല്ലറമയാംഗ്രേന്നുനിനി.
സ്രൂംപ്രതാപസിംഹമന്നുപറ്റായ
വീരസുഖാശനിൻ ജനയിത്രിയാർ.
വീരമാത്രാണ്യവമ്മനാ കാന്നനെ
ധീരയിരും തുണ്ട്രിക്കേന്നോങ്ക് നീ
എത്രകാലത്രമേരുദ്ദേശത്തിലും
ഗൈതമോതിസ്തിക്കുപ്പട്ടം ദൃഡം.
രാമമോഹനനാഡിയായേരും
ഭേമിക്കൂട്ടായയേശാത്തസ്ത്രികൾ
അംഗതാമിസ്രംഖാധാരങ്ങൾ നീക്കവാൻ
പാതമോരോഗം കരതിച്ചുനുമേ.
ആക്കമാഡിസ്തുക്കതികളോതിരയാ-
നാക്കിമാരാല്പുനബ്യന്നരായണൻ
നിന്മന്നംകാരാറ്റമത്തിലീക്കിൽ
മംഗലദിവപ്രഥമായിച്ചുപ്പില്ലയോ.
സപ്തകതിത്രിപ്പലത്രംവാനത്സുക-
ഭരുചെയ്യും കതിച്ചുപ്പൊന്തിടവേ
വഞ്ചിനിന്നസചിവോത്തമനന്നുതൻ
സമുഖപ്പണ്ണനാഡംഗരക്കുഹായമായ
നവ്യനവ്യച്ചരാഹതിജ്ഞാത്തപോത
ഭവ്യമാഘ്രംതെള്ളിയ്യും ധനനീ.
വീരജീവിതചിത്രങ്ങളോത്തതി
പാരവര്യമാന്ത്രക്ഷിക്രൂപിക്കവേ,
അംഗുഡിക്കിലും നിന്മച്ചല്ലിയ
തുഞ്ചരാത്തങ്ങൾ കേടുനാന്നിടിക്കേന്നു.

களமிழிச்சுதான் கோக்கியவேற்றயீல்
பொன்னிடீப்பீஸ்தியிலாஷ்போய்.
விழுஉடிதூவெவைபூஜத தொன்
ஸிம்மக்கிக்குலவுகிளைக்கிண.
ஸப்ர்ணஸி மாஸஙோபரியாமஹ-
ஸுத்ராஜலோவாவஙோபமஞ்சுபியாய்,
வீரபூஷ்செவதநூஸங்குதா-
காரமா, யாந்தாஸங்குதாரவக்ஷுமாய்,
மந்திரநாசவதாரமெடுதெதாக
க்ஷத்ரயம்மாயங்கங்கிடினான்.
பிவுஞ்சுபிதந் ருதுநிதெதாக
வேகநாயிலெங்கோக்கீடவே,
ஏராந வுஶங்குநும் தெலுதெதான்
பொங்காமலாய் வனுயியெக்காலமோ!
ஏநால்மிமாநஸங்க்கிணத்தினாக
மனிலாநக்கீர்த்திபுஷ்ட்திடங்
ஸமதிபித்தாக்குத்துஞ்சாம
பொனக்கநெயோ முபித்தொன் காங்கு.
அதுஷினங்கெ, ஓந்துவசைப்புதவே,
பாஷிலாக்கிலுகிள் துளங்கவையும்
ஹங்கிக்கூற்றந் தமரைப்புக்-
கங்காஇந் வொலுப்பாலுக்கூற்பு தொன்.
மேலும் நினைக்காலந்தவைப்பு சுடி
லீலாக்கலோகையிலுமாம் நிள்கில.
மங்குமேகாமிவருவாக்ககரி
மக்கிமாயிலுகால ததிரீபிலிட.

പുരാതനക്രൈഡിയത്തെന്നമറത്തുപരിശീലനം
തിരുനാവായ മാമാക്കവും കളരികളും.

(யോക്കർ പി. ജെ. തോമസ്, മദ്രാസ് സവകലാശാല യന്ത്രപരാസ്യപ്രസ്തർ)

ഇന്ത്യയിൽ ചില പ്രത്യേക സെസനിക് വഴ്ഞ്ഞെള്ളണയിരുന്നു എന്ന മിമ്പാവാദം തീരുമാറ്റി ഒരു ശതാബ്ദിക്കുമുകളും പഴക്കമുള്ള സെസനിക് വൈദികവുമാണെന്ന്. ഏന്നായാലും ഒക്സിജോന്റെ പ്രത്യേക സെസനിക് വർദ്ധിച്ചു. കൂർഷകവൈത്തിരെ അനുരാധക്കുഴിപ്പിന്റെ പ്രധാന സമൂഹങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചും അതിപ്രാതനകാലം മുൻപുള്ളിൽ ഒരു സെസനിക് പാരമ്പര്യമുണ്ടായിരുന്നു. സുരക്ഷയും ഏകീകൃതവുമായ ഭരണത്തിന്കുഴിൽ ഇന്ത്യയിൽ ഭരിശബ്ദവും കൗൺസിനിന്റെ ഏതാണും ചില ചട്ടങ്ങളിൽ മല്ലഞ്ചേരിയുള്ള ഫീച്ചുകളും കാലമന്ത്രം പരസ്പരം സുമരം ചെയ്യുന്ന ചെറിയ സംസ്ഥാനങ്ങളായിരുന്നു ചിനിച്ചിതറിക്കിന്റെ. അംഗസംഘരം ഒരു സാധാരണസംഘവും മാത്രമല്ല മാരിയിരുന്നു. ആക്കയാൽ ആ കാലാവധിക്കും കുതിര ഡാരോ സമൂഹയത്തിനും ഏന്നാവേണ്ട ഒപ്പേരാ കുടംബത്തിന്റെനുസരം ബാധ്യാകുമണ്ണങ്ങളിൽനിന്നും സ്വപ്നം രക്ഷിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. ബ്രീട്ടിഷ്കരാജഭരം രാജപ്രവർണ്ണനയിൽ പീഠിപ്പിനാശി വാസനകൂലം സ്വപ്നംരക്ഷയുടെ ആവശ്യം വളരെ കുടംബമായിരുന്നു. ഏല്ലാ പ്രധാന വർദ്ധിക്കപ്പെട്ടും, ആ വശ്യപ്പുട്ടന്നു ഭയ്ത്തിയിൽ പോകുന്നതിലേയും നുണ്ണിക്കുവാൻ സന്നദ്ധമാക്കി നിർത്തിയിരുന്നു സേനകളും അക്കാദമാരുന്നുണ്ടായിരുന്നു. മലബാറിൽ നായമാരിയിരുന്നും ഏററവും കുടംബത്തിലേ സെന്റ്രേസെവനും ചെയ്തിരുന്നതും. മറ്റൊരു സമാധിക്കും, വിശേഷം, പ്രയോഗങ്ങൾക്കും കേരളത്തിൽ ദായി പുത്രിക്കുന്നതും അനുരാധക്കാണ്ട് തന്ത്ര പ്രത്യേക താൽപര്യം പോലെ സംരക്ഷിക്കുന്നതിയിരുന്നു കുസ്തി, മുസ്ലീമ്മരും മുതലായവർ ഇവരെ പിന്തുടർന്നു. ഇതിനേരും ഫലമായി

அங்கொலம் போன்ற பூரியான சுழற்றுப் பயணத்தை மீண்டும் விரிவாக அமைக்க விரும்புகிறது. இது நீண்ட கால பயணத்தை விரிவாக அமைக்க விரும்புகிறது.

தீர்பாய்துவிடுவதைக் கவனிப்பது முடிவு என்று அறியப்படுகிறது. போன்றுவேள்ளுத்து விசாரணை ஆட்டத்தைக்காலாவரை கேட்டுத்திட்டு அதைப்பறித்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். ஒன்று கட்டுவதைப் பற்றி தமிழ்நாட்டு நகர்கள் திட்டங்களை மூலமாக உருவாக்கி வெளியிடுவது பொதுமான நிலையில் நடைபெற்று வருகிறது. அதைப் பற்றி பின்தான் கொடுமையாக விவரிக்கிறேன். அதைப் பற்றி பின்தான் கொடுமையாக விவரிக்கிறேன்.

മുന്നാമതായി, അങ്കാലത്തെ പോ
തരവായ അംഗീകാരവാദമുലം ആരുധ്യം
യശീക ചാൻ എപ്പാവഴം നിർബന്ധിത
രാഖിരുന്നു. അതിനു നിരുത്തിയില്ലാതെ
യന്നാവൻ ആരുധ്യയാരിക്കുള്ള അക്കമ്പടിയാ
യി കൊണ്ടുപോവുകയായിരുന്നു പതിവു്.
അംഗീകാര സെന്റിക പരിശീലനമുള്ള
ആരുധ്യകൾക്ക് അതു ആരുദ്ധ്യകരമായ ദിന
തൊഴിലാവിരുന്നു.

രാഖാമതായി പടയണി, പരിച്ച
 പുയറ്റ് മുതലായ വിവിധ സെസനിക
 വിനോദങ്ങൾ എപ്പോഴുംബാധിക്കുന്നു.
 അവയിലെല്ലാം ഉയർന്ന വർക്കരും പങ്കു
 ചേക്കക്കയും ചെയ്യുന്നു. ഇടയ്ക്കിടെ ടൂറിംഗ്
 മെൻഡകളും ഉണ്ടാധിക്കുന്നു. മറ കൊല്പ
 തതിലെബാരിക്കരവിൽ തിരുന്നുംബാധിക
 ആരോഹണശിഥിച്ച വന്നിരുന്നു മാഹാക്ഷമാധി
 ക്കുന്നു എററവും വലിയ ടൂറിംഗ് ടൈംഡ് നും. മു
 ചീനത്രുസിലെ ജൈവികക്കിടാ തലമാ

ചിത്രമേഴ്സ് റവിവൽ കോളജിൽനാം.

ചിത്രകാരനായും രാജാവും രാജാക്കന്നമായും ചിത്രകാരനം..

(കെ. പി. പത്മനാഭൻമാരി ബി. എസ്.)

അരസുഖ കലാനി യോപത്തികൾ
കൊണ്ട് അംഗരുമുതിനമാരായി, മാനവ
സ്വഭാവ തത്ത്വങ്ങൾ ആ ത്രായ മുസ്ലിം സജീവത്തും
സൗഖ്യവോധത്തും, ആത്മവിജയാ
നടത്തയും, നിസ്തലുപദ്ധതിം സജീവപ്പെട്ടു
ആയ വിത്രങ്ങൾ മുഖേന അന്വരാദ്ദ് ശഹാ
യി വർഷിപ്പിച്ചു, ലോകസേവനം ആ
സുമാവേണ്ടം നിർമ്മിച്ചു കാലഘവനി
കയ്യുള്ളിൽ മരന്ത പ്രവ്യാതമാരായ ക
ലാക്കലേപനാരക ഗണാനാപുസംഗതിൽ
കിളിമാനുകൾ രവിവാഹംക്കായിരുന്നുശാൻ
മഹനീയമായ ഒരു സ്ഥാനം തിരുക്കും അ
മുക്കെന്നാണ്. ഭാരതത്തിലെ പ്രേരണപ്പെട്ട
മജുസ് സമ്പാദിച്ചു കലാകൃതികളിടെ ഇടയി
ൽ രവിവാഹമുണ്ട്. അസുഖാർമ്മമായ ഒരസം
ചുജിസ്ഥാനം സംല്ലദ്ദുമായിരിക്കുന്നു. ന
വിനും, മാനുക്കയപംസകവും സഭപ്പാർത്തു
ഡും ആദർശപരബ്രഹം, ഹദ്ദുംവർജ്ജകവും,
ആയ ദൈകലാപുസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രക്ഷേ
താവാണു് രവിവാഹം. സൗഖ്യത്താവകാബ
ധി, വികാരപരിപ്പില്ലെന്ന്, രണ്ട് ഫുറ
ണപ്പാടവം, ആല്ലുംതമിക്കതേജസ്സു് മനോ
ധമ്മവെരുപ്പും, സ്വജ്ഞിവെവഭവം, ആ
ന്തരാദശപതനം, സുക്ഷ്മമനിരീക്ഷണം

കതി, സൗരാവിഷ് കരണകലയുള്ള
നീ വിശിഷ്ട മുന്നാദ്ധീരം സമുച്ചയ
തൊൽ സഹാരാഖ്യവും, സംസ്കാരം
ണ് പ്രതിഭാസവന്നായ രവിവാമ്മജു
യുടെ തുലികയിൽ നിന്നു പുരോഗ്രം നീ
സർപ്പസൂഡശങ്കരായ അനുലേഖ്യങ്ങൾ. റ
മണിയും നസാത്തകവും ആയ “രവി
വാമ്മചിത്രങ്ങൾ” കലാലോകത്തിൽ ഒരു
അത്യുത്ക്ഷേമിക്കായ സ്ഥാനം കരാറുമാ
ക്കിയിട്ടുണ്ട്. രവിവാമ്മ, തന്റെ വിശി
ഷ്ടത്തികളിലും കലാജീവ പരമസൂച്ച
വിത്തിയ ദാന്തനായ കലാകലയുണ്ടായി
രന്നു. ചിത്രകലാപാരമ്പര്യത്തിൽ ശോഭി
ച്ചു്, ലോകത്തിലെ കലാസബ്ദാരു് മുണ്ടാ
തിതമാണി വർണ്ണശാനമാക്കിട്ടുള്ള രവിവാ
മ്മജീവ ചാവന നാമധ്യയം ഭാരതീയ
ചിത്രകലാചാത്രത്തിൽ എന്നും സുവണ്ണം
ലിപികളിൽ തന്നെ ലേവനം ചെയ്യു
പ്പേട്ടു. അഃഭ്യമാതിന്റെ കൃതികൾ ഭാ
രതവർഷം ആക്കമാനം ഒരു ഉണ്ടാക്കും,
ആരംഭും, അടിനാടനാമും ജനിപ്പിക്കും
അനേകംത്തിന്റെ ധാരാളനിരമിയന്ന കീ
ര്ത്തി പ്രാപിചാത്രങ്ങളിൽ പോലും ചീ

ലുമാകയും ചെറ്റി. സൗഖ്യരഖ്യായം, സൗഖ്യരഖ്യാസപാദനം, സൗഖ്യരഖ്യാസപീകരണം, സൗഖ്യരഖ്യാവിഭാഗം, എന്നീ പിതൃകലാസമജ്ഞായ വിവിധ വ്യാപാരങ്ങളിലെപ്പോൾ മെഡാവിട്ടപ്രതിരീഞ്ഞ് സ്വദാ ഫോറുന്നാണ് വിവർമ്മ എന്ന് ചായുത്രപ്രശ്നരൂപ്പു കലാലോകങ്ങൾ, സഹംഷം കണ്ണടിത്തോ—അംഗൈമത്തെ അനുമോദിച്ചു. അപൂർവ്വമുഖ്യമായ ഒരു പബ്ലിക്കേഷൻവും, പ്രതിഭാസമുഖിയും ഉണ്ടായിരുന്ന വിവർമ്മയെ അംഗവൈക്കിയും അതിരായേച്ചു പോകത്തക്ക പ്രാഥത്തെമുള്ള ഒരു ചിത്രകാരൻ ഓരത്തിൽ അശാലുത്ത് ജീവിച്ചിരുന്നാലും. ദക്ഷിണാംഗരത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒരോരു കലാകൃതി, ചിത്രകലയുടെ അഭിരൂപിക്കേണ്ടി, വിവർമ്മമുപ്പോലെ വിജയപുർണ്ണം യതിച്ചിട്ടില്ലെന്നാശ്രിത് അപ്രതിശേഖ്യമായ ഒരു വാസ്തവമാത്രേ. കേരളക്കരിശ്ശെലു മധ്യാപുരാജഘനാരിൽ മുക്കണ്ണനീയനാണ് ചിത്രകമ്മഴത്ത് വിവർമ്മകോയിത്തന്നുരാൻ. രാജാക്കന്നായടക്കി ചിത്രകാരനും, ചിത്രകാരന്മാരുടെ രാജാവും

யൈരുന്ന അംഗത്വം പറയാം. കേരളത്തിൽ
ഉണ്ട് നാനാഭാഗത്തുനിസ്താ ആളുകൾ ഈ
തിരു പദ്ധതിക്കുകയും ബഹുമതികൾ കര
സ്ഥമാക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ഇടയ്ക്കിടെ
നടത്തിവന്നിരുന്ന ഇം ട്രാൻസ്മെഴ്സ് സ
രൂപായം ബുട്ടിച്ചുകാരണം ആഗമന
ത്തിന്റെ പ്രാരംഭംലുടെ വരെ നിലനിര
ത്തിലേപുന്നിരുന്നു.

കേരള ക്രിസ്ത്യാനികൾ—സുറിയാനി
ക്കാരും മരദിഷ്ടവാദം—നാട്ടിലെ സൈനി
ക പ്രവർത്തനങ്ങളും നൃയമാധ ഭാഗങ്ങ
ൾ തുപ്പം വഹിച്ചിരുന്നു. ചേരമാൻ പെരു
മാൾ സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികൾക്ക് ന
ൽകിയിരുന്ന തീട്ടുരത്തിൽ അരുയ്യം, വ
ളംത ഒരു വഡ്സ്‌ഗം, വഹിക്കവാങ്ങു
ണവകാശം പ്രാബന്ധ ചെയ്തിരുന്നു. യൂ
ദീൻ ദേവ തീട്ടം ലഭിക്കേണ്ടാവെങ്കി

ଲୁହ ଅବସତ୍ତା ହୁଏ ଅବକାଶ ନାହିଁ ପ୍ରଦ୍ଵ୍ୟାକୀ
ଅଗ୍ନିପୁରୀ ଅତିକାଳ ସୁରିଯାଙ୍କ କୁଠା
ମୃଦୁଳାକିଛାଯ ଯୁବାକଳମାର୍ଗ ମିଳିବାଜା
ଏହି ଯାଇଲୁ ଥରି କହିରିଯିବୁ ଅନ୍ତର
ସିଦ୍ଧିକାଳ; ଅପ୍ରକାଶ ଅନ୍ତରୁଷଗଂ ଲ
ଭିକାରିମିଳିଗାନ୍ତ ଥାଣ୍ଡାଲବଜାହିର କାହା
ଯମାନମାଯିକ୍ରାଣ ପରିଶାଳିକର୍ମପ୍ରଦ୍ଵ୍ୟାକୀ
ନାହିଁ. ଚିଲ ସମଲକ୍ଷଣାବ୍ଦୀ ଅବସତ୍ତା ସାହି
ନାହିଁ କହିରିଯୁହ ସାହିନା ପଣିକଳମାତ୍ର
ଉଦ୍‌ବିଦ୍ୟାଯିତା. ମରି ସମଲକ୍ଷଣାବ୍ଦୀ ଅବସତ୍ତା
ନାହିଁ ପଣିକଳମାତ୍ରକ କୌଣସି ଅନ୍ତରୁ
ସଗଂ ନଟତିଯିତା. ପଥେ ସୁରିଯା
ଙ୍କ କୁଠାପୁରୀ କଢ଼ିବୁବାପ୍ରତ୍ଯେତୁ, ଅବଜାକ
ତୋତୀରେ ସାବ୍ୟାଯିତ୍ର ଯଥମ ବାହାର
ଥାପୁତରୀ ଉପେକ୍ଷାଯିତ୍ର କରିବାରେ
କିମ୍ବା, ପଣିକଳରୀ ସମାନପ୍ରଦ୍ଵ୍ୟାକୀ
ମିଳିଗାନାଯି ହପୋଦ୍ରିଙ୍କ କାଳାବୁନାତା

என். அதே தமிழ்மரங்களில் ஸுரியன்
நி குளியூரானிக்கலைய பட்டால்கள் நா
யந் யோல்மாக்கலோகாபூப் படவெட்டியீ
ஏன். ஸுரியன் குளியூர் யோல்மாக்கல்
தக்காலிகள் கட்டமைக்கலை ஒரு செரியன்
மக்களிடு வரவிட்டின்மொவ்வாதை
அவரை தமிழ் வேற்றிருப்பியான்
மரு யாதொல் மாத்துஷங்கலையீனாஸ்.
அரக்கங் நுக்களிய பூர்ணைக் கூலங்கள்
ங்களிலும் பட்டால், பரிசுப்புயரை, மு
க்களிய வெளியும்தூரங்களிலும் குளியூ
ரானிக்கும் பக்கங்களிலைன். அவற் போன்ற
ஏன்கட்டத்தைப் பாதும் பரிசுவும் கூகு
ஷபோன்றின்மை; தொழிற்குக்கலை பத்தி
யிடு போன்றின்மைபூால் அராக் அது
ஒரு ஸுக்ஷிப்பின்மை.

ആയി മേലുള്ളിട്ടിനെ വീവം ഓരോ തീയ ചിത്രകലാശംസ്‌കാരത്തിന്റെ താഴീകക്കടമായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കീർത്തിബന്ധരംഗം ഇന്നും അഭംഗരമായി പരിപുണ്ടിക്കുന്നു.

പുരതനവും, ചരിത്രപ്രധാനവും ആയ കിളിമാനുകൾ ഗ്രാഫത്തിൽ, മുന്നാലും റക്കറ്റുകൾ മുപ്പു്, ഭാരതത്തിലെ പ്രഥമിനേക്കിയ കലാപ്രവിശ്വാസിൽ, ഗണനായിരുന്നു വീവം യുദ്ധം ജനനത്താൽ പുണ്യവും, ത്രേശ്വരവും, കീർത്തിമത്രം ആയപ്പെട്ടു, മനോഹരമായ കൊട്ടാരം ഇന്നും വൈദികവിലുകലാപാടവത്തിന്റെ വിജയവെജ്ജയന്തിയായി നിലകൊള്ളുന്നു. കിളിമാനുകൾ കൊട്ടാരം, കരെ തലമുറകളും സംഗിതം, സാമീത്യം, ചിത്രമുഴുവും, എന്നീ സുകമാരകലകളിൽ അസാമാന്നമായ കീർത്തി സമ്പാദിച്ചു ചുന്നട്ടോകനാങ്കരജനനസ്ഥലമാണ്. ലളിതകലകളിൽഅംഗിനദിനാർധമായപ്പോൾ നേടിയ പ്രസ്തുത രാജകുടംബവത്തിലെ അംഗങ്ങൾ, സ്കൂളുകളേഡമനേഗിനിസ്പാത്മമായി കലാസേവനം ചെയ്തു പോതുന്ന സംസ്കാരത്തികളാണ്. ചിര പ്രതിജ്ഞിതമായ പ്രശ്നാജിയാളും ഉണ്ടായിരുന്നു ആക്ഷണ്യത്തിൽ, അനന്തസാധാരണമായ പ്രതിജ്ഞായും അനുഗ്രഹിതമായ “ചിത്രമുഴുവും” എന്ന് പിൽക്കാലത്രം” ലോകപ്രസിദ്ധി നേടിയ വീവർമ്മ 1848 ഏപ്രിൽ മാസം 28-ാം തീയതി ജാതനായി. കിളിനുകൾ രാജകുടംബം ഇന്നും അതിനും സപ്തസ്തിഖാലമായ കലാവാസനയെ പ്രത്യേക രാജാക്കുടംബത്താട്ടുകൂടി ചുല്ലിയിം, ഉത്തരോത്തരം അഭിവൃദ്ധിപ്പെട്ട മാത്രവാൻ യത്രിച്ചും, വര്ത്തിക്കുന്നുണ്ട്. അന്തരിച്ചപോയ ചിത്രമുഴുവും കോച്ചി തന്നുരൂപാണ് പ്രതിജ്ഞാനായ പ്രിയ ഭാഗിനേയൻ മീരുക. ആർ. വീവർമ്മ, ഒന്നാം കീടക്കാലി മുഴുളും ഒരു ചെതുവും ചെതുവിൽപ്പിലുണ്ട്. അന്തരിച്ചപോയ ചിത്രമുഴുവും കോച്ചി തന്നുരൂപാണ് പ്രതിജ്ഞാനായ പ്രിയ ഭാഗിനേയൻ മീരുക. ആർ. വീവർമ്മ, ഒന്നാം കീടക്കാലി മുഴുളും ഒരു ചെതുവും ചെതുവിൽപ്പിലുണ്ട്.

വീവം ആദ്യത്തെ ചിത്രനിംബം സം അഭ്യസിച്ചതു്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ വരുമാതുലനിൽ നിന്നായിരുന്നു. കേരളത്തിൽ അക്കാദമായിരുന്നു അക്കാദമായിരുന്നു ചിത്രകാരന്മാരിൽ, അറുമെമ്പാനലപ്പേരിയാൽ കീർത്തിമാനായിരുന്നു, വീവം യുദ്ധ മാതുലനായിരുന്നു രജരാജവം. സജീവങ്ങളും, ധാമാത്മ്യനിംബന്നവും, കാർന്മായ സാങ്കേതിക നിയമങ്ങൾക്കു് വിഭ്യവും, കലാഭേദരിജ്ഞും മുള്ളുന്നതും ആയിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആലോപ്പ അംഗൾ. അദ്ദേഹം കലാസ്പദനം ധനമായി കത്തി കലാസേവനം ചെയ്തപോന്നു. അക്കാദമായതെന്ന നാട്ടന്ത്രപ്പനസരിച്ചു് ബാലനായിരുന്നു വീവം മുഴുവും വിശ്വാസി അംഗം മുതൽ മാതുലും വീവമുക്കു് കലാപരമായ വിഭ്യാംജാസം നിന്നും കൊടുത്തിൽ, ദിനമുല്ലനായി. റെംബ്രണ്ട് (Rembrandt) എന്ന വിശ്വവിജ്ഞാന മുറാലിയൻ ചിത്രകാരൻ ബാലപരതിൽ ഏതാണ്ടു് വീവം യുദ്ധപ്പോലെ ആയിരുന്നു.

വാസനാ സവന്നനായിരുന്നു വീവം യുദ്ധവും സുഖിക്കിതമല്ലാത്ത തുലികയിൽനിന്നു ദ്രോഗലേഘനപോലും തുകാതെ അപമെട്ടതു ആലോപ്പുങ്ങൾ അനുമോദനാർഹങ്ങളായിരുന്നു. “തുകായ മാതുലും അവരെ നിരക്കണം വിമർശകയും, അപമസിക്കകയും ചെയ്തുകൂടുതു വീവം സതിത്മനാരിൽ ചിലതു തുടികളും ചുക്കിപ്പിറയുകയും ചെയ്തു. ഇം അക്കേഷപം യുവാവകിലും അതുപെടുത്തിയായ വീവം മുള്ളും കരെക്കാലം വീവം, മുകാബി ക്ഷേത്രത്തിൽ അതിതിരുമായ അഭിരൂപിച്ചു് സംസ്കൃതത്തിലെ വാചകാലത്തു പറിയുന്നു ചുവരകളും, തന്യിലും, വീവം കരെക്കെകാണ്ടം പെൻസിൽക്കൊണ്ടം ചീരുക്കുന്നുണ്ടും, തന്യിലും വീവം കരെക്കുന്നുണ്ടും. വിഭൂത്മിയായ വീവം യുദ്ധവും നോട്ടപ്പുള്ളുകങ്ങളിൽ പാംക്കൾക്കു് പകരം സ്ഥാനം പിടിച്ചും നുത്രുന്നു ആയിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മിസ്റ്റിഷ് ക്രതിൽ, സംസ്കൃതത്തിലെ വാചകാലത്തു പറിയുന്നു ചിത്രകൾക്കു് പകരം ഇടം കരസ്ഥമാകുന്നതിനുത്രു് ചിത്രകലാവിഷയക്കാരായ ആലോചനകളായിരുന്നു. അന്തരീക്ഷരം ഭാവിയിൽ, വീവം സുഗ്രഹിതനാം വാച ഒരു ചിത്രകാരനായി ഭേദക്കുമെന്നു പറയുവാൻ ആക്ഷം ദിംബല്ലിത്തു് വേണ്ടിയിരുന്നു.

വീവം യുദ്ധവും മാതുലനായ രജരാജവും രീക്കൾ, വിട്ടർന്റു് മൊട്ടായിട്ടു് തുക്കത്രും ആയ പുഷ്ടപ്പങ്ങളും, ഒരു മുക്കു കൊണ്ടു വിത്രികരിക്കുന്നതിനും, ചിത്രം മുഴുവനക്കുന്നതിനും അഭ്യും ചിത്രകാലയിൽ നിന്നു് എന്നോക്കും രണവശാൽ പുരാതനമായ പോരി. ഇതു കംനോക്കി ബാലനായ വീവം ചിത്രശാലയിൽ പാതയും പുരാതനമായ പോരി, തുലിക കുളിലെടുത്തു് വിട്ടുന്നിനു പുക്കളുടെ സമാപ്തതായി രണ്ടുനും ചിത്രകാലങ്ങളും

വരച്ചിട്ടു് അവിടെനിന്നു നിഷ്കുമിച്ച രജരാജവും തിരികെയ വന്ന നോക്കിയ ഫ്രോൾ ചിത്രകാലങ്ങൾ താൻവരച്ചു പുക്കളിൽ പറിപ്പിച്ചിട്ടിരിക്കുന്നതായി കണ്ടു്, അതുത പരതന്ത്രനായി. അദ്ദേഹം കെലാലും എടുത്തവും സാമീത്യം തന്നെ കുളിപ്പിക്കവാൻ വേണ്ടി ആണോ വരച്ച ചിത്രകാലങ്ങളും പടത്തിലുള്ളതു് എന്നു് അദ്ദേഹത്തിനു മനസ്സിലായതു്. ഭാഗിനേയൻ കലാപരമായ മാരി കുപ്പിച്ചു, അമാവസ്യ സദ്ദോഷിപ്പിച്ചു. അനു മുതൽ മാതുലും വീവമുക്കു് കലാപരമായ വിഭ്യാംജാസം നിന്നും കൊടുത്തിൽ, ദിനമുല്ലനായി. റെംബ്രണ്ട് (Rembrandt) എന്ന വിശ്വവിജ്ഞാന മുറാലിയൻ ചിത്രകാരൻ ബാലപരതിൽ ഏതാണ്ടു് വീവം യുദ്ധവും വീവം യുദ്ധപ്പോലെ ആയിരുന്നു.

തീയ്യ വാസ.

(വിദ്യാർഥി, ഗോപാലകൃഷ്ണൻനായർ)

ଯଦୁନାଁ:—

“സുരയാഹാസന്ധ്യയിലഭന്നാരിക്കൽ
മായികസപപ് റേഖവത്തിൽ മുഴും,
സപ്ത്രംഗമിപ്പടവികലാനി—
ലച്ചുരാത്രിയിരിപ്പതായി
കണ്ണിട്ട്, തന്നെതിമുദമാക്കി—
ക്കൊണ്ണായതിന്റെ അതിന്റെ ചെറാ.
പാർപ്പേസ്യമിതികൾമരിന്ന തന്നപി
ഇംഗ്രേസ്രാഹായന ചെയ്യുകയാണോ;
പക്ഷേ മരേതോവികാരമിന്നി—
സ്സിഗ്രേഡൗഡയും തക്കണ്ണിരിക്കാം
എം വികല്പങ്ങളുടുന്നേക്കു—
മാവിഭവിച്ചവതെല്ലുടക്കി,
മന്നിനം രോമാഖ്യാമകമാരാ—
സന്ധ്യാസ്ഥിമദംനടന്നുചെല്ലു് കൈ,
അമന്നാ—‘കണ്ണുമ’ തന്ന കണ്ണിയുമും
സംഗ്രഹിതനിർവ്വുതമായു് ഭവിച്ചു!
പാതിവിരിഞ്ഞതുക്കപ്പു മുപ്പോൾത്തൻ
പ്രാജ്ഞലിയാകം കാണിക്കയുമായു്
പാദത്തിൽ വിശ്രാന്മസ് കരിച്ചു—
പ്രൂതസപ്താവനന്യാദരിച്ചാം.
പിന്നാരിഞ്ഞനേരു യോഗിയോട്—
ചെപ്പാനന്തിർമേനിരേമാഴിഞ്ഞതിവിശ്വാം;
—‘ഭരവൻ, താന്ത്രത്തുപ്പാദപ്പുജചെയ്യുവ
നന്നാശാത്തൻഗേഹം ഞാം വാണക്കാലം
അവിടുന്നതെടക്കിയിരുന്നവോ മര
കുടകു?—’ ഇക്കണ്ണു മരത്തുപോയി!
പരമത്പരാക്രമപരിതനായ—

രാമാധാരം, ഡാരത്രം, എന്നീ അനുല്പന്നങ്ങളായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ വെിവർഖം അംഗീകാരത്തിലേക്ക് പൊരായണം ചെയ്യു് അവക്കിലെ കൂടാ പാത്രങ്ങളെ മനസ്സിൽ സങ്കല്പിച്ചു്, അവരുടെ ഭക്ത്യാദരം വൈദികമാന സമന്പിതം കൊണ്ടാണി, അവക്കു അമാനഹിക്കങ്ങളായ അപദാനങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചു അഭിനന്ദിച്ചു്. പുരാണ പുരാശ്രംഭങ്ങൾ വിശ്ലേഷിക്കിക്കുന്നതിനും വെിവർഖം ദേഹപൂര്വത്വവിശ്ലേഷവും അവക്കു ആകർഷണിയങ്ങളായ ത്രപ്പങ്ങൾ അദ്ധ്യാത്മിക്കുന്നതിൽ പ്രതിഫലിച്ചു.

മുന്നിയും ഉച്ചരാധായാതിയേവം
 ‘കസുമേ, നീരെക്കുറിന്നുംളായി
 ദഹവൽജ്ജനപരാദ്’എവിയായ
 അതിഭീനയായിട്ടുകണ്ടിട്ടുണ്ട്—
 ശാഖിവാൻകുഴിയാതെതാരാമയത്താൽ.
 ജില്ലവികാരകല്പംമാം നീൻ
 എദയമിനിയും രഥചുവെപ്പുാൻ
 വിഫലമായുംതാണിട്ടാതെ സവം
 വിശേഷകരിച്ചു കമ്പിക്കു, വത്സേ!
 അറിയുന്നണംസപാസ്യുവിജമാനാ—
 എദയത്തിൽ വീണിട്ടുണ്ടുനാ സത്രം,
 ആത്മോനഭത്തുപ്പുാരങ്ങിലും ത-
 നകമലർത്തപ്പുനാ ശ്രൂതമാകും
 അതിരമ്യമാം സാരിത്രുന്നവിനാലു—
 മധ്യരാനന്നതെ മരച്ചു; പിന്നെ
 പടവിൽപ്പതിച്ചുതപന്നപിതഞ്ചൻ
 പദത്തുംകൈടക്കിപ്പുടിച്ചു കേണാർ!
 വള്ളാപ്പുനിപ്പുട്ടുകൊതുക്കിവച്ചു—
 തരുവിഷാദപരമ്പരകൾ
 കരകൾത്തക്കത്താക്കമാരി തന്നെറ
 കടമിഴിയുട്ടുപ്പാർ വാന്നാഴക്കി—
 ‘അവബൈലൈത്തപ്പുശപസിപ്പിക്കവാനാ—
 യതിവീണ്ടുമേവം തൃടന്തളി;—
 —‘കദന്തതിൽക്കാരണമായി നില്പു—
 രതിഗ്രൂഹമാകും മണംഗാഗതക്കൾ
 കസുമേ, തുറന്നപരകു; ദോകും
 തുലച്ചു വഴിത്താൻ നീനക്കുന്നതുകാം’
 ഒരു മട്ട ദൈയത്തുകലൻ തന്നെറ
 വ്യമകൾ പരവാൻ തൃടങ്ങി ബാലു.
 ‘അവിട്ടു കല്പിക്കി, ലില്ലിശേഷം
 മട്ടയെന്നിക്കല്ലും തുറന്നബച്ചൽവാൻ
 തീരുമുഖിലെന്നു മഹാഞ്ജുതാനെന്നു
 പ്രണിതവിചാരങ്ങളുമാറിക്കും?
 ദഹവൻ, തുപ്പാദങ്ങൾ തന്നെനിത്യം
 പരമാത്മയമായും കരുതിവാഴും
 അപരാധിനിയാമൊരേശ തൊടുന—
 നന്നിവുകേക്കാക്കപ്പെട്ടത്തിനേനം.
 തവസന്നിയിൽ മരച്ചുവെപ്പും—
 ഒന്നാദവസ്തുവുമെന്നിക്കിപ്പുതന്നെ!
 അനാവേലമാകുംപചിത്യാശും
 തന്നും മന്വും തള്ളന്നിരിക്കും,
 കുഴിവെന്നിക്കിപ്പുതുസവ്വുമി—
 കഴുലിവർപ്പിച്ചു സമാപ്പസിപ്പും.
 അകമ്പിതമെങ്കിലുമായത്തുടെ—

നാരിയാതീരിക്കില്ലിതുവരെയും.
 അതു തൊൻ, കൈവരത്തേപ്പാലോരാളേ
 അതിലുഡകച്ചിച്ചുപ്പജബള്ള:
 പ്രകടമധുരവികാരമാനൊൻ
 എന്ദ്യം നിറഞ്ഞുകവിശ്വതാഴകി,
 പട്ടനെടവിൽപ്പുസ്ഥാനയന്നവരക്കൽ
 കമനമിടയ്ക്കതഞ്ഞനിത്തി.
 ആകാശനീലസരസ്സിലപ്പോൾ
 ശ്രീതാന്ത്രരഖല്ലുവിടൻ മിന്നാ.
 നിശ്ചന്മാക്കമണ്ണുകത്തിൽ
 സ്പർശസൂഷ്മസമശ്വസിച്ച.
 വെള്ളിലാപ്പൂര്യകയാർ മാരിയപ്പോൾ
 ഗണാഹ്രദയം തിരയടിച്ച.
 ഭികരനിറ്റുവ് ഭത്തവെടിന്താ -
 മോഹിനിവിണ്ടം കമിച്ചിവിള്ളാ.
 “എൻകരളിനം കളിക്കം ടടിൽ
 പൊൻകിനാവാനംതാൻകണ്ണാ -
 രിക്കൽ
 വാസനവന്നുവിച്ച, വിശ്ര-
 മോഹനമായ് മിന്നം രവിലോനിൽ
 വായററത്തമണം പേരിയെത്തും
 വാട്ടെന്നെൽ ചുഴി പുക്കാവിലോനിൽ
 പ്രാണേശപരമാമിവള്ളമുപ്പം
 പാണിപിടിച്ച നടന്നവെന്നം
 സല്ലിലം സല്ലാപദ്ധതായി
 ചുല്ലിന നിർവ്വതിനേടിക്കെന്നം
 മാത്രത്തോഡായാരമ്പി ശ്രേമന്നാൽ
 മായുകയില്ലതെൻ ഭാവനയിൽ.
 മാദകമാധുരിയുദ്ധമിക്കം
 ശ്രീതസ്പരദയമന്നപോലെ
 മാനസമിന്നംമാറ്റുകാണാ -
 മായികസപപ് നം സമല്ലസിച്ച!
 ഭീതിമുഴക്കേണാലബന്നാരിക്കൽ
 നാമദനവിട്ടുന്നാൻ പോയക്കന്.
 ഏകിലുമാസപപ് നചിത്രമെന്ന
 പരിപ്പേയണ്ണത്തുപിടിച്ചുനിത്തി.
 ഏന്തെന്നറിയുകയില്ലപിന്നീ -
 ക്രിസ്തുമാധ്യാനമിത്രനാളും!
 അന്തരാത്മശവിൻവിഭാതമെല്ലാ -
 മന്യകാരാവുതമായ് വേബിച്ച!”
 അതുപ്രവാഹപ്രവർത്തനത്താ -
 ലക്ഷരിക്കുന്നമടങ്ങുപോയി.
 മദ്ദപവനനിൽ മാറ്റൊലിച്ചു -
 സൂഷരഹിതവുമണ്ണമിച്ച.
 ആ മടവള്ളരെ ചെറുഭിട്ടുവോൾ
 വാമപാദത്തിനാലായതിനും
 കൽപ്പട്ടവുൽവണമായമത്തി.
 നിൽപ്പിത്തം തത തൊൻ കണ്ണിൽനെ.
 അതപ്പുംകഴിത്തുവയതിനുമയേ -
 ദിൽക്കുന്നുപുണ്ണിവോദിച്ചിവിള്ളം
 “സുപ്പച് നതിലാരാലിങ്ങനെ നിന്നിൽ

സപർദ്ദയനിർവ്വതിചേത്തയന്നു്? ”
‘ഭോ, ഭോനനിർബന്ധമെങ്കിൽ—,
അം വക്ക് തുമനിച്ചുവപ്പണിതു
‘പൊല്ലും മെൻഡേവതമാകമണ്ണ—
നാല്ലാതെമററാരമല്ല, സത്യം!
ഭോയരഹിതയായ് ഭോഗിത്തെന്നു
പൊഭാന്തികത്തിൽ പതിച്ചുവിണ്ടു
ആനന്ന മുടിമറച്ചുകൊൾ
മുന്നാന്തരംഗഡ്യായേരേനേരു!

സന്ധാസിതന്ന നെടവിർപ്പിനൊപ്പും
നംഗാതരംഗമയന്നന്നുചു!
നിറ്റിപ്പുമുകപ്പുതിയപ്പോൾ
നിർഭരണിതിവള്ളുന്നിനീനു.
സംഘവന്നില്ലിൽ നിന്നുന്ന
ശ്രൂതാദൈനന്ദനക്കുണ്ടെങ്കിലും
ആരിയൾപ്പിണാധനങ്ങളായും കുടി
പാരം ദയവമായ് മുത്തമാടി!

കുമട്ടവള്ളുനേരീയനു
മിച്ചികൾ മുട്ടപ്പുതുക്കണ്ണ്, ഭോഗി
പ്രണിതവികാരസമ്പ്രകാശം
നിയമനു ചെങ്കു കുടിക്കുയായി—

‘അമലേ, തോൻസന്നാസിയെന്നതുപ
മാഡിയാതിരിപ്പുവള്ളുനീയും!
ശ്രവാനിബ്ബന്നതിനെള്ളുത്തല്ലു—
നാമേ, സമ്പൂർണ്ണിതമല്ലോ?
നിവിലവും വിന്നുരിച്ചിട്ടു നീനീ
നകമലരിഞ്ഞു കാഴ്ച ചവയ്ക്കു
പേരിക്കുന്നതുനു, തോൻ പോയിട്ടു;
സകലേശൻ നിന്നൊന്നുന്നരുമുഖം,
അനമതിന്നതകാരമപ്പുഴുതിൽ
കസുമയ്യുയരകിളിപ്പു.

അതിനിന്നുവായായോരപ്പേരേരു
അവർ മോഹമുഗ്രും ദശായും വാണിജ്യേ,
ജവമുന്നേരായതിന്നുരും
ചരണത്തിൽ വിശ്വനമസ് കരിച്ചും.
പരമവിത്രം പാദയുള്ളി
പരീചോടണിതു തന്മാലിയീകരി!

* * * * *

യതിപിന്നുനിന്നില്ലവ്യാദിവിൽ, വിണ്ടു
പുതിയൊരുതീയിൽന്നുപോയി!



ചെരുക്കമാം വൃഥതികൾ.

(മിസ്സ് പി. സി. ചെറിയാൻ ബി. എ)

ജൈമിംസു എഴുഡിയും ഭാവ
തികളായിട്ടു എക്കലേണു അംഗത്വാന്വും
കഴിതു. അവൻ ഒരു വണ്ണിക്കാരൻ. അരുമണി
മുതൽ, അരുമണിവരു അവ
നു അവൻറെ കുറിവണ്ണിയിൽ കു
ണ്ണാം. അവുന്നുക്കാർ ഉയൻ സ്ഥിതിയിൽ
പുള്ളിവരെ വണ്ണിയിൽ കയറി ദിനം
പുതി കേശോക്കേണ്ട നിർഭാഗ്യത്തു സം
ബന്ധിച്ചു, മന്ത്രം ഏറ്റു മഹത്പരമ
ക്കിട്ടു ചിരിക്കുന്നതിനു അവൻറെ
വിശ്വീ സമത്വക്കമായിതുന്നില്ല. ലോക
ത്തിന്നു അപ്പണ്ടുകളും സംബന്ധി
ക്കാധ്യപതനമു മറ്റു കാഞ്ഞങ്ങളും അ
വൻറെ മനസ്സിൽ സ്ഥാനം പിടിച്ചിട്ടു
നാല്ലു. പലവിധ കാഡ്യേം്റും കുക്കാ
ണ്ട് കാലക്കുപ്പം കഴിതുവന്ന ജൈമിം
സിന്നു ജീവിതേദ്യാനന്തതിൽ സദാ
പുഷ്പിച്ചുനിൽക്കുന്ന ഒരു വസന്തമുണ്ട്,
അംഗാളിക്കു ഭാം എഴുഡി. ജീവിച്ചു
ഭൂം വേദനകളും വന്ന എദ്ദെന്തെ ഉല
ജീവ്യാൾ അംഗാളിക്കു ജീവിതേദ്യാനന്ത
ത്തിന്നു ചുണ്ടുപലകയാണു അവൻ.
വിദ്യയോ ധനമു, തീണ്ടിയിട്ടില്ലാതെ ത
ന്നു ജീവിതത്തിന്നു ദാഡാക്കു ജൈ
മിംസ് മാത്രാശിജാം. ഒരു വിദ്യാഭ്യാ
സം അവൻക്കരിം ശാശ്വതിജാം ഭർത്താവി
നു സ്നേഹമികവാൻ, അക്കച്ചിത്തു അ
രാധികവാൻ, അംഗാളിൽ അളവാദു
യികവാൻ, കാണ്ണപ്പുട്ടു ദേശമായിതു
എൽഡിക്കു ജൈമിംസ് അംഗാളി അ
ചുനാർപ്പിത്തങ്ങളും സ്പീകരിക്കുന്നതിനു
അതു എക്കണ്ട കോവിലിൽ പള്ളിക്കൊ
ണ്ടിനു ചുണ്ണവിത്രമായിയുണ്ടു ജൈ
മിംസ്.

ലോകത്തെ അകർഷിക്കുന്നതോ
അയുനിക കന്നകൾക്കു അരും വർഷാ
പ്പിക്കുന്നതോ, അയിട്ടു ശാതോനും അവ
തുടെ ഗ്രഹാന്തരങ്ങളായും സ്ഥിതിചെങ്കു
നുന്നില്ല. അപ്പണ്ടുകൾ എന്നല്ലോ ഉ
ണ്ണായിതെന്നും, ഉയൻ നിലകളിൽ
ജീവിക്കുന്ന അനേകർ എദ്ദെന്നും

കൊതിക്കുന്ന ഗാർഹികസമാധാനവും
സാത്രജിയും ആ കൊച്ചു ഗ്രഹത്തിൽ ഒ
ഉം വെട്ടി തുള്ളുവിനിന്നുന്നു.

കാലം പലതു കഴിതുതുട്ടി. സംഗ്രഹിക്കുന്ന അരു ഗ്രഹത്തിനു അരു ഗ്രഹത്തിൽ ഒരു ഓ
മശിനു ജാതനായി. അവങ്കു ദുഃഖ
പ്രേമശ്രദ്ധവും ബന്ധപ്പിക്കുന്ന അരു
ജാമനകളും, കഥാത്തിൽ അരുപ്പോയി. മെഡിസി എന്ന നാമകരണം ചെങ്കുതുനു
ആ വിട്ടുവരു മല്ലമെന്തു സമയത്തിനു ഒ
ന്നു വാടിക്കൊഴിതുപോയി. ജൈമിം
സ് അവൻ സ്വാന്തരാപ്പുട്ടുതി. “ഈ
പ്രേരം കയ്ക്കാ ചെങ്കു.”

അവൻ തുള്ളിക്കുത്തു, അവങ്കു
ജീവിതയാതു തുടന്നു. സുത്രം ഭറയ്ക്കു
ഉം കുപ്പുക്കു കുപ്പുക്കു ചെങ്കു. വുഡിക്കു
യങ്ങളോടുകൂടി ചുറ്റാം പല പ്രാവശ്യം
കടന്നപോയി. മേമന്തം വർഷഭും, ഗ്രീ
ജീവും മായ്ക്കു അവതരിച്ചു. ഇതിനിടു
യും കുപ്പുക്കു കുപ്പുക്കു എത്രയോ പ്രാവശ്യം ഗ
ർഭമുറു. രാത്രി എത്രയോ നക്ഷത്രങ്ങ
കു പ്രാവവിച്ചു. ദ്രാനാൽ പ്രകൃതി ഒ
രുഡിശി പ്രാവവത്തിനു ദശിവാ
കു ചീരുന്നു. ഇരുപ്പു മല്ലം ജി
വിതോ അങ്ങനെ കഴിതു തുള്ളുവനു. എന്നാലും ജി
വിതോ അങ്ങനെ കഴിതു തുള്ളുവനു.

* * * * *

രജദിവസം മല്ലംവന്നതിനു ജൈ
മിംസിന്നു കുറിവണ്ണി സാവധാന
ത്തിൽ അതുപരിക്കു സമീപ നടത്തി
ക്കൊണ്ടു വരുന്നതു അംഗം ഡാംബിൽ
നു മോക്ക് നേരക്കൊണ്ടു ചുരുക്കു
വണ്ണിയും കുറിവണ്ണി എല്ലാവക്കും സുപരി
ചിത്രമാണ്. ജൈമിംസിനു അരിയാതെ
വർ അതുപരിക്കു തുള്ളുവനു.

ഉള്ളക്കുറാപ്പും നോക്കിക്കൊണ്ടുനിന്നു.
വാടി വന്നുനിന്നു. എൻഡി വൈയേറ്റാൽ
ഒരുക്കലുകൾക്കിടയിൽ കുടക്കുന്നു. ഇതു ആ
കർഷ്ണനീയമായ ഒരു മുഖം അരുതും അ
ധികമായി കണ്ണടിക്കുന്നതല്ല. ശാന്തതയും
സാത്രണ്ണിയും സഹിച്ചുതയും കൂടിയാടുന്ന
സ്വന്മുഖവദനം—

“എൽസി! ഇതു നമ്മുടെ ഡോക്ടർ
യജമാനനാം ഇപ്പോൾ പുതുതായി വ
നിരിക്കുന്ന ദേഹം” — എന്ന ജെയിസ്²
എൽസിയോടൊക്കെ പറഞ്ഞു. അവൾ
പുണ്ണിരി തുകി, മദ്ധം മദ്ധം, വാളിയിൽ
നിന്ന് താഴേക്കുകൾ ഇരജ്ഞുവാൻ ബഹു
ഗ്രാഹകയായി കാണപ്പെട്ടു. ജെയിസ്² ത
ങ്ങൾക്കും സമിപ്പത്തിനുവെന്നു. അവരാൾ,
എൽസിയെവണ്ണിയിൽനിന്ന് താങ്കിരെ
ചുരു ഉൾമുറിയിലേക്കെ കൊണ്ടുപോയി.
ഡോക്ടർ പരിശോധന മുറിയിൽ പ്ര
വേണിച്ചു ജെയിസിന്റെ ഭാത്തുഖ്യപരി
ശ്രദ്ധയിക്കുവാൻ ഒരുപെട്ടെന്നു. വലിയ ഡോ
ക്ടർമ്മയും വിളിച്ചു, എററവും സൂക്ഷ്മ
മായി പരിശോധന നടത്തി. നെഞ്ചിറ
വേദനയാണെന്നാം “ജെയിസിന്റെ അ
റിപ്പ്”. ഡോക്ടർമാർക്ക് എത്താബന്ധാന ആ
ഞങ്ങളായി. ഒരു കാലത്തു മാർക്കുവമായും
മനോഹരമായും ഇരുന്ന വക്ഷാസമലം ക
ണ്ണപോലെ കംനമായി കാണപ്പെട്ടു. അ
വർക്കേ ദിനുമുമ്പായ പേരന്. അവൾ
കൈ ശ്രദ്ധകുറിയില്ല വിഡിയയാക്കാനെ
നീ ഡോക്ടർ അഭിപ്രായമെട്ടു.

ଶ୍ରୀକୃତ୍ୟାପିନୀ ମହାନାଥ ଦେଖି ଗତରେ
ରହିଲା ମହାନାମିଶ୍ରଙ୍ଗମ ଅନୁପଦ୍ଵୀଳିକାରୀଙ୍କିରୁ
ଜୀବିନାଂ ଦେଖିଲୁଛି ତିରମାନିଷୁ. ଯାଇ
ରତ୍ନ ଜୟିଂସିଙ୍ଗ ଅରୀଯିଷୁ. ଅନ୍ଧାଳ୍ମି
ଓତ୍ତ୍ୟନ୍ୟାଟ ସଂଗତି ପରିତ୍ରା. ଅବଶ୍ୟକ
ଅବଶ୍ୟକ ହୁଏଇ ଏହିତେବେ ଅନ୍ତିମ ସାହିତ୍ୟ
ଶରୀରକବ୍ୟାଙ୍ଗ ଅନ୍ଧାଳ୍ମିକାରୀ.

പിരു ദിവസം ആയിരുന്ന ഒരുക്കിയ. ഡോക്ടർമാർ എപ്പോഴും കുട്ടി ഒരു മുഖ്യമായ ഓഫീസിൽ തുറിയില്ല. അതുകൊണ്ട് വാതാധനം വരെ ജൈവിസ് പിറ്റേന്ന്. അവൻ ദൈത്യസമേതം ഭർത്താവിനെ കാക്കിയും. കുട്ടികളും അടച്ച ശാന്തമായി കിട്ടും. സംഗതി നടന്നകഴിഞ്ഞു. അവനെ മറിയിൽ കൊണ്ടുവന്നു നിശ്ചിതസ്ഥാനത്തു കിട്ടും അവൻ കുറ്റിത്രിപ്പും ചുറ്റും നിന്നുവരെ നോക്കി, ശ്രൂക്കിയും സമയത്തു അവൻ കുമക്കേബായി വല്ലതും പറക്കാണ പ്രവർത്തിക്കാണെങ്കിൽ

அவ்வெட்டாடு குமிக்கணக்கள் பல்லாபுத்து
யாவிடு. அவத்தை முறையெல்லிரமாய
கிடையும் வினயவு, முவரும் கல்லியாடு
ந புனுவிரியு களெடு ஏஸுவண் கு
ஞத்தைக்கூறப்போலே கிரந்துபோயி. ஜெ
யிஸு தனை அவத்தை ஸீட்ஸு
அறியிக்கொடித்துமினு வேங்குட்ரைடு அ
பேசுகிடு, அவற்றால்வும் உடிடு. அ
வகீர் பதிப்புத் தெக்குகள் ஒத்து
மாய அவத்தை சீரிருத்த அத்துடுத்தை
எத் தொட்டுத்தோடி. அவத்தை வேட்டன
இல்லை அறங்காஸம் உடிடு, அவற்ற் கு
ஞாத்திரில் அறாடி. அவத்தை தல்
க்கால ஸமிதி களெடு வேங்குட்டாக்க அது
ஷைத்துவாயி. ஏஸு குடுலக்கணக்கள்.
நாடு பிவஸம் ஹாப்பா கழித்து. அ
ஞாங்கிவஸம் ஏத்துயியில் ஒரு காவ
கேரோ களெடு. கேரமாஸகலும் கை விர
யத் பிடிடு. குளுக்கள் குறுதித்து அ
காஞ்சிடு. முவம் உடிடு. அபர்க்க கை
பரிதுமே. காத்தாவல்லு போய்க்கொட்டு.
ரோமை வெசுமருஸமிதியிலுயி மாரி
த்து கை சுவப்புவண்ணம் களெடு. கட்டுத்
பானியும் கொளெடு. முரிபில் பழப்பு த
டிப்போயி. ஏஸுவண் உத்தெள்ளாகலுரா
யி. அவத்தை தெர்த்து அவத்தை அ
ங்காஸத்தினாயி வேங்கெல்லும் செழு.

എത്തുയിരുന്ന ബുദ്ധി മറത്തു. ഉറക്കത്തിൽ ഭോധമില്ലാതെ സംസാരിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. തൊവിനോട് മഹിംഗാരിക്കലും പതിവില്ലാത്ത രീതിയിൽ ഇംഗ്ലീഷ് അവർക്കു ഭോധിപ്പിച്ചു. അവർക്കു ഭോധം വിശ്വോൾ ക്ഷമാധാരവനം ചെയ്യും ചെളു, പിന്നും മരംപറമ്പിൽ ആരംഭിച്ചു. ഒരുപാടിലെ ലിലം വിനോദങ്ങളും സംഗ്രഹങ്ങളും ക്രൈ വിശ്വിച്ച പ്രകടിപ്പിച്ചു. ജൈസിസ് പരിശൃംഖലവിന്റെ തീരുംവദനയോടുകൂടി അവളുടെ സമീപം തന്നെ നിലയായി.

ஒய் ராதுி ஏப்புவ நிழைவுமானி.
அவர் நிழைக் குறைவிட. ஸுவல
க்ஷணமானை? ஏன் ஏப்புவது விட
க்ஷிதிகாளதினா, பெறுவ அவர் கிட
கையிற் எள்ளிற ஹவா. அவத்தெ
ஸமீபத்து கிடை கை கவுசித்திக்ஷப்புயா
ஏத்து சுத்தி கை வெட்டுவிடுவின்ற
அதுதியிற் மாரைகளுட் பிடிடு தா
ராந்தவான் நுட்டு. அவர் அதுயிகொ
ஸங்கோசத்தொடுக்க பாடுகள் பாடி க
ந்துகே உரக்க ரூமங்கு. ஏதுற

നാല്പൂണി ഒരു അതുന്നദിവസം മഹത്തും ചെറു
യാടി. ഒരു മാത്രാവു തന്റെ ഓമർക്കുന്നു
നെത്തെ താലോലിക്കുന്ന വിതിയിൽ അ
തിനോടു അവൾ കൊണ്ടുകൊഞ്ചത്രു ഗും
സാരിത്തു. കിടക്കുന്നിൽ ഇന്ത്യൻ മുഴപ്പു
കും പുരകോള്ളും ചെന്താടി കണ്ണതിനെ ഉറ
ക്കുന്ന ശ്രമാധിക്കുന്ന പ്രഭ്രാജീപ്പിച്ചത്.

“ମା କେବେଳ! ଅବସ୍ଥା ଆରୁ ଯି
ତେଣେକଣ୍ଠରେ ବିଚାରିଛୁକୋଣଟିରିକି
ନୀତି” ଏହା ଅବସ୍ଥାର ଫର୍ତ୍ତାରୁ ଯେ
ଏହା ନିଲବିଛିଛୁ ପରିଷ୍ଠା.

“എത്ര കണ്ടു് ?”

“**‘எதுக்கூடிடுவது எடுக்கும்படியானதுமாயில்**
நா அது கூடிடுவேன்’, நாற்புற வங்மை தூஷி
ஏது திடுவதும் எதுக்கூடிடுவதுமாயில்.”

അവളുടെ മാരത്തുനിംബായിൽനാ വേ
ഡന കണ്ണതിനെൻ്റെ സീലുന്നതമായിട്ടാണ്,
മോധം മറഞ്ഞപോയ അവളുടെ ഏ
ലിക്ക വിഷയിൽവിച്ചത്. രീക്കൽ കു
ട, 40 വർഷം മുമ്പ് മാരാട്ടണമുണ്ടാ
മനിച്ചു കാരം ശിരുച്ചിൻ, അവരു കുറു
ലേഡി ആന്നദാം അടഞ്ഞതു. അമേരിക്ക
തുറമ്പയ്ക്കിനെൻ്റെ പുതംവാസല്ലവും കൊ
തിതിരാത്ര ആ എഡയം വിശ്വാം ആന്ന
ദാസാഹരണതിലായി. അവൾക്ക് കുറുതുമുള്ള
കീടങ്ങൾ അങ്ങിയം പൂപ്പിച്ചു. ആ ഒ
ഗാ മാറി.

മെംപ്പരച്ചിൽ അശ്വഷം മാറി. അവർ വെള്ളിവോട കൂട്ടുകൾ തുറന്നു. അവർ ദിനത്താവിനെ സമീപത്തേക്ക് വിളിച്ചു. അവൻറെ മുഖത്തേക്കു കൂട്ടുകളുണ്ടോ എന്നുണ്ടാക്കി; മതിവശാത്തു നോട്ടു. ജേഡിം സ്പിന്റർ നയനങ്ങളിൽ നിന്നു രണ്ടുക്കുണ്ട് നിന്നുള്ളതുകൾ അവളുടെ കല്ലുപോലുള്ളതിൽ പതിച്ചു. പെട്ടനും അവളുടെക്കുള്ളാട്ടങ്ങളും അവൾക്കടന്നുപോയി.

ରାତ୍ରି ନିତ୍ୟତଥାଇଲେ କଣ ବାହୀ
ପୋକିଗେନାହେବାଲେ ଜିଗାଲଯୁଷ୍ମ" ସମୀକ୍ଷା
ନିଲବକାଣ୍ଡା, ଏହିଯୁଷ୍ମିଲ୍ଲିତ ମରଣ
ଶକ୍ତିଶକ୍ତି ସଂକଷ୍ଟି ନିର୍ମାଣିତ ସଂକଷ୍ଟି
କୋଡ଼ି ନକସାତ୍ତ୍ଵରେ ବୀଳାଳିଙ୍କ ଆତ୍ମ ମରଣ
କିମ୍ବକରି ଉତ୍ସର୍ଜନକାଳିକେବାଣ୍ଡା ଆତ୍ମ
କାରେତନୀତିର ମିଳାଇତାଇଲୁଣା.

ଜୟାଇମ୍‌ବିଶ୍ୱର କତିରିବୁଣୀ ଯି
ଶକ୍ତି ଅନୁଷ୍ଠାନିକରିବିଲେ ଏହାକେବୁଙ୍କ.
ଏହିଦ୍ୱାରା ଜୟାଇମ୍‌ବା ପ୍ରତିବାସଂ
ଥିବୁ ଯାନ୍ତିପୋଳି ତୀରିଛୁପୋକବାନ୍.
ହିତରସମାଜଂ ଫୁଲାରେ, ଜୟାଇମ୍‌ବା ତ
ଲେଖି ଡାରୁତିକେ ଥିଲ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକିତ କ
ଅଛି ଯଦିମାତ୍ରପୋଳି ବିଶ୍ୱର ଏହା

തിരുവ്വത്തക്കാഴ്ച.

സാക്ഷാത് കവിയമ്മതിൻറെ ഒരു പ്രകടനം

(വെள്ളകളിലും പരമേശ്വരൻവിളി)

വില്ലാൻ പൊൻകനം വി. ഏ. പാരി അവർക്കളുടെ ലേഖനങ്ങൾ ചില
പ്രസർ പത്രങ്ങളിൽ കാണാറുള്ളതു ഒട്ടീ
ചുംബനു നോക്കാണെങ്കായിരുന്നുകൂടം അ
എത്ത കാലംവരെ അവർക്കുന്നു ഗ്രം അ
ശ്രദ്ധംആക്കിക്കാതിരുന്ന തെങ്കുട്ടം “മീ
സ്റ്റീക്” കവിതകു് ഭാഗിതനു എന്ന ലജ്ജാ
വ്യസനങ്ങളോടുപ്രസ്താവിക്കേണ്ടിയിരുക്കു
നു. പരസ് പരമ്പരയമില്ലാത്ത ചില അ
ശ്രദ്ധങ്ങൾ കോമളപരസ്മൂഹങ്ങളിൽ അ
ക്കം ചെയ്തു കാണിച്ചിരിക്കുന്നതായിട്ടു
ണു് തൊൻ മീ: വക്കിയുടെ ലേഖനങ്ങൾ
ചെ പരിഗണിച്ചിരുന്നതു്. അങ്ങനെന്നു
രിക്കേഡേവയാണു് തിരുത്തുക്കാഴ്ച ഒരു അ
തീ കാണുന്നതിവന്നതു്. കടലാസിന്നു
യും ടാഗ്രോദയം അസ്ഥിലെ അച്ചടിയു
ഞ്ചും ബൈൻഡിന്നുവേണ്ടിയും മേരക്കണ്ട
അതുള്ളിനും ആവഹിഷ്യാദിവിതനും ആയി
നീനിന് തൊൻ അസ്തു പുസ്തകം വായി
ചുതിക്കാൻ തന്നെ നീഡുണ്ടാണു്. ഒറ്റ
ധിക്കുപ്പിലിരുന്നതനു ഒരുപുതി തൊൻ
അതു വാഹിച്ചുതീർത്ത. അടുത്ത ഒരു അ
വാസനത്തിൽ പിന്നെങ്ങും കൈയിലെടു
തു പുസ്തകം പിന്നെന്നും വായിച്ചുതീർത്ത;
പിന്നീടും മതിയായില്ല. ഇതാ മുന്നാമ
തും ഒരു തവണ ഇതു വായിച്ചിരിക്കുന്നു

വും സ്ഥാനരഖ്യാട വണ്ണിയിൽ കൊണ്ട്
പോയി കിടത്തി. ആ നില്ലേഖ്യതയിൽ
വണ്ണിപ്പുകുണ്ഡൾ കിഴക്കിരാവുങ്ഗാട
ആസ്റ്റ്‌പറ്റി പടി കടന്നപോയി. ആ
നാലു മോക്ക് ടർ വീണ്ടും ആ കാഴ്ച
കുണ്ടുകൊണ്ട് നിന്ന്.

അയൽ വാസികളുടെ സ്ഥലമേഖലയിൽ കരുനാറിരോടുകൂടി എൽഡി സുരന്തരിക്കുപെട്ടു.

ജെയിസിന്റെ കത്തിരവണ്ണി പാ
ന അതുകൂടം അതു വഴി കണ്ടിട്ടില്ല. ക
ത്തിരയും വണ്ണിയും ലായത്തിൽ കിടപ്പ്
ണ്ണായിരുന്നു. സമീപസ്ഥം അനേപശി
ച്ച ചെറൻ. ജെയിസ് ജപരവാധിത

പാംപുസ്തകങ്ങളിൽ ലഭ്യപ്പതിയുള്ളരായ
സാഹിത്യരിലോമണികളുടെ ഉത്തരവുമെ
ങ്ങളിൽ ഒഴിച്ച് ഒരു പുസ്തകം പ്രോഥം ഒ
ന്നിലധികം തവണ വായിക്കാൻ ഉന്നേ
ഷമോ സന്നന്ദം പ്രഭർത്തിപ്പുട്ടില്ലോ
അത് തൊൻ എന്നുകൊണ്ടാണ് “ ഇ തു
റഡപത്ര പുറം മുന്നതവണ വായിച്ചുട്ടു
മുച്ചിയുതിരിക്കുന്നത് ” എന്ന പര്യാലോ
ചിച്ചതിനെലം പരിഞ്ഞത് ഫലമഞ്ഞ ഇ ന
ബേദലേവനം .

നായി ശ്രൂവലബ്ബിയായിരുന്നു. ഡോക്ടർ കുമാർ വിശ്വാസ് ആ ചെറുപ്പിലും സദ്ദർശകമാണ്. ജേയിസ് ഭോധ്യരഹിതനായി കാണപ്പെട്ടു. ഡോക്ടർക്കു മുമ്പുള്ള ഷക്തി നേരം ഫലപ്പിച്ചില്ല. അപ്പുസമയത്തിനുള്ളിൽ, കണ്ണകൾ തുറന്നു. എങ്കിലും ഏതൊക്കെ വയനാട്ടം ചുണ്ടുകൊണ്ടു പറത്തു. എന്നെന്നുകും മായി ആ തേജശ്വരാളി ഒരുപാഠം അഭ്യന്തരത്തു.

ஏதெனிலும் கல்வி துறக்கப்பட்டு
கீழ்வரும் கால்யூம் இருக்கவிடும் கால
பெற்றிருக்கவிடும். மத்துமிகு அது
வாய்வு வேற்பிரிவதைப் போன்று.

ஸ்வமாகாதத ஓவரானவருதயுடை அங்கு
வத்திற் யாதொய ஸாம்பித்ரகாரனேயும்
கரப்பூட்டுத்தியிடு காருமிலூதனை. ந
வருஷத்தைவிள்ள புகாரைத்திலூஸ், அ
திபாப்பாரிதியுடை புதேக்கதயிலா
ஏன் என ஸாம்பித்ரகாரனை அலெக்னி
கேள்க்கு “ ஏனாறு ” விசுபவித்தமாய
கை வஸ்துதயாகன. அதை; காலி
பாஸ்ரா ஷேக் “ ஸ் பியதை எடுத்துக்கூடி
நாம் நவூர்தா; சுத்தமென்னால் ஸி. வி
யூம் மாஷா நல்புறமுதை யஷூஸ் ஸ
வாபிசிப்பிரிக்கென்று ” சுவாரைதியுடை
ஸீக்கதயும் பதபுஷயாக்கவிள்ள மஹ
தை சும் நாசிரத்தமாகன நுகாதிறை ஸும்
ஶயும் அங்கேஷமிலூ. மீ: வக்கியும் அங்க
வாழும்புராச நல்வெல்லவியுடை ஸபாயீ
நாகதி புதோஸிப்பு ” தீவிஞாக்காபூவ
யை மனோஹரவும் மஹதாவுமாகவிட்டு
ந்திரிக்கென. வாயிக்கெல்லாடு வெவரே
ஜ்ஜும் ஏரிவங்காதாயை புதரக்கப்பூடு
நா நல்வரிதி அங்கேமா அதாவது புதாஸபூடு
ஸ்வாபிசிப்பிரிக்கென்கடிதி அங்கேமதை
ஏதுதனை அலெக்னி பூஷாலும் உதிவா
நாதபூ.

இல்லாத நிலையில் கொமழு
வும் அதை சமூகத்தினர் வர்த்தானம் செய்த
கணிதம் விலக்கி மிமுராவோயை கூறும்
வகை. லக்ஷ்மீமாய ரீதியில் புதி
பாட்டும் நக்கூள் பாஸ்திருமே பரிசீ
மேலமே வேள்ளென்றிலூ. அதைப் பு
தாதே அதைச் சூப்பாயிகளும் கூறு
தெள்ளியான் லக்ஷ்மீ. முறையுடையிலே
மிக ஒடுக்குத்தகையும் லக்ஷ்மீமாயி ஒடுக்கு
காவரான். ஸங்ஸுத்தபத்திருவுருத்தி
கண்ற அலூவுவும் வாக்குப்பதிடுத் தெளிவு
த்தினத்து கூரவும் கொள்கூடு லக்ஷ்மீமாயரை
நிலையில் வர்த்தாவுக்கொட்டு; ஒருநா
ல் இல்லாத நிலையில் கொமழுமாக்களென்றிலூ.
மேலூப்பதிடுத் தெளிவும், ரங்கநாயகனாள்
த்தில் அதிகரிக்கொத்தும் அதை அது
வர்த்தாவும் வூல்லிஸும் பீக்கிழுான்
கொமழுமாயரும் ஸாயாரன் செய்தமாக்கன
து. பலிதப்புறைநாவத்துறைப்பூக்கில்,
மேல் புஷ்டாவிசூடு வகை புறைநா
த்தில் வர்த்தானத் தெளிவுமாயரும் நிம்மி
களுள் ஸாலுமாயி வகைதலூ.

ലളിത്വം കോമ്മൾവും മധ്യവും ആ
യ റദ്ദാശൈലികൾക്ക് ലക്ഷ്യണനിശ്ചയം
അഭ്യന്തരം ഉഭാഹരണാങ്ങളിൽ സാമീത്രചാർജ്ജം
നായ കേരളപുണിന്തി സംഘിതസ്ഥാപനം

തനിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്നത് ഇവിടെ
സ്രൂലേയമാണ്.

ഇതു സ്വത്താണില്ലമായ കണ്ണി. വള്ള
രെ പ്രധാനപ്പെട്ട വള്ളരക്കാലം ആലോച്ച
ചീച്ചതിനു ശേഷമേ ഇങ്ങനെ കോമള
ത്തും കലത്താൻ ആക്ഷം കഴിവുണ്ടാക്കാ
ഉള്ള. ഇത്തരം നാമത്രകാരന്മാർ പെ
ട്ടുനോ എഴുതി വിട്ടുവരണ്ട്. എഴുതിക്കൊണ്ടി
ഞത്തിനു ശേഷം പല അവുത്തി വായി
ചുന്നോക്കി തിരുത്തിത്തിരുത്തി, ചാണകക്കു
ലില്ലാച്ച തന്മ പോലെ, മേമയും മനോ
ഹരിയും വലിപ്പിച്ചു, കഴിവുള്ളടക്കത്താൽം
പുന്നമാക്കിയതിനു ശേഷമേ ഇവർ ഒരു
ജൈലം ദന്ത പുറത്തുവിട്ടുകയുള്ളൂ. അം
രുക്കാണ്ട തന്നെയായിരിക്കും അത്തരംതു
തികൾ സാഹിത്യത്തിൽ സ്വഭാവക്കാലം
വിലസ്വാന്ന സംഗതിയാക്കന്നത്. റിബ
ൻ, റസ്റ്റീൻ, ഗോറഡീസ്കീത്രു് മക്കാ
ഖൈ ഡൈക്കിൻസി തുടങ്ങിയ ഇംഗ്ലീഷ് സാ
ഹിത്യകാരന്മാരുടെ കൃതികൾ ഇന്നും അം
ക്കാഡമിക്കും വലിത്തശ്ശീസ്കൂളുടെ വിശ്വ
ദാനക്കാണ്ടിരിക്കുന്നതിനുള്ളൂ കാരണവും
മറ്റൊന്നുമല്ല. ഇവരുടെ കാലങ്ങളിൽ ഒരു
തരേയാ ഗ്രന്ഥം മഹാരാജൻ 'ലഹിത' ശൈ
ലിയിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കുന്നു.
കോമളമല്ലാത്ത ഒരു കക്കാരന്മാരുടെ അവബ
ദയല്ലാം അല്ലെങ്കിൽ അള്ളായിരുന്നതി
നു ശേഷാ, അപ്രത്യക്ഷമായികഴിഞ്ഞിരിം
ക്കുന്നു.

മ1. വക്കിയുടെ ശ്രദ്ധാലീ ലഹിതമല്ല;
എന്നാൽ കോമളമാണ്. ഈ ഗ്രന്ഥത്തി
ലെ യാതൊരു വാക്കും തൽക്കുത്താവി
ന്നേര പ്രത്യേക അഥവാ അർഹിക്കാതെ
യോ, പലതവണ്ണ തിരഞ്ഞീ മേരു വര
ത്താത്തേയും പറയ്ത വന്നിട്ടുള്ളതല്ല. ഒ
രോന്നം എഴുതുന്നതിനും അന്വധി മ
ണിക്രൂകൾ അങ്ങേം വ്യക്തം ചെയ്തിട്ടും
ണായിരിക്കണം. ഗ്രന്ഥംചുന്നയി മ
ണിക്രൂകൾ എത്രശ്രദ്ധിച്ചു ഗ്രന്ഥക
ർത്താക്കന്നാർ ചെലവഴിച്ചുകൊണ്ടെടു, അ
തിനെപ്പറ്റി വായനക്കാക്കു നോട്ടമില്ല.
വായിച്ചാൽ ഗ്രന്ഥത്തിലെ വാക്കുങ്ങൾ
ഓരോന്നും, പ്രത്യേകം പാഠങ്ങളിലും
നോക്കിയാലും മൊത്തത്തിൽ രോധന
ചെയ്യാലും കോമളമായി രസജനകമായി
പിളക്കുന്നാണോ എന്നെന്ന അവക്ഷേ അനേപ
ഷണമാക്കി. ഈ അങ്ങനെച്ചണ്ണത്തിൽ മി:
വക്കി സവ്മാ വിജയം പ്രാപിച്ചിരിക്കു
ന്നു എന്നതുതാണ് ഗ്രന്ഥത്തിനുള്ളിൽ ആ
ത്തേക്ക വൈശിഷ്ട്യം.

ତିରୁକୁଳାତ୍ମକାରୀଙ୍କାରୀଲେ ଏହିରକାରୀ ଦୂର
ବାହ୍ୟ ପରିଶୋଧିତ ଗୋକୁଳାବ୍ଦୀ,

നബാതിമി.

(നേതാന്ത)

(വില്പന്ന പുതിയരന്തരം സാമേരന്ന്)

രിംസാൽക്കവോക്കുള്ളിൽ
ദഗ്ധമന്നോരട്ടനായ് തൊൻ
വാസം ചെയ്യേണ്ണ കട്ടിരത്തിൽ കവാട-
എത്താങ്ങവാതിപ്പിയാ— [ത്തിൽ
ണാഹമിച്ചും, തുപ്പരത്തിന്റെ
മേലുരയശാൽക്കാരഭത്താടാശ്രയേകവാൻ!
ദീനതയാൽ മുനമാക—
മീഡശയിലപചരാസ
ധോണിയാമാവരണമെന്നിയിക്കാനോ,
മാമകാറുരാഗിക്കാണ്ണ
മാലയൈന്നാരചവിച്ചുററം
മാദകമോട്ടിനിക്കണ്ണേങ്കുംഡിപ്പാനാമോ!
കോകിലപസ്പരത്തിൽനിന്നും
രാഗമേരിയേറി വന്ന
പാടിയതു മരനു വിശാഖം തകർ.
എവ്വിധംതൊൻ ദെയന്തുമുള്ള—
മരിവിധം ലജ്ജത്താരംഭാര—
മെൻറിംസ്സില്ലിരിക്കണ്ണോൾ, മയ്ക്കിട—
അംബരാനുവന്നിയാമും [നോൾ
മഞ്ഞിമരഞ്ഞിയേന്തി,
മഞ്ഞരിയിൽ മധു, മധുകരമുള്ളണ്ണോൾ.
അനന്തരമേകൾ സൃഷ്ടാന്തകൾ
നീളതനിലചന്തിൽ
അവിലവാസനകളിംസൂം മാകയാൻ
അല്ലാശയകറാനു
ഉന്നോഷ്മരജളീംകാം
അതിപ്പിംഗമിക്കകിലവുതാൻ ഭാഗ്യം!
സുപ്പണ്ടതണിനോളിപ്പോ—
ഘർപ്പകാരേമണ്ണച്ചിട—
മപ്പിമ ചപ്പാവത്തിൽനാിക്കേതനമേ!
വരികശാഖനകിലാട്ടേ,
സപ്പാഗതാംസഭ്യാടോപ്പും

ഇരുപത്തിനുസരം ശഭ്ദകവിതയാണ്
ഈ ചെറുഗ്രന്ഥത്തിൽ അടക്കം ചെയ്യ
പ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു്. അറിയാവുന്ന ആദ്യത്തേ
ക്കാർത്തന്നെന്നയാണെങ്കിലും, അവ മി: വ
ക്കിയുടെ തുലികയിൽക്കൂടി എത്തു വന്ന
പ്പോൾ അനുസ്പാദ്യത്തിലും രഹണിയതമെല്ലാം
ആയി ഉടലെടുത്തു് നിൽക്കുന്ന ഏന്നു്
തോന്നിപ്പോകുന്നു. മുഖ്യം പത്ര സപ്പലും
പോലെ അകലെത്തറിഞ്ഞു കള്ളയേണ്ട പ
ല ആദ്യത്തേ ഒപ്പുവരിതിയുടെ അവൾ
നിയമാധിരൂപം നിശ്ചിതതം, വായനക്കാരെ
ബലായിൽ അകർഷിച്ചു് അണിനുംപുണ്ടു്,
അവരുടെ സന്തതചിന്താമണിയാലത്തിനെ
അധിവിശാസനഗ്രഹമാക്കി തുടി ക്കിനുണ്ടു്.
നിത്യചരിച്ചയം നിമിത്തതം ത്രാജ്യങ്കാ
ടിയിൽ ഉൾപ്പെട്ടുന്നുണ്ടു് ആദ്യത്തേ
വാക്കുങ്ങളുടെ മധുരതയാൽ വായനക്കാരുണ്ടു്
ഈ അനേവാസികളും ആയിരിൻപോക
നു. മാത്രമോ, വിഭ്രഷത്തിനു വിശ
യീഡവിച്ചിട്ടും മുഖ്യം കുക്കശേഖരം
ആശ വസ്തുതകൾപോലും പ്രതിപാദനരീ
തിയുടെ പ്രഭാവിശേഷം നിമിത്തം മോ
മനത്തരമായി സ്പീകാസ്റ്റയോഹരംമായി,
അരാക്കരണാർഹമായി തുപാന്തരപ്പെട്ടു
കാഴ്ച തിരഞ്ഞെടുക്കാഴ്ചയിൽ ഒട്ടേന്നെമല
ത്രു കാണുമാരണണ്ടു്. അതുന്നെന്നയാണല്ലോ
ക്കു കവിയുടെ ധർമ്മവും.

ആരുംവൈദ്യർ ആകർഷകമായി പത്ര
ക്ഷപ്പേട്ടവോൾ, നവുത കളിയാട്ടന്നു
കാണാ പുനാതാണ്. ഈ വിശിഷ്ടപ്പെ
രഹരത്തിലെ ഏതൊരു കവിതാക്കൾ
തതിനുള്ള വാസന വിശദമാക്കിയാണ്.
വാഴനക്കാരർ ആചം ക്ലാറിപ്പിശേഖരത
നു ലേവകന അപരിസ്ഥി. ഓരോനും മു
സ്ത്രയും പ്രമാണപ്പും ആ ഉരിക്കുന്ന
ചീനേ പറയേണ്ടിട്ടുണ്ട്. നിരാഹാ വിവ
ശക്ഷം ഉത്തേജാനാമു ഭ്രവനിമിഗംക്ക് ഉദ്പി
ഗ മനസ്സുക്കത്തും നൽകുന്നതിനു ഇതി
ലെ ഏതൊരു കവിതയും കഴിയുന്ന
ണ്ട്. മഹാശ്രജിവിതങ്ങിന്റെ സുരഖ
ശങ്കൾ സുരഖാധാരി പ്രദർശിപ്പിച്ചു് വാ
യനക്കാരർ സപ്താ ആനദിപ്പിക്കുക മാത്ര
മല്ല, ഇതു സഞ്ചാരനമായ ഒരു ഭ്രംഗം
ഉത്തിൽ മനഃപ്പരായി സംശ്ലാതരഹകാർ
നമുക്കും ഭാഗം കൈവന്നപ്പോ എ
നോത്രം അഭിമാനകിശാനം ഈ പുസ്തകം
പ്രഭാജകിഭവിക്കുന്നു. കണ്ണാട്ടറസ്തും വെ
ദപ്പിച്ച തോനിക്കുന്ന കുത്തിരണ്ട് വിസ്ത
തമായ ജീവിതഭാഗങ്ങൾക്കുപയും കവി
യർമ്മവേബാധത്തോടെ കമനിയമായി മീ.
വക്കി ചിത്രീകരിച്ച കാണിച്ചിരിക്കുന്നതു്
ആക്കം അംഗക്കണിയവും നിരാഹം മു
ശംസനിയവും ആശിരിക്കുന്നു.

എവঠসুনিত্য়।

സാഹിത്യപരിവർത്തനയിൽ

അതെങ്കണ ഉദയം ചെയ്യു?

(ഫീലാറ്റലൈസ് കെ. പത്മനാഭൻ)

என்னும். ஜங்கைப் பற்றியது பெருமா
ரத்தில் காணிக்கொ ஸத்யாக்டத்தோ
லும் லக்ஷ்மிக்கலக்ஷ்மி ஒது விஶிஷ்ட ஸ்ரோ
தொள்ளைய மதகவி காருக் அலீபு
யபூஷ்டிரிச்சன். கலாவிழக்கல் கொள்க
திடி பறம் புதேஞ்சும் மின்சுவன்ற ந
நஷ்டப்பம் பறிரக்ஷிக்கக்கூடிய பறியோ
விஷ்டிக்கக்கூடியால்". "கலாபற்றாய கா
ஸ்பிரேதைக்கும் வபிய தாஸும் ஒது ஜங்
ஸம்ஹாயத்திற் உள்ளகானிலூ" எனு
அலீஜதையால் அலீபுயபூஷ்டினத் தல
கொள்ளுத்தாலுக்கொன.

இல்லை ஜிவிதத்தினால் கை அர
விடாஜருபத்தமாய் கலாவிப்பிரயை இர
தீர்யாவத்துமாக 64 ஆகு தான் திரை
ஆடிக்கண்டு. பழுதகலாக்குத் தூண்டித்
தீர்யாக்கொ ஸாமித்ரத்தினாக்கொ ஏ
க்கூற ஸ்தாக்க ஏதினாக்கு புரைய இல்லை
வாவுவிஷ்வமாக்கிரைக்கொக்குத்தீ. கள்ளி
பரிசூஷமாய் மேஷாஸ்தீத்தை அர
து புரையாகிக்கைப்பூச்சுவைப்பூத் பிளை
நீஷாநித்தக்கொபீபு. ஏதாக அது
லோவாதுதமாய் ஸாமித்ரம் வாயு
ஷதிர்த்திற ஶேஷம் ஏதேபூதும் கூத்து
ஸைக்காவுக்கார்ணா. அதுகொள்ளு “அது
லோவாதுதமாய் ஸாமித்ரத்திற த
கொ புராமதும் கல்லிக்கால்.

സാമുത്യം എന്നാണെന്ന് വളരെ
വെളിവാക്കാൻ വലിയ വിഷയമാണ്.
നിശ്ചിയന്തരത്തിൽ ഒരു വിഷയമാക്കുന്ന
സാമുത്യം, അതുകൊണ്ട് തന്റെ ഉണ്ടാക്കുന്ന
തത്പരതാനികളിൽ സാമുത്യനിരുപക
മാറ്റം മഹാകവികളിൽ സാമുത്യത്തിനെ
ഭിന്നിനന്നീവേചനങ്ങൾ നൽകിയിട്ടുള്ള
തു്. മഹാകവി ഗൈത്ര പറയുന്ന “സം
വത്സരാംഭത്തിലെ സുന്ദരിസുമങ്ങളിൽ
വത്സരാംഭത്തിലെ സർപ്പലങ്ങളും അതുമാം

വീര മോഹത്തെയും അനുനദിപാരവശ്ര
തെത്തും നിർമ്മിതിയെയും സ്വത്തുണ്ടിയേ
യും ജനപ്പിക്കുന്ന സകലതും എന്ന വെ
ണ്ട നരകനാക്കങ്ങൾ തുടിയും ഒരു നാമ
തനിൽ യോജിപ്പിക്കുവാനുള്ള ഉത്തമമാർ
മാക്കുന്ന കവിത അമുഖം സാഹിത്യം
എന്നും. “കാവ്യം എന്നതു് മനസ്സിൽനിന്റെ
സ്വച്ഛനവും സ്വതന്ത്രവുമായ ഒരു വ്യാ
പാരവിശ്വാസമാക്കുന്ന എന്നാണു്” അറി
സ്ഥാപിക്കിൾ എന്ന പ്രാവിനയവനപ
ണ്ഡിതനിന്റെ മതം. ഇതു അഭിപ്രാധരത്ത
സാളിൽ ജോൺസൺ കൊളറിയു് ജു് തു
ടങ്കിയ അനുഭ്യവമാക്കവികൾ എക്കു
ണ്ണമായി അംഗീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. കാവ്യ
ഞന്തു റണ്ടാമക്കമായ വാക്കുമാണുന്നും
രഹസ്യിയാൽമുത്തിപാദകമാണുന്നും മ
റബു ഭാരതീയാലക്കാരികമാർ പരിഞ്ഞന്തു
തന്നെയാണു് പാദ്യാത്രപണ്ഡിതനും ദ
ദ വിവക്ഷയുണ്ടും നിഷ്പത്രാസം ഗ
ഹിക്കാം. ജീവിതമാക്കുന്ന പാലാഴിയൈ
കവിതപമാക്കുന്ന മന്യരക്കാണ്ടു കടക്കു
ബോൾ ഉണ്ടുകുന്ന അമൃതമെന്തു സാ
ഹിത്യം. പള്ളവിനന്ന കരക്കുന്ന മാത്രവി
ന്റെ മെല്ലിൽ വലവുണ്ടും ചാരി പാൽ
പാതുവുമായി നിൽക്കുന്ന ബാലഗ്രാഹം
ലഭിക്കുന്ന സുഖരത്തും ഹ്രദയത്തിൽ ക
ണ്ണിട്ട് മഹാകവി വള്ളത്തേംഡി പാടുനു.
കേശാണിക്കിയും നീകിരിക്കുന്ന ദേശം താൻ കത്തി
കാണിക്കു താജിയന്നുകുവിള്ളുകും
മംഞ്ഞാക്കുവേച്ചുവരുന്നതും വരുത്തിയ
മാണിക്കുക്കല്ലോധി മനീഷിയും

മരിക്കാരാൾ പാട്ടു.

സമുദ്രം സൂക്ഷ്മങ്ങളെന്നിലുത്തിരതീ
രഹസ്യങ്ങൾ തന്റെ മംഗലാക്കണ
പ്രാബല്യം വരുത്താൻ ചേരുന്നു.

வூலக்கால் வூலப்பால் என்றும் அதற்கு மாக்கி மாக்கி விடும் போது
மாலரெட்டிரு குறிப்பிடுவது காலத்தில் வியாபாரத்தின் பொருள்
என்றும் விளையாடுவது வியாபாரத்தின் பொருள் என்றும் விடும் போது

“അന്തായതു് സംഗമിത്യാസപ്പാദിം
കൊണ്ടെതു മരഞ്ഞൾ തന്നെ മുഹിയാം
നബ്ദരൂ സ്വന്വേഷ പരിത്രജിച്ചു് ദി
വൃത്പം ലൂപ്പിക്കുന്നതു്. ലോകത്തെ ദ

രിക്കന്തു” സാഹിത്യരംഗം പറ
ഞ്ഞാൽ അതു” പതിററു പരമായ്മ
ണ്. വിവേചജാക്ഷാലുഡ പ്രസംഗ
അപേക്ഷയും ഗ്രന്ഥങ്ങളുഡയും പത്രങ്ങളുഡ
അംഗാരവാഹികൾ നീയന്ത്രിക്കന്തെ
ണ്ണർ കാരണം മരബാൻമല്ല.

பேராகம் முன் விழூலாவகைகளை
ய பரிவர்த்தனைகளைத் தீடியான்" எ
ரோஹமங் செய்துகொள்ளிருக்கின்று". வி
ஜாணநதிகளில் உபரிதலவத்திற் கிடை
கொடித்து மதம், ஶாஸ்தி, ஸாம்பிரதம்,
ஏனை விஷயங்களைத் தோல்வு இந் ப
ரிவர்த்தனங் தெய்க்கங்களையும் விபூஷிதங்களை
சீர்க்க இடவசத்திற்கிடுகின்றது". முஸ்தம் பா
ரதுக்கவுமாய விஷயங்களைக்கொடித்து மாறும்
வுவகரித்துகொள்கிறான் மதத்திலென்று
நதி லறக்கிவிஷயங்களைப் போக்கு
ஏற்று" அதற்கு ஒரு ஸாதாயிக்கப்படும்
மாயை ஞபாந்தரபூதிரிக்கான். காரத்
மக்களிலென்ற ஸமிதிஸுமதபவாதரும்
ஞூயிலென்ற காங்கிரஸ்பகுமாநவாதரும்
ஞூயின்ஸ்தாந்திரர் ஸ்தாபேக்கங்களவாதரும்
ஶாஸ்தியலோகத்து சிறைத்தித்தங்களை
வுதியானங்கள் வகுக்கிறிடுகின்றது". அதற்கு
தோலை பகுதிக்குலக்கூலிலும் ரோஹித் து
க்கணிய குலாக்கலைமாதை நெடுங்கள்
பல வுதியானங்களை வகுக்கு தீடியிடு
த்துக்குத்தாக்கா. ஹக்கான் காங்கிரஸ்மாய
லோகபாரிவர்த்தனத்திலென்று அலகார்
ஸாம்பிரதையோகத்து, ஹவை பாளத்தை
இட்டு அதிலென்று நதிக்க பரிவர்த்தனங்
வகுக்கிறிடுகின்றது". ஜிவங்காமித்தம் லோ
காதியானங்களிட்டு ஸாம்பிரதையீலங்களை
யிகொள்ளிருக்கா பரிவர்த்தனங்களை
பலமானங்கள் ஹவைக் குழுவில் பூஷாவிட்டு
கொடித்து.

அனுவிப்புவத்தின் நூல் மூலம்
 காரணம் ராஜாக்களையும் புதுமொழிக்
 காரணம் வாரோடும் வாழ்த் தீவிரதை
 கமக்கிக்கொண்டு நிறைவேசியை
 நிறைவேசித்தும் விப்புவத்தினாலேசும் உ
 யன்வகு முறையிலிருந்துகிள்ளதும் ஈடு
 தந்தைக்கூடியும் மத்திரதைய ஜனசாமானு
 துக்கிள்ளதும் ஸபாத்திருத்தின் வெளி
 வாலிடிடுதலை. முறையிலித்துக்கிள்ள
 பால்லியைக்கொண்டு தெள்ளியல்லைத்து
 புகித்துக்கொண்டு செல்கொண்டித்துக்கொண்டு
 துமித்துக்கொண்டு செல்கொண்டு செல்கொண்டு
 செல்கொண்டு விப்புவத்தினால் சேஷா வலிய
 மாரித்துக்கொண்டு வியேயமாகிடுகின்றது. இன்
 தெயூரோப்புநூலைத்துக்கொண்டு

തേരാട്ടു അതിനെന്ന് സിലാനങ്ങളോടു യീരമായി പോരാട്ടകയും സാമ്പ്രദായവേണ്ടി വരുകയുമാണ്” എപ്പറ്റുന്നതു്. ഭാരതീയ സാഹിത്യത്തിനെന്ന് കത്തിയും ഏതാളും ശ്രമായ അവകരം അടിച്ചു രൂക്ഷാധിക്കിട്ടുണ്ട്. സാമാന്യജീവിതത്തിൽ ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും ജനങ്ങൾക്ക് അഭിമുഖീകരിക്കേണ്ട വജന ജീവത്തിലും നാശിൽ നിന്നും മുഖം തിരിച്ചു കളഞ്ഞ സാഹിത്യം എത്ര സന്ദർഭത്തോടു ചേരുവായ വിഷയങ്ങളെ അധികരിച്ചു നിന്നിച്ചുതായാലും അതിനു കലാപരമായ ഫേബ ഉണ്ടായിരുക്കുന്നതല്ല എന്നാണ്” ഉള്ളതില്ലെങ്കിലും ജീവത്തിനായി ത്രകാരമായെടുത്ത അഭിപ്രായം. സന്ദർഭത്തോടു ചേരുവായ വിഷയങ്ങളുമാണ് അനുസരിച്ചു നിന്നിരുന്നു വിഷയങ്ങൾക്ക് സാഹിത്യം മുധാന്തു കല്പിക്കേണ്ടതിനെന്ന് ആവശ്യത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി സുപ്രസിദ്ധ അനുഭ്യൂതി സാഹിത്യത്തായകൾ ഡി. എച്ച്. ലാറ്റിന്റു് താഴെ പറയുവുണ്ട്, അഭിപ്രായ പ്രക്രിട്ടുണ്ട്. “സമിരിച്ചു നിശ്ചിതവും, നിശ്ചയവുമായ നൊണക്കരിച്ചും എന്നുകൾ പാടി കേൾക്കുന്നു. അനന്തവും സന്ദർഭവുമായ നൊം തന്നെ എന്നിക്കു ചോണ്ട; കാതലിക്കാൻ; പതയ്ക്കുന്ന; ജപലിക്കാൻ; ശ്രീതളംബാധികാരിക്കരണമായ; തല്ലാലനിമിഷത്തിലെ പരിവർത്തനം, ബലപൂഢ്”, മതഃസ് എന്നിവയുടെ സജ്ജിവാനുമായ-ഈസ്- ഇപ്പോൾ- എന്നതെന്ന ആഗ്രഹിക്ക തരിക; ഇവ തല്ലാലനിമിഷ കീഴോട്ടുകൊണ്ടു ഒരു നിലനിലയില്ല. ഇവ തൽക്കാല നിമിഷത്തിനെന്ന് ഉറവും ഉത്കബന്ധാനവും സ്വജ്ഞിയുടെ സജ്ജിവമായ ഭാഗമാണു താനം.

“ஹ தற்காலக்நியோதிலும் அதிர்ப்புத் தொழில்கள் மூலம் இதனிலும் உங்களுபோல காவுருள்ளது. இதைகாலத்தீவிற்கும் எவியூரெயும் ஸாபேத்ஜஸ்ஹாய் ரதாசாபதேக்காஸ் டேஷன் முத்திமதைய வத்துங்காலத்திலென்ற பதியூரை ஸாவித்ரைகளின்கீழ். ஸாகாதநகைப்பூஷ இத்காலத்திலென்று, எவியூரெயும் இக்காலம் லதுவரும் உருப்புத் தூக்கிக்குறுவும் நிம்மலமாயதுமாய் இங்கைப்பூஷக்கண் காவுருப்பை நூற்கள்கீட்டு தாங்க்காலிக்கட்டுத்தால் வட்டமாகாலத்திலே காவுருப்பைக்கொல்லி கொல்லுகின்களது. ஹருயங்கிலென்ற புதுயோகாஸ் வோதுயேரிய ஞபாந்தரம் ஸப்பைத்தழை; வெலப்புாகாஸ். ஸமிரதயை; ஒக்காஸ். தீவித்தழை; அகாவியித்தழை;

തപമാണ്. സന്നാതനത്പരമല്ല; താൽക്കാലികതപമാണ്. അതാണ് നിർമ്മാണസ്ഥിരതയും അവസ്ഥയുമോ ഇല്ലാത്ത ജീവിതത്തിനെന്റെ ഗ്രാന്റ്.

ഗതാന്നഹതികപ്രം കടന്ന ലോക
ഗതിക്കുന്നസരണമായി പരിവർത്തന സം
വീകരാത്ത സാഹിത്യത്തിൽ പരിശീലനം
രൈപ്പും സാഹിത്യം എന്നാണ് പറയേ
ണ്ടതു്. പ്രാഗ്രസ്സീവ്¹ ലഭിച്ച ചുമ്പ് ഏ
നു പേരിൽ അറിയപ്പെട്ടുന്ന പുരാഗമ
നബാരമ്മായ സാഹിത്യത്തിൽ ഹിന്ദിയിൽ
കൊച്ചത്തിട്ടുള്ള ഫേരംബാ² ജീവഞ്ചസാഹി
ത്രം എന്നു്. 1937-ൽ തിരുവിവപ്പേരുൾ
വച്ചു് ക്രടിയ ഒന്നാഥത്തെ സമസ്യക്കുറ
ള ജീവഞ്ചസാഹിത്യ സമേളിനത്തിൽ
വച്ചു് Progressive literature എന്ന
ഇല്ലോച്ചു് പേരിന്റെ വിവരത്തം “മുൻ
നോക്കി സാഹിത്യം” എന്നായിരിക്കുന്ന
മെന്ന ഒരു അഡിപ്രായം ഉണ്ടായി. എ
ന്നാൽ ഇൻഡ്യയിലെങ്ങും ഒരേപോരിൽ
അറിയപ്പെട്ടെട്ട് എന്നാളു ഉദ്ദേശ്യത്താൽ
ഹിന്ദിനാമം തന്നെ മലയാളത്തിലും അ
നു് അംഗീകരിക്കുന്നാണ് ചെയ്തു്. ജീ
വഞ്ചസാഹിത്യം എന്ന പദപ്രയോഗം അരു
കൊണ്ടുപ്പേരിക്കുന്ന അത്മവാദത്തെ അന്തി
ന്റെ ധനാദ്ധമ്മത്വപരത്തിൽ ആവിഷ്കാ
രിക്കുന്നുണ്ടു്. ജീവിതത്തോട് ബന്ധമുള്ള
ജീവഞ്ച പ്രശ്നങ്ങളെക്കുറിച്ചു നിന്മിക്കു
നു സാഹിത്യമാണു് ജീവഞ്ചസാഹിത്യം
അഫബാ മരംപ്രസ്ഥമായത്തിന്റെ അ
ഭിന്നംബിയും സഹായിക്കുന്ന പുരാഗമന
പരമായ അഡിപ്രായങ്ങളെ ഉൾക്കൊള്ളു
നു സാഹിത്യമാണു് ജീവഞ്ചസാഹിത്യത്രും
നു് സാമാന്യമായി പറയാം. ഒന്നുടി
എക്രംപരായം. ‘ബെഡംബിന ജീവിത
ത്തിൽ മരംപ്രസ്ഥ നേരിട്ടേണ്ടിവരുന്നവ
യും ജനസമുദായത്തെ അനുഭിന്നം മുന്നോ
ട നയിച്ചുകൊണ്ടിക്കുന്നവാഴ്ചയും മാലി
ക പ്രശ്നങ്ങളെക്കുറി കലാപരമായ
മേഖലയെക്കുറി പ്രതിപാദിക്കുന്ന സാഹി
ത്യമാണു് ജീവഞ്ചസാഹിത്യം എന്നു്.

സാമൂത്ര ചരിത്രത്തിലുക്ക് നാം
കിടക്കുന്നതായാൽ ഗതാദർശനിക്രമപം വെ
ച്ചിരുതു് അതു് കൈ ചുതിയ പന്മാവി
ലേക്ക് തിരിയുമ്പോൾ ആ നവീനപ്ര
സ്ഥാനം പഴയതിനെ അപേക്ഷയിച്ച് വ
രീതം എന്നും പരയാം അംഗീകാരം അ
തിന്റുചീനമായ ക്രാസിക് അസ്ഥാന
ത്തിൽ കാലഗതിയിൽസരിച്ച് വന്നകുടിയ
പരിവർത്തനമണം” ജീവഞ്ച്ചുഹിത്യു.

ചെറുകൂടി.

“କବଳାରୀଙ୍କୁ”

(പി. സി. കോയൽ)

அடு யுவாவிரெண்ட விரிமாரிட
தல சாயிட்டுக்கொள்ளு” ராஜங் பரவுதலு:-
“என்ற அத்தமானும் கூரியவும் நொஞ் லூ
தா அங்கேயூர் ஸமக்ஷபீக்கன். அவை அங்கேயுடேனு
மாதுமாயிரிக்கல். அங்கோளை
ஏண்ட ஜிவன். அங்கோளைஏண்ட ஹாஸப்
ரல் ”

அனவழக நிலை கணக்கும் பேரு
பாரவரூபகொள்ள தீட்டு. வொலுவரு
ங் அவழக கரிமிழிக்குலேக் கோ
கி. பரமகிம்லவும் நிஸ்பாத்திரமாய
பிப்பேறும் அது கணக்குத் தழியும்.
அது யவுவின்ற விதைய அஸிசு. ஜி
வித்ததீங் அங்காருமாயுள்ளது அங்கை
நடவடிக்கை அவசியத் தீர்மை எடுக்க
வேண்டும். அதைப் பெற நேராக அந்த
வொலுவருங் பேருமையிலையில் உயிசு.
அவசியத் தீர்மை நேராக அந்த
ஏன்ற முதல்கூட்டுரை கைக்கும் தன்ற க
எழுத்து வலுயும் செய்திரைக்கொள்ள க
ள்ளது. அவசியத் தீர்மை ஒருமானு
மானுசு:—“தகை எதான் ஓருவானாயி.
ஏன்ற ஜமம் ஹும் ஸபலமாயி. ஏ
கீக் அயிகம் பாயுவானிலூ. ஏன்ற
நூலாக கொடுவதியாகவோ ஏன்
கை கழியூ.”

രാജത്തിനും ക്ലോക്കളിൽ കൂതശ്ശര
ത വഴിക്കേണ്ടതാണെങ്കി. അതുപൊസന്നുവകമാ
യി അവർ നെടുവില്ലപ്പുണ്ട്. അവർ ച
രഞ്ഞു:—“നമ്മുടെ വിവാഹത്തിന്” എ
തെല്ലാം പ്രതിബന്ധങ്ങളുണ്ടായാലും, അ
ഡിൻ എത്തിരായി നിന്നാൽ പോലും,—
അവരെ അതിലുംലിക്കുവാൻ താൻ ത
ആരാശാം?”

മൊലച്ചറ്റൻ മരപടിയെണ്ണം പറ
ത്തെല്ലു. രാജത്തിനു തന്നില്ലെങ്കിൽ ദുർഘ്ഗ
സഹായ പ്രേമത്തെപ്പറ്റാറി ആ യുവാചു് അ
ഭിമാനിചു്. അഞ്ചാൾ പരശ്രതഃ—

വയനെങ്ങുകൂടിൽ വയ. നമ്മുക്ക് രണ്ടുനാ
ഴിക്ക് മുത്തേയുള്ള അതു പുരാതനക്കോദ്ദേശത്ത് സ്വ

କେତାମ ସଙ୍ଗନ୍ଧିକାଳୀଂ ଯାଉଛି ମଙ୍ଗାମ
ରମାଯ କାହିଁ ଚାହୁଣି ଆପବିକାର୍ଯ୍ୟ ତେ
ଓ ମୁଲୁସିଖମାଣ୍ସି” ।

അവൾ യാതൊരു തകസ്സും പറ
ഞ്ചില്ല. ബാലചന്ദ്രൻ തന്നെ കരാരോടി
എ. റാജം ശമ്മാളിടെ ഇടത്തുവരുത്തു പ
റിച്ചേരുന്നിരുന്നു.

ହୁଣିତରୁପୋତ୍ତ ଶରୀର କନରତକରି
କରୁ ମତିଲିଗନ୍ତୁଛିଏ ଫୁଲକ ଶିଳ୍ପିକ
ଲାଙ୍ଘନ ମାହାତମ୍ରରେତ ପ୍ରକାରିତୀଥିବାକେବା
ଟାଙ୍କୁ ଅତୁ ଦେବାଲୁଯା ସମିତିଚେଷ୍ଟୀରେ
ନୀ. ଜୀବିତରେଣେ ଭିତରିକର୍ମ ନନ୍ଦାତରୁ
କରିପ୍ରାଣର ପରି, ଅତୁ ସମିତିରୀଲୁ
ଆକର୍ଷଣୀୟମାତ୍ର କାଣେନ୍ତାଙ୍କୁ, ନନ୍ଦା
ଯୁମାରାତର ପାଯର୍ତ୍ତପ୍ରାତକାଳୀର କର୍ତ୍ତକର୍ଷ
ଲାଙ୍କୁ କୋଣଟାଙ୍କୁ ରାଜଂ, ତଳେରୁଯା ବ୍ୟାଲ
ଚାରୁକେନ୍ଦ୍ରୟା ପେତକର୍ମ ରାତ୍ରିତୀ. ଆମା,
ନକ୍ଷତ୍ରଲିପିକର୍ମପେଲ ଆମାର ତିର୍ଯ୍ୟ
କ୍ଷାତି. ବ୍ୟାଲଚାରୁକୁ, ଶରୁଲିପିକର୍ମ ଉ
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଜ୍ଞତରକାରୀଯା ଆଲ୍ଲିଲାହୁର
ଯାଇଏ ତା ଏହା “ହୃଦୟଂ” ବାହୁ—ଅତୁ କା
ମିଳିକାମୁକମଳାଯାଇଏ ଆଯରଣ୍ଡାରୀର ପୁ
ବ୍ୟେରିପ୍ରାତକର୍ମ ବିରିତାରୁ. ପ୍ରାତିକର୍ମ
କୋଣଟାଙ୍କୁ ଅତୁ ଚେତନାଟାଙ୍କୁ କାହାରେ.

“നമ്മുടെ ജീവിതത്തിലെ പരാധര നൃപതു പദ്മലുഡാനവുമായ ഒരു ശ്രൂട്ടും സംഭാവനയിൽ നിന്ന് വിവാഹം ഇവിടെവച്ചു തന്നെ നടക്കേണ്ടു.”—ഈക്കുറേ പരസ്ത്യുക്കാണ്ട് ബാലചന്ദ്രൻ രാജത്തിന്റെ സാരിയിൽ നിന്നും ഒരിപ്പുള്ള വലിച്ചെഴുട്ടുണ്ട്. അതോടൊപ്പം ഭാഗ്യനും വകുമായ മന്ത്രനിറം വരുത്തുവാൻ, വികാരപരവശനായ അതു യുവാവും രാജത്തിന്റെ ബ്രഹ്മക്കാണ്ട് തന്റെ കൈത്തരണിലേക്ക് കത്തിച്ചുവരിച്ചും അതു കൂത്തം അത്തീരെൽ പുരാട.

“କେବଳ ତାରୀ ଭାବିଥୁ” ଏହି ଭାବରେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ର” — ରଙ୍ଜିଂ ହୋପିଟ.

“ଏ ସାରମିଳୁ. ଯେଉଁ ପେଟ
ଗା ପୋର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିଲିଲି.”—ଶୁଣୁଥିବାକୁଠାରୀ

ലക്ഷ്യരായി രൂപടി പരഞ്ഞ.

ଓওয়ালয় সন্ধিৱিহীন পত্ৰ আৰ
বজেৎ বিবাহৰ আৰম্ভণ নকল. ইন
যুবচৰপলুষৰ কল্পকেৰাণলিকন প
রবৰ্ত পৰিৱেচ পৰিলক্ষ্য পৰিমাপোৱা.

“ജലുജ്ജിവുടെ മകൻ!”—എല്ലാവു
സ്വന്തംഖ്യത്തോടും അഭിമാനത്തോടു
കൂടി പറഞ്ഞു:—“രാജത്തിന്റെ ഭാ
ഈദാനമെന്നും ഭർത്താവിനെ ല
ഡക്കവെന്നും അവൾ ചുണ്ടും ചെങ്കു
പള്ളാണോ?”

എക്കിലും രാജം ആരു വിവാഹാദ്ദേശം
ചന്നയെ പ്രതിഷ്ഠിച്ചു. തനിക്കു വിവാഹമുമെ വേണ്ടെന്ന് അവൾ ചെറുത്തുനി
ന്ന. പക്ഷെ അതോന്നും സുഗ്രീവാജനക
ക്കാരനായ പിതാവിന്റെ ഭൂലമനിയും
രത്തെ വ്യതിചെല്ലപ്പെട്ടിട്ടില്ല. അവസാനം
ആരു വിവാഹം ആധിക്യവരസമന്പിതാൻ
യട്ടാവിധി നടക്കുത്തെന്ന ചെയ്തു. രാജം
ജീവിയുടെ പുതനായ സോമദശവര
ന്നും ഓർമ്മയായി.

விவாஹாந்தரம் இங்கும் திவஸம்,
தெய்தீகால் பாக்கிலேக்க ஹோயி. அ
விடெ அழைஷுமயம் விழுமிசூபூஶ்,
விளோடுத்தும் அவிடெ ஸ்காமிடிரை
யிரிக்கா மரை ஜன்னத்தேட ருபு த
கோலீலேக்க கேறுகிறிச்சிக்காதாயி
களெ ஸோஉஷவெர்ல் பானத்து:—“இ
விடெ நின்” அயிகீம் குரையஸ்தெ
க்க மனோஹரமாய காழு”வங்கிலுமாக்.
க்க பாஷ வேவாலும்புராதம். க்க காபி
க்க ஒக்கற்பூர்ணு”. நஷ்கண்ணாக் போ
க்கும்.”

ରାଜତରିଣୀର ହୃଦୟଂ ଗୁଡ଼ିଛୁ. ଅର
ପଶୁ ଉତ୍ସମ୍ମାନକାଳୀଙ୍କ କଟନପାଇଛି
କୋଣାଟ୍ଟ ଘରରୁ:—“ଅବାଇ ଲୁଣୀ
ଯୋଗ ଦିବସଂ ପୋଯାଏ ମରୀ, ଏକା
କଷ” ଅରି କାଣାଣମେନାଲି.”

“ഓമന അതു കാണണബത്താണോ. വയ്ക്കു തക്കുമൊന്നും പറയുകയും. എസ്സുവർ ഫേഡറു സങ്കേത തത്തിലേരക്കു്” — അവളുടെ കൈകക പിടിച്ചുകൊടുക്കു്, അതു പ്രേമസബ നന്ന കാറിൽ കയറി. രാജത്തിലെൻ്റെ ഒറ്റ ദയം വല്ലുതെ തൊരണ്ടാണി. അന്താവു് എ നേരാ ചോദിച്ചു. അവൻ അതു കേട്ടി സ്ഥി. അധികൾ വീണ്ടും ചോദിച്ചു:— “ത കും, ഇതു സഹിച്ചം മുത്തിയും മുൻ്നും കണ്ണി ക്കുണ്ടാണോ?”

“ഇപ്പോൾ അവൾ നിധികാരങ്ങൾ

କିମ୍ବୁପ୍ରାତେ ପଠନେତ୍ରୀ—“ହୁ ବଢ଼ିଯାଇଲୁ
କ୍ରିପ୍ତିପ୍ରାତୁ ତୋଳ ବନ୍ଦିକାଳିଲୁ.”—ଆହ
କୁଣ୍ଡ ଶ୍ରୀସଂ ତୋଳିଯାଇଲୁ ତଥାତ୍ର.

மா! கரிமதிலுக்குறை சுரபைடு
அது வூரத்தை கேச்சுரு! உத்ஸாஹத்தோடு
ஞடி ஸோமங்கவர்க் காரித்தினின் சொ
டிலிருக்கி. கெக்கவடிடிச் சால்யையும்
இருக்கி. ஹயவதை முனோடு நடனம். ராஜ
த்தினெந்த காலுக்கும் நீண்டுள்ளில்! அது
வர்த் தெர்த்துவிடுவின்ற ஹடத்துகெயித் தெ
வமாயிழ்ப்பிடிச். அங்கால் அவ்வழை அது
ரய்யை கெக்குவரி முனோடு நடத்தி.

കൂദ' ചക്ര ഹരാനായി അവർ
കണ്ട്. വിലുത്തിൽ കടൽ അന്നത്വി
ശാലമയി പരികിട്ടുണ്ട്. പച്ചിലപ്പ്
കർപ്പുകൾ ചുറ്റു നേരുത്താവമരളുണ്ട്.
കിളികൾ മധുരാനം പാടുണ്ട്.

தான் வோய்க்குமித்தையிட நிலத்து
விளை போகுமோ ஏடுள ராஜத்தின
தொனி. அறவுத்துடை ஏடுகாவலும்பூ அர
ஷாப் அரயாஜாயித்தென்.

“എന്നും, ഇത് കാഴ്ചയെക്കൊള്ളാം രാജത്തിനു രസിക്കുന്നണ്ടു” ഇങ്ങ്?—സോമധ്യേയരം അവളുടെ താടി വിരൽ ചേരുന്നതിനെക്കാണ്ടു ചോദിച്ചു.

“**“හුත් මගෙනාය රඩුව ප්‍රතිතිසූං රඩුමාය කැපු”** හා **“හුත් අර්ථරු ගෙඹෙනා”** තෙයේ හුතුවර ආරිගෙනියෙනුවියු.” — අවස්ථා නිලහුතු ගෙකී මධ්‍යපති පරෙනු. හැයවත් ටිබින්කා අභිජනනය රැකිවෙයි. රහ! ඔරිනියිල් කරිනාය එම සිය ඩිගු-අලු ඩිල න්‍යුත්තා පෙන්වෙයි. තෙහි ගිණු ගෙනු යුතු.

— അധികാരിയായി അദ്ദേഹം വായിച്ച് :—
“ബാലചന്ദ്രൻ” —

“ରାଜ୍ୟ”

ആ യുവാവിന്റെ പൂരിക്കേണ്ട
കൾ വളരെയധികം; മുൻപ് നേരിലെ ചുമ്പി
നെയും മുൻപ് പെട്ടെന്ന് ഇരഞ്ഞു. അംഗാൾ
കുറി പിന്നോക്കം മാറി. രാജത്തിന്റെറു
കൈയിൽ നിന്ന് പിടിവിട്ടിട്ടു് ആ യു
വാദിന്ത്യവു് അല്ലറി:—“മഹാശാനിതു്.”

രാജത്തിനു ശ്രദ്ധിക്കുവാൻ കൂടി
ഞ്ചിപ്പ്. അവളുടെ നാഡ് വരണ്ട. അടി
വയറിൽ നിന്ന്” എന്നോ ഉണ്ടാക്കയ
റി തൊണ്ടയിൽ തന്ത്രിക്കുന്നതായി
അധികമായിരുന്നു.

“உ-ஓ—” ஸோமரேவரன் ராஜ
த்தினெல்லா தூண்டல்களைக் காட்டி
யானி கட்டுக்கி, அவற்றை கரை
பண்ணியேற்றுயிர். ஒது பாவபோலை ராஜங்
அவரை நினை. அது செழியங்களான் ம
வரைநீங் அதுபோன்றுகொட்டாயி. வ
நீங், தான் வனவித்தாயி ஏன்னால்
ஏன்று. அதைக்குந்தி ஹடியெருது

ମୁଦ୍ରାଗତୀ.

(വിദ്യാർഥി, തൊഴിൽ ഭാഗവർഗ്ഗായൾ)

உடுக்கப்பட்டு தென்னலூத
வருமானமிட்டு.
வருகாலத்தேவாலுலி என்றால்
விருதக்கைலூழுகி.

മലഞ്ചീയരിയിലാമരനകമണി-
കയസുരഭിലമാക്കം
മലരണിമത്ത് ആ ഭരണ്യുളിൽ
മയങ്ങിമറ്റ ദിനതാനം
സുഖഗസ്തദമ്പരമുവാമുത
പദമരിയാണിവിടെങ്ങും
മദനകമംഗളുമധമരഡക
മധുരമാണിവിടെങ്ങും
മദമിളിരിസുലളിതകാമഹള-
സുധയാണികയാണെങ്ങും.
സുക്തതത്തികളണിനിരനിട
സുഭിനമംണിവിടെനം.

പുതിരാത്രികഴിഞ്ഞപ്പോൾ
പാടി, രാസ്സാടികൾ.
അരൈകിടിൽ കേട്ടിരുന്നരിമയോടനൊ-
തരവിവള്ളൽ കിലുക്കം

പോലെ അധികർ തെട്ട്. എന്നാക്ക യോ അധിക്കരണ മന്ദക്ഷേപകളിൽ തെളി തെളി. അനുമാനങ്ങൾ ശരിയാ തെറോ ചതുരിരിക്കാം; എങ്കിലും അവർ തന്ന വദ്ധമിച്ച എന്നാശ്ശേഷ നിശ്ചയമാണ്.

ஓாஞ்சலை— ரங்க திவாஸம் இந்பு
இறப்பேர்ல் ஸாக்ஷியாயி அதுஜீவங்களை
ஸ்பீகரிட்டுக்கொண்டாமென் புதிஜிவதை
இடு வரிட்டு ஓாஞ்சலை— அவுடை விடீஞ்
வத்து அது புக்ஷஸ்பூருதயெல் காரித்தக
யரி எடு ஸோ டெ னிலூ ஏத காடிட்டு
போயீ.

രാജം! അവർ അംഗവല്ലയായ ഒരു
സ്കീയാണല്ലോ. എല്ലാ സ്കീകൾക്കും ശുചി
വികാരങ്ങൾ അവരെല്ലാം ബാധിച്ച്.
താൻ വിവാഹത്തിന് മുൻപു ഒരു രൂപാ
വിനെ സ്നേഹിച്ചു. അതു നേരത്തിൽ
നിന്ന് മരിച്ചുവച്ചു—പക്ഷേ അതിനേൻ്റെ
അനുഭവം ഇത് ദേഹരഥമാക്കുമ്പോൾ
അവർ വിവാരിച്ചില്ല. അവൻ എത്ര
ചെറു? എങ്ങോടു പോകും? തന്റെ
പ്രിയപ്പെട്ട ബാലചന്ദ്രനല്ലാതെ. മഹാരാജ
അധികാരിയാണെന്ന് അവൻ കണ്ടില്ല. അവൻ
ഉരക്കത്തിലെന്നപോലെ അങ്ങോടു നടന്ന.

അവിടെ ഒരാൾക്കുട്ടം. റാജത്തെക്ക് ഒവർ അത്തുന്നതേരോട്ടം അതുപുറിയോട്ടം

ରହାଇଲୁକୁ କଷାଯ୍ୟ ପାଇ
କଲାଙ୍ଗିତିକୀଣ ନାହିଁ
କାଳକାନୀଶ୍ୱର କିମ୍ବା ପୋଲେନ୍ଦ୍ର
କୁରାତିକୁ କାହାରେ

கூக்கூபாடிழூதுவதற்கிடத்
 கூரியவியெழுபால.....
 ஸரதுஸ்ரீதமகூரிவாடு
 செஷ்குவியெழுபால.....
 ஹவிலங்கூலுங்கிவகைபூல் கிடத்
 புதியஸப்புக்கண்டுபோல.....
 அவகைஸ்வயம்ளங்களையுள்
 புகுக்மானமங்கல்.

കുവന്നലോലയാൾ കുവിത്തേപാലതാ
കുവരഞ്ഞൻമനമിന്നം.

കൈമല്ലെങ്കാവുചെന്നുലാർ
മല്ലമാൻറിങ്ങം.
പുന്നുരിതൻ കണ്ണൽക്കൾ
മന്ത്രിച്ചാരേകി.

കനകക്കെവള്ളുകിലുങ്ങങ്ങൾമാണ്
കനിപാദന്തർമയ്തലോടി
കമലലോലമാംവിരൽകളുാലേശൻറ
മുവയുകരംതലോടി.

— * —

കുടി അവരെ നോക്കി. ഭാഗതിജ്ഞപ്പേം
ലെ, ഒച്ച പുംഥരു വരാന്ത ഒരു നിലവി
ളിയോട്ടുകൂടി, രാജം വിട്ടിനുകത്തേക്കു പാ
തതു. ബാലപറുൻ ഒരു കച്ചിലിൽ കീറ
ക്കൊ. ആരു കളിഞ്ഞുകളിൽ മുകാഡം കുറഞ്ഞി
രാനു. രാജാം മുന്നോട്ട് നീങ്ങാം. പൊട്ടാൻ
പോകുന്ന എഴുത്തെത്ത പിടിച്ചുനിട്ടുവാ
നെന്നപോലെ നെഞ്ചുത്തു സാക്ക കൈമും
ചേര്ത്ത കൊണ്ടു് അവൾ മഹ്മുദുപേക്ഷി
ച്ചു—“എൻറെ ചന്ദ്രാ ദൈവത്തെ വിശ്വാ
സിച്ചു് എന്നോട്ട് ക്ഷമിക്കണണെ. എന്നാണ് ഈ
സം നിമ്മലയാണു്.” അവളിടെ കളിഞ്ഞു
ളിഞ്ഞ നീനു കളിഞ്ഞീൽ കൈത്തോട്ടകൾ
പോലെയാഴുകി. അവളിടെ പാശുംതന്നു
പലപ്പും വാരി സാന്തോഷം അവളുടെ ക്ഷമി
ക്കവാൻ അംപ്രൂഢി അടാനിടുകയാളുണ്ടാ
യിരുന്നില്ല. അവൾ നിമ്മലയാണോ ഏ
നും. അംപ്രൂഢി അവിടെയുള്ള അടാനു
ണിക്കിയിരുന്നല്ല. കൈത്തോട്ട ചിലഭാഗങ്ങൾ
ഒരു ചെറിയ മുറിവിൽകൂടി രക്ഖാത്തീരീ
വിഷം കലാർത്താണു് മും അകാലമര
ണ്ണത്തിനു കാണബാണു് ആശാ പിരുവി
രക്ഷനുതു കേൾക്കവാസത്തു അല്ലെങ്കണിരാ
ജഞ്ഞതിൽ ശേഷിച്ചിരുന്നു. അതു കേടു നീ
മിഷണ്ടിൽ അവൾ, ആരു യുഖവിശ്വാസി
മാരിടത്തിലേക്കു് വീണാപോയി. എന്നു
നേരുടെത്തു ഒരു വിഴു.

വലിയ വസ്തുകൾ.

(കൂട്ടുന്ന തെയ്യാടവിൽ ബി. എ. ബി. എൽ.)

ରୁଷାମନ୍ୟକଣ୍ଡ ବୁଦ୍ଧମାନଙ୍କୁ
ପଲିଯ ବୁନ୍ୟକଳେଖାଟୁଁ. ଲୋକମାତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ
ଗତିଯଶେଣିତୁଁ. ପାଞ୍ଚାତ୍ୟରରେଣ୍ଟା ପ୍ରାର
ମ୍ଭୁରେଣ୍ଟା, କ୍ରିସ୍ତୁରେଣ୍ଟା ମହିଳାରେ
ଣ୍ଟା, ବେଳଲବନେଣ୍ଟା ଘୃଷ୍ଟିରେଣ୍ଟା, ଯା
ମାନ୍ୟମିତିକରେଣ୍ଟା ଉତ୍ତପ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଣ୍ଟା ଏକାଧିପତ୍ର ପ୍ରିୟରେଣ୍ଟା ଜ
ନାୟିପତ୍ରପ୍ରିୟରେଣ୍ଟା ଉତ୍ତିତ ଯାତା
ତ ବ୍ୟତ୍ରାସଂଭ୍ରମ ବ୍ୟାଯକମାକାରେ ମନ
ଷ୍ଟ୍ରଜୀତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରାତିବ୍ୟତ୍ତି କିମ୍ବା
ଣ୍ଟା, ଯାକିଲିମ୍ ପ୍ରାପ୍ତତିଜୀଲିମ୍ ଉତ୍ତରାତ
ରୋଟ୍ ସ୍ନେହବ୍ରତମାନାଦିକର୍ମ କାଳୀକାଳ
କୁ; ଅନ୍ତରେଣ୍ଟବ୍ୟାଯଂପାଇକିମକକ. ତାହୀଁନାବ
ରୋଟ୍ରୋହାମ୍ବରୁମିଲ୍ ସ୍ନେହବୁମିଲ୍. ଆବ
ରେ ଅରିଯିନ ଭାଵଂପୋଲମିଲ୍. ପରିଷ
ଚାଲ ମହାଶୟନାର ପରିଶେଷକଣ ଅର
କ୍ଷାପିବାରେ; ଯମାତମ ମନ୍ୟୁଣ୍ଠକାରୁତ୍ୟ
ତୁମିକ୍ଷେତ୍ର ଉତ୍ତରାତର ତାହୀଁନାବରୁ
ଏଥୁଣ୍ଡ କାହିଁପୋଲାବ୍ୟାଶେଣ୍ଟା. କୋତ୍ତା;
ନାଲ୍ଲିତୁତରେଣ୍ଟା; ପରିଷ ନାଈକ୍ଷିକ ଅର ର
ଣେଣ୍ଟାବେଳିତ ଗୋ ବିଶକଳିନ ଚେତ୍ତୁ
ଗୋକେଣ୍ଟା. ନାଈକ୍ଷିକ ସମାନାବ୍ୟକ୍ଷିତ
ଉତ୍ତରତିଶ୍ୟାମାନ ନାଈକ୍ଷିକ ରୁଦ୍ଧବାନ ତ
ଗୋଯାଣେଣ୍ଟା? ବ୍ୟାଧିମାତ୍ର ଏତରେ ପ୍ରେର
ଣେଣ୍ଟାକିଛିଲ୍ଲ ନାଈକ୍ଷିକଗାନ୍ତର ପ
ରିଯିନ ଅର ମନୋଭାବତିକିର୍ଣ୍ଣ ଅନ୍ତିଶ୍ୟାମା
ନ. ଏତେ ଚାଲ ମରନ୍ତିଲିମାନଶ୍ରବ୍ରତ
ଯୁଣ୍ଡ ତତପକ୍ଷକ୍ଷିତରୁଣ୍ଡ ପ୍ରେରଣ୍ଟାପଲାନ ମନ
ଷ୍ଟ୍ରମନ୍ୟୁଣ୍ଟା ସପତବ୍ୟତୁତ୍ତ ବାଯାଵ
ଉତ୍ତରାତିକେଣ୍ଟା ଅନ୍ତକ୍ଷରବାନ ତାହୀଁନ
ତିକେଣ୍ଟା ଅନକଳିବାନମାଣ୍ଟା; ନାଶ୍ୟ
ମିଲ୍.

“നിങ്ങൾക്ക്” രണ്ടു സദ്ധാരണമായ
വൈഭവിരിക്കുന്നു. ഹാൾ വെളും കലപ്പു
ക്കാൻ; മരിയുൾ ഒന്നാംസ്ത്രീസു് മജി
സ്റ്റേട്ട്. “നിങ്ങൾ എത്രാണോ?” എ
കനാരാധ ചോഡിച്ചാൽ “താൻ കനാ
ബനപ്പട്ടിനു കേരളിച്ചാക്കട അറഞ്ഞനാ
ണോ”നു പറയുമോ? അതോ “ഒന്നാംസ്ത്രീ
സു് മജിസ്റ്റ്രേട്ട് പച്ചപിളിയുടെ അറഞ്ഞ
ജനാബന്നോ” പറയുമോ? തീപ്പയായും
രണ്ടാമതേതതുനേനു പറയും. രണ്ടുപേരെ
യും അച്ചൻ അറിയുമായിരിക്കും. പ
ക്കു കാഞ്ഞതിന്റെ പോക്ക് ഇങ്ങനെ

யാണോ. കൊന്തിച്ചും നിങ്ങളുടെ വീ
ടിൽ വന്നാൽ അവിട്ടതെ പട്ടിപ്പാലു
അറിയുകയില്ല. എന്നാൽ മജിസ്റ്റ്രേറ്റ്
മവും കൊച്ചുമയും കൂടി വന്നാലോ?
പിന്നതെ ബഹുമാനം പറയാനില്ല.
ലോകരല്ലോ അറിയും. അറിഞ്ഞിരെപ്പ
കീൽ നിങ്ങൾ അറിയിക്കും. അങ്ങുമ
ത്തിന്റെ പാദസേവകനായി എന്തിനും
തജ്ജാരായി നിൽക്കും.

வலிய வெளிக்கை கணக்காடிடு
காலுக்கொண்டு தேவதூரைத்துப்பாய் அது
வெளிய புகையுமாபிச்சுன்னதில் ஸாயா
ரள்களாகச் சு வழிரை உஸாவமாள். ஒது
வலிய உசேராஸமான், அலைக்கீல் ல
க்ஷபுட் பற்றநூல்வர்ஷணப்பக்க மூடு
நினைத்தெ கடங்வத்தில் நினா பொ
டித்திரித்து போய் ஒது ஸாவ
யிலை அங்கமாளனாரிக்கெட். அது
ஸாவகில் பெடு மரியாறையும் நினைல்
அரியைக்கிழுப். அரியைக்கையில் தனை
அது ஓவு காளைக்கணுமிழு. காளை,
அவும் ஸாயுக்கைள். ஏனால் அது
வலிய உசேராஸமான் அலைக்கீல் ல
க்ஷபுட். “அதுமா, நம்முடை ஸப்ரதமல்லி
யோ. தீடு அக்காதலூ. ஸப்ரதம் பிரிட்டு
ந்பேர்ட்டு மக்கூட எக்கால்.” அதேய
த்தின் நினைதை யாதைய பரிசுவது
மிழுகிலும் வெலுப்புக்கெவன் வெளித
யெலும் விழுரிடு மக்கூடிலாக்கி வரி
கில் விழிடுக்காளாவன் காஞ்சிரமாயி
ஸத்துக்கையான். அதேயமா ஸப்ரதமாளன
ன் பேரைமலூம் பெருப்பியக்கிடு ம
ஷக்க. ஏனால் அதில் அநேகமா
க்கு அடித்து கஞ்சவன்யுமுகத் தன ஸா
யுவன் நின் ஒது பாரும் பாருவதும் கொ
ட்டுக்கைநுபோலும் புதூஸம், பாவும் வஸு
ஸஹாயவும் அதுவரைப்பட்டுக்கால் “நடிடு
தேடுக்குக்கையிடு” மக்கூடும் வொக்கியுநை
வரெஞ்சி முக்கொல் அடித்திரிக்கையை
வோ? ஏனாயிரிக்கை சோலும்.

ଆରକଣ ଚାରିଷ୍ଟମଳାରେତେମି ଆନ୍ଦୁଳି
ଚାରିଷ୍ଟମଳାରେକଣତ୍ ଯଜ୍ଞର ପେତେକଣା

ஸா”; அவர்களை உயர்ப்புவிடுகிறேன்
ம் “அம்மாவா, அதூஷு, கொப்புக்கா
விரோப்பு” என்னெல்லாம் விழிப்புக்காட்டி
அதேவரை அரியாதை கிடைவரெல்லாம்
அடுத்துக்கூடும். ஹயிடெ ஸ்தாந் கங்கை
ஸா”; ஒது ஸ்தாந்ஸு சிஜிரேஷுக்கு ஒது
விடித் வார். ஒது மறைப்புந் வாடிக்கை
தழுவாம் அலேஹத்திரெந்த கண்ண பி
டிடு.-“அதூஷு சிப்பு வான்து? ஏ
தாதுயி கள்ளிடு. காத்துப்பத்துவாக்கை
ஸுவாயிரிக்கணோ? ஹண்டு மாரங்கீ
டிலென்றிடத்துப்பும் நுதல் ஸ்தாநாங்
காளாந் வராக்ரிக்காயிதான்.” ஹ
போவாவைக் காலாஜாவாக கா” மஜிரே
குக் ஹதேவரை அரிவெட்டிடிப்பு. அலேஹம்
மிடிப்புரோக்கி. உடனெ அப்பால் துட்டு-
“அன்றே ஏதேனு கைங்கிலே. நமு
டெ—தென் வப்பும் பூரியுடை பிரெப்பு
எந்த பெயலேடை அந்தியத்தியுடை மோ
நலை ஸ்தாந். தொழிற்சாலைதிலே வை
கிடப்புக்கைத்திடு” நமதுவள்ளும் ஞாப்பில்
அதுவரை கடக்காது.” மஜிரேகு மஞ்சு
க்காராங்காயுக்காட்டி “பாவோ ஸ்தாந் ம
ரோபோயி”-எதுமாதும் பரத்து. பி
ரேனு நுதல் அவாஸ் புஸிலும் செல்லு
துட்டு-“மஜிரேகு ஏதெந்த ஸப்பதமா
ஸா”. ஏதுகான்வும் நிசுப்புயாஸம் ஸா
யிக்கார். வெ, மிக்கியாவசிர ஸ்தாந
ம் ஒது பாதுத்தித்துக்கிணா” ஹப்பவரெலே.”

வெர விலங்கு”; மரங்குவரை எஸும் பரியும், வசிய அதூக்குறைக்கை தண்டிடை மிடாவவன்கீக்கும் வாந்துக்கூ யங்களையும். அம்மிகாரை வெளியும் ஸ்பாத்ருபும் கிரும் காணிக்கொடிக் காவர அவன் ‘அவன் இவன், ஏ கொக்கையை அறங்குத்தாய்த்து ஸ்போர் க்கீல் ஸங்கோயப் பெய்துக்கொடு எவிடெப்பூயையும் சோடிப்பால் பரியும் “ஒ தண்டை பே ஷ் கலங்குவரை போனி. அவரூ” ஒசுப்பியாயிடு கிடப்பாளூ. எனிக்கொடு யது அரத்தரமையும் வெப்பான். அவன் கிளை கலேப்பிக் கோக்கொடு என் புரோத்து வரிக்கூ தொன்”

ହୁତରିକଣାଳୀ ରାଜ୍ଯରେଣ୍ଟିଯନ୍ତ୍ରଣ୍ଣ
ରେ କେବୁକାରି ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ି, ତଳେର
କାନ୍ଦୁ ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ିରକଣାଳୀ ପରିଯଳନେ
ନା” ନିର୍ମିତିଯାଥି ତୁଳନା। “ଆତିକରି ନା
ଶ୍ରୀଯାକର୍ଣ୍ଣ, ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ିରକଣାଳୀକର୍ଣ୍ଣ” ଏହି
କଣାଳର ଆନନ୍ଦରେ ପୋଷ୍ଟିକାରକ ବ୍ୟାପ୍କ
ପାରିତ୍ୟାଗାଳୀ, ରତ୍ନରମ୍ଭିଲେଖନ କୁ

സാഹിത്യപരിഷ്ക്രാന്തം.

പാലക്കാട് വച്ചു നടക്കുന്ന പതിനൊലാമ്മത്

വാർഷികന്മേളന്

(പുത്തുര രാമൻ)

സമസ്യക്കേരള സംഘിത്രപരിഷ
ത്ത് പതിനൊലാമതു വർഷിക്കണമെല്ല
നത്തിൻറെ തീയതി തിട്ടപ്രേട്ടിയിൽ
കൊ. ഡിസംബർ 28, 29, 30 റൂ തീ
യതികളും പാലക്കാട് പി. എസ്.
പി. മാളികവച്ച പരിഷത്തു സമേളി
ക്കന്നതാണ്. വിവിധ സമിതികളം
പ്രവർത്തനപദ്ധതികളിൽ അപവർത്തിച്ചു
കഴിഞ്ഞു. സ്ഥാഗതസംഘാഖ്യക്കൾ
കൊല്ലുങ്ങോടു് സീനിയർ രാജാവു് അവർ
കളിൽ, പ്രവർത്തനക്കമ്മറ്റി അഖ്യക്ഷൻ
മാനീക്കരത്തു നാരായണമേനോൻ അവ
ർകൾ ബി. എ. ബി. എൽ. എ. എൽ.
സി.യു.മാണ്. * സമേളിനതിൻറെ വി
വിധഭാഗങ്ങൾ ഇങ്ങനെയാണ്. 1) പ
ദ്യസാഹിത്യം, 2) ഗദ്യസാഹിത്യം, 3)
ഹാസ്യസാഹിത്യം, 4) ജീവശ്ശാഖാഥിത്യം
5) ഗ്രാമിണസാഹിത്യം, 6) ശാസ്ത്രം, വി
വർത്തനം, 7) ഗവേഷണം 8) നൃത്യകല,
9) ലളിതകല, 10) പത്ര പ്രവർത്തനം,
11) വിമർശണം.

മഹാമഹിമരുടി രാമവർമ്മ അപ്പുൾ തന്നുരാൻ തിരുമന്നല്ലേക്കാണട്ട്, മഹാക വി ഉള്ളട്ട്. തീ വട്ടങ്ങൾ രാജരാജവർമ്മ രാജു, സ്ഥാപിതുകയലുൾ ടി. കെ. കു

எந்துவிற்க அது விழி பரவுகியான்”
 “அவர்களோடு பரவ்வதீடுகளானது” ஹுற வ
 க கால்மொன் எதான் பரயங்களை?;
 எதான் பரவ்வதை பின்ன அறாவோ
 லெ சென்றுதிரிக்கான் கூகுகேல். லாயும்
 பட்டாவுமெல்லாம் அவர்களைகிடக்கி. எதான் அது
 வரையும்வென்றும் கால்மொன்குடி போ
 கரதிலூ. கால்மொன் ஏனென் அது பட்டிகளை
 லெண்ணான் கால்மொஸ் அவர்கள் அங்கு
 எழுப்பேன்றால். நம்மதைகிடா ஸ
 க்கால் கால்மொன்குடி முடக்கல் வதற்கு
 ரு?“ அதுமொன்றிவகுயிற்கேஷன் களா
 யடெண்டாய்வும் ஹயாகும் தமிழில் உள்ளன

പ്രമേന്ദ്രൻ, മഹാകവി കടമത്ത്, അംഗരാർ തുഷ്ടിപ്പിഷാരാടി, മാതൃമേ പത്രാധിപർ കെ. എ). ദാമോദരമേനോ ന്, പ്രാധസർ ജോസഫ് മന്ത്രിയോ. അംഗി. ജി. റൈറ്റീസ്റ്റ്, മദ്ദിരാശി സംഘ കലാരാലാ ഭവ്യ പ്രാസംഗികൾ അംഗി. ചേലാന്ത് അച്ചുതമേനോ എന്നീ മ മാരഞ്ഞുമാർ അബ്ദുക്കബുരാരായിരിക്കുന്ന താഴെ. കവി സംഖ്യയുടെ അഭ്യർക്ഷം അഭ്യർക്ഷം വ ഹിപ്പാനിടച്ചെടു. പ്രസംഗ, പദ്ധപാഡ യഥാ എന്നീ വിഷയങ്ങൾക്ക് പറിയ ദാദകാരമാരെയും, കവികളേയും, കവി ത്രിക്കേയും ക്ഷണിച്ച കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്ന. ഒരു മഹാസമേളനം ഇതൊന്നിച്ചു ന തതപ്പുടനൊത്താണ്. മലനാട്ടിലെ പഴയ പാട്ടുകളും മറ്റും സംഗിതകലയുള്ളായ ബാലികമാർ പാടന്നതും പലതരം വാ ദ്രുപിശ്ചേഷങ്ങളുണ്ടായിരിക്കുന്ന ത മാണം. മുന്നരാത്രികളിലും കമകളി, മോഹിനി യാട്ടം, കണിയാകളി തുടങ്ങിയ നൃത്യ നാട്ടുകളും അഭിനയിക്കപ്പെട്ടും. കളരി പ്രയരും, പരിചയമുട്ടുകളി തുടങ്ങിയ അ ത്രാസങ്ങളും പ്രാർഥ്പിക്കുന്നതായിരിക്കു.

ഇരാക്കുക” സ്വപ്നന്തരിൽ തോന്ത്രിയിട്ടുണ്ട്. ഒരു ദിവസം ബന്ധമാണ് “ഇതിനെല്ലാം കാരണം! ബന്ധുത പറഞ്ഞെടുത്തു” അതു ബന്ധുക്കുണ്ടെന്നൊരു വിശദമാക്കുന്ന സാധ്യതക്കുന്ന വർഷ ഒരു ക്രൂഡ്. വേറു ചിലൾ ബന്ധുത പറഞ്ഞെടുത്തു” അനുറാഗിൽ നിന്നും ലാഭമുണ്ടെന്നുവരാണ്. “ജീവജീയദ്രോഹത്തിനും എൻ്റു എൻ്റു ഓൺഡ്രുട്ടുടെ അധികാരം വരും ചിററപ്പെടും സ്വന്തം മകളാണ് എന്നും.” ഏതൊന്നും പറഞ്ഞു കുറഞ്ഞിക്കുള്ള വിരുദ്ധി വക്കാലത്തു വരുമ്പോൾ വക്കാലം ലഭ്യമായി “അദ്രോഹം എൻ്റു സ്വന്തം ശ്രേഷ്ഠക്കാരന്നും ദൈവക്കുപരക്കാണും” ഇ

സൗജന്യം.

(വെള്ള ഓസ്. രാമൻകായർ)

ആര്യതിമാതുകാനദലോലനായ് എഴ—
നന്നരാഹവിണ്ണയിൽ പാട്ടപാടി .
അരറിക്കാതെൻ ചിത്രം മൊഴിഞ്ഞതെതല്ലോ—
മനഭവവേദഭമല്ലായിരുന്നു .
അക്കലനിന്നെന്നാലുകാൾ, മല്ലോ—
തരിവെന്നീക്കൊന്നമില്ലായിരുന്നു .

* * * * *

ଦୂରବିହୁ । ଅନ୍ତେଁ ! ଦୂରବିହୁରୀଯାତ୍
ଦୂରବିତମାଣୀ । ପ୍ରପଞ୍ଚର ମହୀୟ
ଅବିରତକାଯତିନୀ ରାଗରାଜୀଯୀ-
ଦୂରକଂ ଦୂରବଳ ରାଜତ୍ତପୋଷୀ !
ଆଶ୍ରମ ରାଜମାନୀ
ତଲବାହୁରଙ୍ଗବାଳ ରାଜମାନୀ

விகஸிதங்காங்கூபுகாலம்
மதுரமரமதங்குவாம்.
கங்கபுத்ரபுகாலோமலம்
கவநமனோஜதமஹதிலோகம்
வியுருத்ரமவிடொரைப்பு
விசநங்கதிகாய்ளத்துப்பாயி!
எதிமாருமாநங்கலோலநாய் எநா-
நநாயவிளாவிற் பாகுபாடி
மிழிநீரைஞகவிய ஸப்ர்லோகம்
அங்குலாஞ்சியாக்கிலூரிக்கலும் எநாங்
ஏதங்கஷ்டங்கள் மரங்கோ, மா-
ழுதுலஸங்கீதங்கரித்திலெஙம்
விவகங்கதாகாநங் லோலநாயி
விசநரிக்க; மெநாமரங்கோகம்.
நிரவயிஸபக்குயியத்திக்குதாக்
நிரலங்கிழுவாளமங்கவிக்கம்.
பாரிழுதுஸங்கீதங்கிழ்ச்சாயிற்
நிதங்கமாலாஸமலித்துவேஙா!

* * * * *
അരയതാത്തെക്കിലിതിനവിലു-
മൊരുക്കാച്ചവറേതടം മാ പിരുമ്പോ!

നു” എന്നാൻ വിചാരിക്കുന്നതു” അങ്ങളുമെ
തെതക്കൊണ്ടു സാധിക്കാം.” എന്ന പറ
ഞ്ഞു” സാധുക്കളും നിന്മം പണം പി
ടിക്കുന്ന കീഴ്-സിൽവെന്റികളിൽ ഇക്കാല
തതു” യാരായുമെന്തു?”

வோக்க காண்டுபாலுதயுடைய பினே
ஒட்டும்; அதுமாத்தும் களைக்காலைக்
வோட்டுமில்லை.

ചിത്രാസ്പദത്താളി.

മാനസികവികാരങ്ങളെ നിയന്ത്രിക്കുക
സാല്പ്പംഗോ?

(ସାହୁ ଅର୍ପି. ପାଇଁ ବିରୋଧତାଟିଲୁଁ)

ലോകം എന്നും നിയമത്തിനും
അധികമായി വർത്തിയ്ക്കുന്നു. പുരാതനവും
അധുനാതനവും ലോകമത്രാദ, വിഭി
ന്നമാണെങ്കിലും, നിയമഭൂജിയ്ക്കും വിഡേ
യമാകാതെ ക്രത്തവം ജീവിയ്ക്കാൻ കഴി
യുകയില്ല. നിതിയെന്ന പരിപ്രേക്ഷന
നിയമം കാലഭ്രാവഗമാനത്താണമായി
വിഭിന്നങ്ങളോ വിപരിതങ്ങളോ ആയി
കാണുന്നണണ്ട്. പക്ഷേ അവയെല്ലാം നീ
തിയുടെ പേരിൽ സംശുദ്ധാക്കുന്നു. ഈ നീ
തി, ഗ്രാമങ്ങളിൽ സ്പാതന്ത്ര്യനിലോയ
ം പ്രക്രിയിൽ നിന്നു തന്നെ പകർത്തി
അതായിട്ടു ക്രത്തവം നിവൃത്തിയുള്ളത്. അ
കൂതിയിൽ തന്നെ ചില നിരോധനാജ്ഞ
കൾ കാണുന്നണണ്ട്. സൗംഖ്യാദിഗോള
ങ്ങളും അഗ്രിമാനത്താദിത്തങ്ങളും പ്രക്രി
നിയമത്തെ അനുസരിയ്ക്കുന്നു. ആ നിയ
മത്തിൽ നിന്നും അപൂർവ്വമായിപ്പോലും അ
വ വ്യതിചലിയ്ക്കുന്നില്ല. അതുവാ അപൂർ
കാരം സംഭവിച്ചുവരുമെന്നു വികൃതങ്ങളോ
ക്രിക്കറൈറ്റുകളും അവയെ വീ
ണ്ടം പ്രക്രിയിലേയ്ക്കു നയിയ്ക്കുന്നു എവ
ജീവപ്രേക്ഷനും. ഏവവിധിം പ്രക്രിയാ നിയ
മനിമംാണും നിലവിലിരിയ്ക്കുന്നു മുഹൂർമ
നായ മനഷ്യൻ സമാധാനപരമായ ജീ
വിതത്തിലോ ലെഞ്ചകിക്കും അധ്യാത്മിക
വ്യക്തിയ വളർച്ചയും അനുഭവമായ നില
യിൽ കാലഭ്രാം പരിഗണനയോടുകൂ
ടി ജനങ്ങളുടെ സാമൂഹ്യാഭ്യന്തരിയെ പു
രൂപീകരിച്ചു ചില നിശ്ചിതങ്ങൾ പെറ്റാണു
കക്കാലം മുതലേക്കു നിമ്മിയ്ക്കുകയും ആസ
നും അവയെ സാമൂഹ്യപരിപരാഗതിയെ
ലാജാക്കി അനുസരിയ്ക്കുന്നു ചെയ്യുവത്തു
ണ്ട്. മുമ്പേ അവയുടെ നൃനാഡിക്കത
യെ പരിഹരിച്ചു അനുനാസത്തു ജനസന്ന
യം പരിപ്പുകൾക്കുയും അവ നിയമ
ങ്ങളായി തീരുകയും ചെയ്യുന്നു.

ഇങ്ങനെ സംഗ്രഹ്യവാസമിരിയ
പ്രധാനമാക്കി നിയമനിർമ്മാണം സാധി

ଯୁଦ୍ଧନାତିକାତମରଣଶ୍ଵର ପରିପରାଯ
ସପାତଗ୍ରୁହନୀରେ ପିଲାଫ୍ରୋଫ୍ରାକ୍ଷନ ଉଚ୍ଚ
ବୁ ତଥ୍କିଳୁ ତକ୍କାମିତିରେ ଅବଳ ନିଯମ
ପରିରୀକ୍ଷନାକକିଲୁ ବେଳୁନାତିକାତ
ନିଯମପରିପାଲନଟିରେ ପ୍ରତ୍ୟେକିଂ ନୁ
ସମ୍ବାଦିତମାଯ ଦେଖାବିଭାଗଙ୍କେତ୍ରେଯେ
ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟମନସବଳାଙ୍ଗନେତ୍ରେ
ପୁରୁଷଙ୍କା
ଲାଙ୍କ ଦୁଇଲ୍ଲିଖ କରିବାପାଇଁକିମାରୀ.
ମରଣଶ୍ଵରର ମରଣ, ଜୀବି, ସମ୍ଭବ
ଯାଂ, ରାଜ୍ୟର ଏକାନୀ ବିଭାଗରେଲୁଙ୍କ ମୁହଁ
ନିଯମଙ୍କାରର ସପରାବରତିଲୁଙ୍କ ସାରମାର
ପୃତିରେକଙ୍କରେ ଆଶାବଦିପାଇଁକିମାରୀ². ମୁ
କ୍ଷବିନ ବିଭିନ୍ନରୁ ବିଶ୍ଵରୁତିବୁଦ୍ଧାଯ ନା
ଯମତିରିତ୍ତିର ମରଣର ପୁରୁଷକାଳ
ଦୁଇଲ୍ଲିଖ ଅକରିପାଇଁକିମାରୀ³
ବନାତୁ ଯମରୁକୁଙ୍ଗାଙ୍କରୁଲାଗାରୀ.

கருவரளைடி கொள்ளிடம் பூவர்த்
கண்ணை விதவும் மிதவுமாய நிலபிறகு
நியங்குக்கூடுதினதகூன வியல் மாறு
மஷு யங்கானும் நியமநிழல்கூன செ
ழுக்கிடுதல்.

അപമന്ത്രാദമായ സംഭാഷണവും മുഖ്യത്തിയം അനുഭൂജിച്ചിൽ പെട്ടെമ്പാൾ റിജ്ലീ അവ കരിക്കേള്ളുവയി കരുതപ്പെട്ടു നാതും നിയമാന്വസ്തുവാം അധികാർ ശിക്ഷാ നിഹനായിത്തീരുന്നതുമാണ്. എന്നാൽ പ്രോഫെസ്സറു ത്രക്കായി മാനസികവ്യാപാരങ്ങളും ശിക്ഷാർഹങ്ങളും ബന്ധനാ സ്കൂളുകൾ നിഃവ്യക്തിപ്രാരിക്കുന്നു. കാരം മാണ്ഡ് മാനസങ്കേളക്കലാണ്ട് ഹിന്ദു മുതലായവ പാടില്ലെന്നും അവ ശിക്ഷാർഹങ്ങളും ബന്ധനാമാണ് വിധി. വാക്ക്, അവയിലെ ഒരു കൊണ്ടുള്ള അനുന്നീതി രാഷ്ട്രീയത്തിന്റെ നിയമത്തിൽ ശിക്ഷാർഹങ്ങളും കൂക്കന്നതുപോലെ മാനസികമായ ഹിന്ദു, മേഖണം, പരപ്രോഫെസ്സറു മുതലായവ ദൈവസന്നിധിയിൽ ശിക്ഷാർഹങ്ങളും യീ കരുതപ്പെട്ടുന്നു. അതിനു അനുമതി ക്കാൻ ചോദ്യം നിവൃത്തിയില്ലാത്ത വിധി ദയവുണ്ട് ചുഡയത്തിൽ സംഭവിയുന്ന

அறங்காய்வைய் மானஸிகவிகாரத்தேபோ
லும் நியக்ருடி^ஒ நிறோயிழைப்போகுறி
ஜின் யம்மைப்புக்காக நியமதேஜீ
மஹாந்தர அபாமத்திற் நினம் உல
ரிஜூங் பஜ்ஞாமாவளைங் நாகசு^ஒ ஸமா
பிக்கலைக்கீலும் ஹா^ஒ ஏதாவேற் மாக
ஸிக்மாய் கரைக்கால் புதினீமிசும்
செழுங்களெல்ல நிள்ளிக்காவுக்காதல்.

അരാനന്ദമീഷം അരാനകമഗ്രേകരം മ
ജതാപരാധ്യാദർശക വിഡേയമായിക്കൊ
ണ്ടിരിക്കുന്ന ലോകം ചിന്താസ്പാത്രത്ര
തെര തടങ്കളിരിക്കുന്ന ധമ്മരാഖ്യാതാളി
ടെ നേരെ വിപ്രഭവപരമായ അ
ക്രഷ്ണാദാത്മകരിൽ വട്ടംകൂടാൻ അരാനകം
കാലം കാത്തിരിക്കുമെന്ന തോന്തനില്ല.
പ്രക്ഷേപ മാനസികമായ അപരാധത്ര
ങ്ങളിടെ സ്ഥംഭതീ എത്തമറിയായു് കയാൽ
ലോകം മെഴുന്ന ദീക്ഷികയാണുന്ന സ
മാധ്യാനികരാം.

അംഗവർണ്ണ അല്ലെന്നതിയില്ലെങ്കാണു
മീശ്വര പരസ്പരപ്രയരണത്തിലും തു
ടങ്ങിയ എത്ര എത്ര ശിക്ഷാർഹമാദ്ധ്യായ
ചിത്താത്മംഗ പരമ്പരകളാണ്. ഇന്ന
തീരു മനഷ്യവർഗ്ഗ എത്രയാസ്ത്രത്തിൽ
ഖുക്കിമറിഞ്ഞു കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. സാ
മ്പത്തികമായോ ശാരിരികമായോ ഉച്ച
അപ്രാപ്തി നിമിത്തം ജലത്തിലെ കുമ
ഭകൾ പോലെ ഉണ്ടായി നശിച്ചുകൊ
ണ്ടിരിക്കുന്ന ഈ വക മനസികവ്യാപാ
രക്കൾ ഒരുപാസനാഡിയാന്തരിൽ ശിക്ഷാ
പ്രക്ഷോഭാജനം ദി യമ്മാസ്യാഖാസ
നാ പാശാത്മമാജനക്കിൽ, സ്പർക്കവാ
ടം ഓക്കേഴും ത്രാക്കേജട്ടനാ തത്വഘ്രം
പോലുമില്ലാതെ എങ്ങനെമായി അടച്ചി
ടേജിതായി വന്നപോകുന്നതാണ്. ലൈ
കികവ്യാപാരങ്ങളിൽ ഏൽപ്പെട്ട ഉദ്ദേശ
രണ്ടും സപകിയ ബാധവ്യാപം പ്രധാന
മായിക്കുത്തീ അതിന്റെബേണ്ടി എത്രം
ചെറും സന്നദ്ധമായിരിക്കുന്ന സാധാ
ണലോകം ഈ ദമ്മശാസ്യസില്ലാന്തരതെ
അംഗസ്ഥാക്കത്തക്ക സാത്പൈക്കു ത്രികളും
യിത്തീരുന്ന ഒരു കാലം വന്ന ചേരുന്നതു
വരെ സ്പർശപ്രാരം ഉൽപ്പാടനം ചെയ്യ
പ്പേരുണ്ടായി വരുകയില്ല. പ്രോത്സ
ഹിൽ കൂത്തുപുത്രാദി ലൈക്കികവിധം
വേർപ്പെട്ടുവരുന്നലിമാനിക്കുന്ന കാശായ
ധാരികളുടെ സന്ധാരജ്വാശരത്തിൽ
നിന്മരം ചെറും രാജ്യക്കാശ
മണ്ഡലത്തിൽ അസൂയാനികളായ കാർ
മേലു പടലികൾ സൈപരവിധാരം ചെ
യുവരുന്ന കമ്പനാരിയുന്നഭേദാ? എങ്കി

ചേരകോട്ടാശം.

അറഞ്ഞതാമ്പും മുൻപു ജീവിച്ചിരുന്ന

കെരുസ്തവ കവി.

(വിദ്വാൻ, ചെന്നിത്തല കെ. തൃഷ്ണൻ)

ഒരു കെരുസ്തവ കവിയായിരുന്ന ചേരകോട്ടാശം 958-മാണ്ട് ധനമാസ ത്രിലെ രോഹിണി നക്ഷത്രത്തിൽ പാതനന്തിട്ട് താല്പര്യിലുള്ള ഇവാംതുരിൽ ജീവിച്ചു. ഇപ്പേരുത്തിന്റെ സംക്ഷാരത്തുനാം കുവിളു ഇടിക്കു ദ്രോനായിരുന്നു. അതശാരം നല്ല കാവ്യവുമുള്ളതു ഉണ്ടായിരുന്നു. ജോതിസ്ത്രാസുത്തിൽ അദ്ദേഹം ത്രിനെ വെള്ളം അശാഖത്തു് അട്ട ത്രിക്കുട്ടം അതു തന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. അനും നാട്വാണിയും വബ്പിരാജനു് അതശാരനെകൾിച്ചു് അളവറു തുപ്പിയി ണ്ണായിരുന്നു. വബ്പിശനു് അതശാരം അം കൊക്കം ദ്രോക്കങ്ങൾ അടയിരു വച്ചിട്ടു്. തൽപ്പലമായി വബ്പിശനിയും നും അപ്പേരുത്തിനു് അനേകം വിലപിച്ചിച്ചു് സമാനങ്ങൾ ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഈ മഹാശം 1043 കുംഡം 21-ാംരു തന്റെ 85-മത്തെ വയസ്സിൽ നിന്ത്തായി! അതശാരന്റെ പ്രധാന കൃതികൾ, ജീവാവാചരിതം (ത്രിളി) ഇസ്രൂഷയഥർത്തു

വം (ത്രിളി) സദേതചരിതം, (മുപ്പത്തി നാല്പത്തിം) ഭാവവായന (ബൈബാതാ വിന്റെ പ്രഥാപം) ചില ഒറ്റദ്ദോക്ക ഔർ ഇവയാകനു. ജനോവാചരിതം തു ഇല്ലിൽനിന്നും ഒരു ഭാഗം താഴെ ചേരുകുമെന്നും:

നമ്മുടെ വേള്ളിക്കണ്ണഭൂതം കോപ്പുകൾ ചെമേക്കുകിടിവസ്ഥമട്ടതു്.
നമ്മുടെ സവിമാരോടുംകൂടി—
ട്ടമേഷത്താട്ടപോകവതിനും
സന്നാധിക്കും തല്ലും വേണും
മനവർവ്വനാൽ മാനിക്കേണും.
പിന്നുവരുന്നോക്കനും നൽകി—
ട്ടന്നുന്നുവരുത്താട്ടയച്ചുംകൂടിം.
തന്നേർ കുഴലുകളുനിവയശ്ശും
മുൻപേമുന്നാണിനിത്തിക്കൊണ്ടു്
വന്നുകുക്കുത്താരു പട്ടാളികളും
കൊമ്പുവിളിച്ചുനടന്നിരുന്നും.
ചെണ്ണേക്കാം തമിലുക്കാരു
രണ്ടണിയായി നിരുത്തിക്കൊണ്ടു്
കാജജനങ്ങൾക്കിണിക്കുവരും പടി

നെ നോക്കിയാലും ലെനകിക്കും, വൈ ദിക്കും, സന്ധാസിയും, സംസാരിയും, പ്രക്ഷും, ഭിക്ഷുവും, കലടയും, കലവനിയും, ബാലവനം, ഘുഖ്യനം, അശമയും, മക്കം എന്നവേണ്ട, മനഷ്യജനങ്ങളിൽ ഒരിക്കലും ധർമ്മജന്മം നിലയിൽ മാനസികവികാരത്തെ നിയന്ത്രിച്ചു ശ്രദ്ധിക്കി സംരക്ഷിച്ചു വച്ചിട്ടുള്ള ഒരാളുകളിലും ഉണ്ടാവാൻ തരമില്ല. എന്നും തന്നുമല്ല കോപത്താപാദിവികാരത്തെ തെളിത്തുകൊണ്ടും മനസ്സിന്റെ വേഗതയിൽ എത്രയെത്ര കനകസ്പന്തപ്പനങ്ങളിം കറിന്നയാതനകളും പ്രതിനിമിഷം മനഷ്യൻ അനുഭവിച്ചുണ്ടു്. ഇതിനെപ്പറ്റം അവൻ ഉത്തരവാദിയാകന്നതെങ്കിലും? അതിനാൽ ചിന്താസ്പദതയ്ക്കുത്തെ തട്ടു് മനഷ്യൻറെ വുക്കിവികാസത്തെ

ഡിനോമി ഒപ്പുകുത്തി വെടിവെയ്യേണും.
പടയിൽപ്പെട്ടജയിച്ചുള്ളപോം
കടവാളുക്കുള്ളതിട്ടിക്കൊണ്ടു
വടിവെംട്ടനുറരുപ്പതിനെപ്പിനെ
തിട്ടിരെമോട്ടിച്ചുംനുമല്ലോ.
ഒടക്കമെത്തുകൾപുട്ടുവരുത്തി
പെട്ടികൾപെട്ടകമെന്നിവരുതുകിൽ
ഇട്ടണ്ടുനെന്ന നടത്തിക്കേണും.
വെള്ളം തകയും ഇരയിടു വെടിയും
പെട്ടെന്നാരുവകവടിതകപലതും
തിട്ടവന്നാജനങ്ങൾക്കുണ്ടാക്കും
പട്ടംഡാലുകൾക്കുട്ടിക്കേണും.
ഉഷ്ണത്താരാമരികളുവനു—
ഞങ്ങാട്ടുപോതുതുടങ്ങാകിൽ
ചാട്ടുവാത്തുരായ വന്നതോക്കാക്കു
ഞ്ഞതോടേ തിരിതല്ലേണും.
കുടകവൻനടക്കുന്നവർകൾ
പട്ടക്കാരാംട്ടക്കാഞ്ഞവർകൾ
പൊട്ടുനാരുവെ പുറമടിക്കാണ്ടിലും
പൊട്ടുടുമെന്നാരുവോയിക്കേണും.
മട്ടാലും മൊഴിമാരായപോലെ
പട്ടവുടുവകളാണെന്നാഡിക—
ഉട്ടോയപതിനിനിരക്കുമതിനിവി—
ടാട്ടു കേടുവരുത്തിട്ടുതെ.
ചുജ്ജിപെജത്താരുകളുതുകളുപരി
ബലാട്ടു കരയങ്കതനാറിയേണും.
പട്ടാളങ്ങളു മുൻപേപോയി
ചുട്ടമതായിവഴിവെട്ടിച്ചു
മുട്ടംകഴികളുംതുക്കുണ്ടാക്കു
തട്ടിയില്ലുച്ചുംനുമല്ലോ.
വനവാസത്തിൽ സഖ്യാരികളും
യനവയിയാളുകളുംതികളും
കനകമത്തുരു കണ്ണാൽ നരരു
കനിവില്ലാതുവർക്കുലവുച്ചിട്ടും”

ഈസ്രൂഷയുടെവരത്തിലെ ഒരു കാഡം താഴെ ഉൾശരിക്കും—

“ഉത്തമനാകിശാരിസ്രൂഷയൽത്തന്നുടെ
വാക്കുകൾക്കേട്ടുപോലേഷം
സത്പരമിയമിസ്രൂഷിംനരപതി
ട്ടതുരുമ്പുംനുകുന്നു
ഇക്കിലപരുന്നനീഡിയിൽത്തന്നുടെ
തുരുമ്പുംനുകുന്നു
എഡിയിലതിനിപുണ്ടിയുള്ളതു—
മർത്തുനെവയങ്ങളും
വരുംവിത്തരായവളുമനോഹരസത്തു—
പാശാഡിനിത്തരും
ട്ടതുനായപ്പാർക്കിനിസ്രൂഷയുള്ളതു—
വാഴുന്നതിനരും!
ഇത്തതിലതിയവളുമഹീപതിയുള്ളതു—
നോക്കുമ്പോൾ

തത്പരിഞ്ഞുവോന്നിനിയെന്നു
പത്തനമിങ്ങുംരിക്ക
ശക്തിവരമഹിപതിപറവോൻ

തുകരമതിൽനിന്നുനേ
ഒക്കിവരട്ടുനമമംഗലി ദിവ്യ-
മഞ്ചകാട്ടര.

വസ്തുവമതിശോഭിതമായതെട്ടു
കൊട്ടതുനാഡുമേധിം
പുതനതശം സപ്ലിനരഫ്രാളിയുൽ-
മഗളമതിലുട്ട.

ഉദ്ധപതിനരപതിനുണ്ടുക്കു
രണ്ടാംതേരിൽ
ഉത്തമവരനാകനിസ്ത്രയപ്രതുനു

യദ്ദുക്കരുടി
ദിക്കുളിൽ പ്രക്ഷൃഷ്ടകരരേ!

മുട്ടുക്കുംവിനുനു
ഉർക്കടതരവേദ്യാഷത്താൽ-
കൊട്ടിവിളിച്ചറിയിച്ച്.

ബുദ്ധിയിലതി കത്തുകമിച്ചുജ്ഞിക്ക
ജഗത്തിനപതിയായ

വാദിതമഹിപതിയാക്ക തന്നിലോ-
രല്ലചെറുപ്പുമതായി

ശ്വരമനിക്ഷീള്യിപതിമാരാക്കവേ-
യിവനു കീഴിൽ
നിൽക്കണമെന്ന പറഞ്ഞാലോര-

തക്കമുരജ്ജുന്നതാൽ.
ക്രിംഗ്രാമകമഹാമണിതനാട്

കുടിപ്പയടവു
ഉർക്കടതരകരചരണാഡികൾ
പൊക്കകയില്ലരുഹിക്ക.

ദ്രശ്വിലോചനമുട്ടത്തെളിപ്പാൻ
പാടവമുള്ളവനും
നാട്ടിനന്നല്ലാതുമന്ത്രിയതായീ

നാമവുമഞ്ചകാട്ടര.
കല്ലുകൾമല്ലുവന്നു
മുപ്പത്വയല്ലു തിക്കരു
ചൊല്ലുങ്ങും പറവോൻതന്നു

യുവരാജപ്പുകുമിയന്തു.”
“സദ്ഗഢചരിത്രം” അമവാ മുപ്പത്തി
നാലുവുന്നം “സിറിയൻ സഖ്യേസ്റ്റും
സദഭിനി”യിൽ വണ്ണിയഃ പ്രസിദ്ധ
പ്രേക്ഷണയിട്ടുള്ളതാണ്. ഇതിൽനിന്നു
ചില പദ്ധതികൾ ചുവരുചേക്കിനു:

നേരം പുത്രം
പന്നാനിന്നും നരഭാസ്ത്രം മുന്നിൽ
തന്നുവുംപുന്നക്കാണ്ടു വരുമാക്കി
തിനുക്കിടിവാനിടവത്തിനുണ്ടുമാ!
മാത്രകനിന്നും പിഴച്ചതിനിൽക്കും
സൂത്രത്തിനും പരനേകിയുള്ളവരും

വന്തിരകളുള്ളരിതാഘ്നിയുടു മദ്യ
നീന്തിവലയുന്നപുനരിന്നാലുണ്ടുമാ!

നാല്ലാം പുത്രം

തദ്ദനനിജതാതനനാട്ടുവിധമവനിശ്വേദ
മക്കളിരിലുക്കി ഉദിച്ചുഡിതമെട്ടുവാണു

ഭവി

രുചിവളിതഗംഗിരൈശാട രുചിവസിതമോദ
കര-
മക്കളികൾതേടിപുനർച്ചരമപരമാത്മജയ
നരഭാരിതമാകമായപെരിയകലാകുമതി

(ത

മക്കരയിലാക്കവതിനൊയു തരണിയേകിട
(വാൻ

പരതരണിയായി പ്രതവചര സ്ഥായാഴി
തന്ത്രം

സീലുമഞ്ചുനന്നമാത്രലവിട്ടുചും സുവേന
തൻ

ചുതിതനുവരിച്ചതത്രവസിക്കിതിയോ
ശിന്തു നീ

ദ്രോധയിവാങ്ങിനക്കവിലേപ്പരൻ തുന
ചെഴുട്ടം

ഗാത്രജാതരസംവ്യമംതവക്രിസ്തുനാമ! ന
മോ! സ്ത്രേ!

വത്തമാനമശേഷമങ്ങ ഗ്രഹിച്ച മാതുലരം
നീജ

പത്തനേസുവമത്രമാരു വസിക്കെയെന്നു
ഭേകിനാൻ

മതകാരിനിയായ മാതുലപുരു റാഹുലി
ലെത്രമാ

ചുത്തമോട് വസിച്ച തത്രകിരും വേത്രാ
മോ സ്ത്രേ.”

മേലുംരിച്ച വരികളിൽ നിന്നു
ആശാൻറു കവിതാരിതി ലളിതമാണു
നു വെള്ളിവാക്കണംഡല്ലോ. അദ്ദേഹത്തി
നീറു കവിതയിൽ വലിയ ആശയങ്ങ
ജൂണം കാണുകയില്ല. നേരമരിച്ചു, വ
ടിവെച്ച, വിരവെച്ച, മുതലായ നിരത്തി
ക പദ്ധതിം വിന്നാമെട്ട്, സുദരശാരു
വാൻ, ആശാപാശം, ഭ്രംകരൻ, അ
സേന്യാനുതാടി, അണ്യുസമിപം മുതലാ
യ അപാദ്ധനങ്ങളും അവിടവിടുക കാണു
നാണ്ട്. എക്കിലും തുന്നിയകവികളുടു ഇ
ചയിൽ ആശാൻ” ഒരു മാന്യസ്ഥാനത്തി
നു! ശാർഘതയുണ്ടാക്കിയിട്ടിനു സംശയ
മില്ല.

കളിത്തോണി.

(വിദ്യാം, സി. എം. പാപ്പ)

രക്കളുമണിത്തോണിയേറി എന്നു
പക്കയൻകെകരിലേതവേ
ശകവിട്ടുഗമിക്കുയതീ
പക്കസജ്ജവാരിയിൽ.

അഞ്ചേരംമാരും മുഖിവാനാട്ട
സംഗ്രഹിച്ചു, മാനാജേനിൽ
ഭഗവിനൈവിളിച്ചുണ്ടാ റപ
തംഗസന്ധ്യപരമ്പരാ.

അന്തിന്നുരക്കണ്ണംഡാൽപരം
ചെന്തിവര്ഗ്ഗമാം തോരണം
കാതിച്ചിനിവിളിക്കുണ്ടാക്കാ
ശാന്തിനാന്തരിലേകവാൻ.

യന്നനാഗതനേകാൻ മുന്നേ
ചീനംപെംബുടിയോനമായ
മിന്നകിനാരിജനാൽമാർക്കുമായ
മനാൻ നോക്കിയിരിക്കുന്ന.

കണ്ണികാമവ, പാനോഡൈകില-
മുഖിതിനി തുരത്തുക്കുമെ
വേണ്ടണവുംപള്ളകുണ്ടാളും
പുണ്ണംഡിന്തു കിടക്കുന്ന.

തോണിയോനിതിന്നുകോണിൽത്തടിയാൽ
താണപോച്ചുകാഴിയിൽ
കാണാവാൻപണിപിനോഡാക്കി-
താണംചാരുകയിൽക്കിരം

എക്കാലംപുണ്ണത്തിന്നുകരുട്ടി
തങ്കെവക്കരിക്കിവിലും
പക്കശ്വാസ്ത്രപിടിക്കിലുംകും
തങ്ങാതെനുടെതാണിപോം.

മേഘാരാവാവികചോരുന്നേരിട്ടം
നേരംരാജവിചാരകർ
മുരൈനിനുനുപോലുപാലനം
ആരു ചെള്ളുസാനദം.

മാഡേരംതിരുലുവവൻതീമീ
ജാലകാളിലുരീടുകിൽ
ഹാലത്തിരുത്തുലുംപിച്ചതാൻ
മഹലയിക്കുന്നതാണ്ടിട്ടം

വൻകുപാഖവസ്തുവിലും
വൻകുടക്കുക്കുന്നവരെ
സങ്കടമുന്നോടുവെക്കും
തങ്കതോണിപായുനിതാ.

ചെരുക്കിട്ട.

"Sωτερά

(ജീ. കമാർ)

ആ ഇടയ്ക്ക തങ്ങൾക്ക് ഒരു
വൃത്തിയ സ്ഥാപിതനാണെയി. മഹ
മനാമൻ. എന്നു ഉന്നാധരമാണ് പേര്
പേരിനു യോജിച്ച അതുതിയും. എ
ൻറെ ഭാര്യ വലുതെ കൊച്ചുപോകി. ദു
രത്മകർക്ക് വരുന്ന അന്തേപ്പശിച്ച ബഹു
പ്രസഭാദതില്ലപ്പോ എന്നായിരുന്നു അവ
രട്ട അത്രപാസം. തേനോഴകനു വാക്ക്,
മനം കവയന പുണ്ണിരി, വിലയേറിയ
പച്ചവസ്തുകൾ ഇവയെല്ലാഞ്ചിട്ടുള്ള ഒരു ചു
വാസനയാണെന്നു ചേർക്കണാൽ, അതാണ
മേച്ച പോകാത്തതു്?

എന്നാൽ, എനിക്ക് അയാളെ അ
ത പിടിച്ചില്ല. കാരണമെന്തെന്ന് ചോ
ദിത്രാൽ തൊൻ കഴുറും. അയാളുമായി
സംസർജ്ജം ചെയ്യുന്നതെന്ന് മനസ്സാക്കി
എന്നോട് മനുക്കന്തായി എനിക്ക്
തേണ്ടി.

“ഒരു മഹമനസ്തമായുള്ള ശ്രീകൃഷ്ണ
അഥവാ നന്ദാ” എന്ന് ഏതാൾ ഒരി
വരെ അഞ്ചലേട്ട് പറഞ്ഞു.

“‘ଓ’ପା! ଆଖାରୀଙ୍କ’ ଏହାର କଣ
କିମ୍ବା? ଚେଷ୍ଟାପୁରୀ; ଚକ୍ରମିଲ୍ଲେ? ସନ୍ଦର୍ଭ
ମିଲ୍ଲେ? ଅତି ମୋହର କଣ କଣିକାମତିଯ
ପ୍ଲେ. ଯେବେଳା ଆକମନଙ୍କ ମୁଖବଳ ବିଶ୍ଵା
ମେପଲ. ଉଠ ଲାଗୁ କଣ ଚେଷ୍ଟାପୁରୀଙ୍କର
କଣ କୁଳର ଅତୁଳ୍ୟିତ କଣିକିଷି.”

எதான் கொம் மகுபடி பரவுதிலூ.
ஏற்ற பரயானாலோ? ஏதென்ற டான்
விழுவியாயென்றது டாவுதில் ஏதேநு
நூதாதுக்காளகு அரக்குதைசுக் கோயி.

മുന്തമനാപ്പനോട് ഏറ്റവീക്ക വെവ്വേദ
എത്തോന്നവാൻ കാരണമെന്നെന്നു് എന്നാൽ
പലപ്പേഴ്സ്ഥം അനുലോച്ചിക്കും. ഏറ്റവീക്ക
സഹം യാതൊന്നും ഉണ്ടാകയുമില്ല. ഒരു
രാസം കൊണ്ടു അധികം ഏറ്റവീക്ക ഓർ
ജുട്ട കുള്ളിലുണ്ടിയായിരുത്തിന്നു്. വിട്ടിലു
ം കൊച്ചു കട്ടികൾക്കു അധികം മിംഗ്
വാങ്ങിക്കൊടുക്കും. അവരെ ഏറ്റവീക്ക
ലൂപ്പിക്കും. എങ്ങനെടു കുടംബവർ
ഒരുംഗതേതപ്പോലെയായിരുന്നു അധികം
3 പെരുമാറ്റം. മിക്കവാറും ദിവസം
ഒരു അധികം വിട്ടിൽ വരും. ഏറ്റവീക്ക
ൽ അധികം പുർഖരിതുനേതരക്കും

ചേരു മാനുക്കളേക്കരിച്ചേരു യാതൊരു വി
വരുമം ഏകദേശം പറയ്ക്കേണ്ടിയാണ്.
എത്ര കാര്യത്തെപ്പറ്റി സംസാരിക്കുവാൻ
തുടങ്ങിയാൽ അഭ്യർത്ഥി വിഷയം മാറ്റിക്കു
ളിയും. താൻ വളരെ ധനമുള്ള ഒരു കുടും
ബാളിലെ എക്കാവകാരിയാണ്; സപ്പ
ദേശം തൈദുര്ഗ സ്ഥലത്തെനിന്നും വളരെ
അക്കലെയുള്ള ഒരു സ്ഥലം (കുമ്പ
രമ്മനോ മറ്റൊരു ഒരു പ്രേരണ പറയുന്ന)
ആണ്; അവിടെ തനിക്കു വളരെ ശത്രു
കൾ ഉണ്ട്; അവർ തന്റെ സ്വന്തതു അ
പരാരിക്കുവാൻ കൂടുവായി അന്തരായം
ഒഴുക്കിരിക്കുന്നതാണ്, അതിനാൽ അ
വിടെ തയ്ക്കാലം താമസിക്കുവാൻ നി
വുത്തി ഇല്ല; എന്നാൽ കേസിന്റെ അ
വധിക്കു അവിടെ എത്തന്നും ഇതുജും
തയ്ക്കാലം ധരിച്ചാൽ മതിയെന്ന് എ
ന്റെ ഭാഞ്ഞുടെ നിർബന്ധപ്പെട്ടുമായ ചോ
പ്പുത്തിനും അഭ്യർത്ഥി ഉത്തരം പറയുന്നു.
ഇതെല്ലാം വെളും കൂടുവാണെന്ന് താൻ
അവരോടു രഹസ്യമായി പറയുന്നു. “ഈ
തുപ്പോബോരു സത്യവാദിയെ താൻ ആ
യുസ്തീൽ കണ്ണിട്ടില്ല. ഒള്ളു!” എന്ന് അ
വർ പങ്കാസപരത്തിൽ രഹപടി പറയു
കയായി. താൻ യാതൊന്നും സംസാരി
പ്പുക്കേ ഇല്ല.

எனவேற் அரங் தாமஸிப்பிழை
து' ராமோஹல் தெவவிலாயிழை. அர
தின பூர்க்கீலாயி வாலாஜி
எடுக்கொடி தெவவிலாயிழை. அவவிடை
யுத்த ஒரே வெங்குவிலாஸ்", மறுபாகா
மால் தாமஸிப்பிழைக்கு'. ஒரே வலிய
பிழவிரைவேர் அதுவும்வரதேந்தகுடி
யாயிழை அயாழை ஜீவிதம் பறா
பதிகானு' விஸு' ருதைஷால் முரிக்கி
இத்தாயிழை, அது வெங்குவு'. அவவிடை
நாலானுட்டிருமாணம் ராஷ்டிவலக்காரிக்கு
உள்ளாயிழை. எனவேற் தாமஸவும்
லாலாஜிதெவவிலேசு மாரளமென்'
எடுக்கீர் ஓஞ்சு நிற்கவெயிப்புநட்சி. அங்
க்கானும் ஸாயிக்கையிலெழுங் தொந் தீ
ந்தபரங்கி. நிரைமாலுதம் ஒட்டுக்கை
நூ பரங்கி எடுக்கை ஓர்ச்சுக்கைப்புக்குத்தீ
யைகிலும் தொந் தெழும் மூக்கியிலு.

“ ഒരു ദിവസം എന്ന് ആച്ചാമൈസിൽ
നിന്നും മട്ടലി വരുമ്പോൾ മനമനാമ
ൻ എൻ്റെ ഭാഞ്ചയുടെ ചെവിയിൽ എ²
നേരാ മന്ത്രക്ഷേത്രത്തായി കണ്ടി. അല്ലോ കു
ഴിപ്പെട്ടുപാർ എൻ്റെ ഭാഞ്ച അക്കത്തെ
ക്ഷേത്രപായി എന്നേ എടുത്തുകൊണ്ടവനു³
മനുഡണ്ഡൻ കൈകുറിയുകയുണ്ടായു. “തീക്ക
ളാഫ് രാത്രി പ്രത്യുമണിക്കു മുട്ടു” എന്നു
പറഞ്ഞതിട്ടു് അധാരം ധാത്രധായി. അ
ധാർ പോയ ഉടനെ “അവൻ്റെ കൈ
യിൽ എന്നു കൊടുത്തതു്?” എന്നു എന്ന
ൻ ചോദിച്ചു.

“ଆହେପ୍ରାମ ଗୁପ୍ତ କୋଟିର କଣ୍ଠୀ
ଭେତ୍ତା?” ଏହାର ବ୍ୟାଳ ଶ୍ରୀଗୁଣାଵିଦାତା
ହୋଇଥିଲା. “କୋଟିରୁ; ଅତିକରନ୍ତା?”
ଶ୍ରୀଗୁଣାଯିଙ୍ଗାର ମଧ୍ୟପଦା.

“അംഗോധമാരണം” എന്ന ഉറക്കാശം “ചുവരല്ലൂമാണോ വരാൻപോക്കന്തു? ഈ അവസരംകൊടിയോ” ഒരു പാഠ പഠിക്കണം” എന്ന പത്രക്കാരം പറഞ്ഞുകൊണ്ട് തൊൻ ഉച്ചുപ്പും ഉണ്ടി ഇട്ടുണ്ട്. ആകത്തേക്കു കടക്കാം.

“തൈക്കളായും രാത്രി പരമ്പരാഗിക്ക് മുഖം താഴെയാണു പറഞ്ഞത്തു്. തീർച്ചയാണു യും തങ്ങ്” എന്നു് എന്നു് അഞ്ചു ഉണ്ടാക്കുന്ന ഒരു പരമ്പരാഗിക്ക്.

திக்குடு ராமி உஸ்வா குடிச்சு
தொல் கஸேரியில் கிடெங்கொண்டு ப
ரம் வாயிக்கலையினை. ஏதென்ற ஓரு
தாழை ஒரு பூஜையில் கொடுக்கும்படிகளை
தாலோவுபிடு கொண்டு இருக்கின்றன. அதை
பூஜை அடுத்து ஒரு காடிவண்ணது சு
ள்ளது. அது மறுமடங்காயினை. அதை
ஒரு கூடுதல் விழுந்து கொண்டு நீ
ஏதுகொண்டு.

“എന്നു ഓടുന്നതു? വെള്ളത്തിലും
യാലും, കരിച്ചിലും പാലും കൊണ്ടു വരുടു്?”
എന്ന ചോദിച്ചുകൊണ്ടു് എൻ്റെ ഭാര്യ
എഴുന്നേറു. “അപാ വാങ്ങിക്കു” എന്ന പ
രിമേതേംടക്കുട്ടി പറഞ്ഞുകൊണ്ടു അധികാ
ർ കൈ നീട്ടി. അപ്പോൾ ഒരു ദിവസി
നാശഭ്യം അവർ അപാ വാങ്ങി. “എന്നു
ണിതു പരിശേഷം? ” എന്ന അവർ ഉൽക്ക
ബുംബയാട്ടകുടി ചോദിച്ച. ഇപ്പോഴിലും
അപ്പും ആരുംപാസമായതു്” എന്ന മന്ത്രി
അണ്ണചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞ.

മലയാളം

ഹയർ വിഭ്രാത്മികൾ

ഇനി ഡേപ്പറേറ്റീലു.

മൾർ-ം-റ്റ-ലെ ഹയർ പരീക്ഷയ്ക്ക് ടെക്സ്റ്റുകൾ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള NEW METHOD ENGLISH READERS BOOK III, എന്ന പുസ്തകത്തിന്റെ സമ്പൂർണ്ണവും സവിസ്തൃതമായ പാഠസംഹ്യം വാങ്ങി പഠിക്കുക. നിക്ഷേപം ഇക്കാലം ഇംഗ്ലീഷിനു പരംജിതിരക്കുമ്പോൾ ഡേപ്പറേറ്റീലും ഉപയോഗിച്ചുവരുന്നു.

ധമ്മി സൈസിൽ ഫുട്ട് വശങ്ങളുള്ള ഈ വലിയ പുസ്തകത്തിനു വിലരണ മാത്രം ഫുട്ട് ര കമ്മീഷൻ.

മാനേജർ,
കേരളപബ്ലിഷിംഗ് കമ്പനി
പുളിക്കീഴു—തിരുവല്ലം.

രംസോദ്ധരസാധനം

അസമിസ്രാവം, പുയമേഹം, (sonorrhea) എന്ന പേരുകളാൽ അറിയപ്പെടുന്ന ഗ്രഹണഗണങ്ങൾ ഏതു പഴക്കമുള്ളതാണെങ്കിലും നിശ്ചയം നിപീഡിച്ചു, നജ്ഞപ്പേട്ട അന്തരോഗ്രാന്ത വിശേഷങ്കരവാൻ പഞ്ചാംശവും, പാരം വഞ്ചമായി ലഭിച്ചിട്ടുള്ള ഉപഭോഗപ്രകാരം അനേകം ദിവ്യനുകൾ ചേരുന്ന് തയ്യാർ പെട്ടിട്ടുള്ളതും; അള്ളത്തുമലപ്രദവുമായ എക്കു സിഖലും ദുരുത ദിവസത്തേക്കുള്ള മരന്തിനു മുന്നും തന്നെ മാത്രം വി. പി. ചെലവു പുറമെ.

Dr. പി. നിലകുമാരപ്പിളി, D. Sc. A. വൈദ്യകലാനിധി നീ ധനപന്തരിവിലാസം സക്കാർ ആച്ചാര്യവേദവൈദ്യരാലു (പലയക്കന്നു) ചിരക്കവു്, പൊൻകനം A. O. കാണ്ണതിരുപ്പിളി. P. O.

ദാരതീജകടകൾ

വിജ്ഞാനപ്രാഥീം വിനോദകരണപ്രാഥീം നമ്മുടെ സമയപരസ്യാംഗങ്ങളുമായ ഒരു ചെരുകടക്കാടം സമർപ്പിച്ചു. വില ട്രിക്ക് കുച്ച പ്രതികൾ മാത്രം. ഉടൻ ആവശ്യപ്പെട്ടു.

മാനേജർ, കേരളപബ്ലിഷിംഗ് കമ്പനി
പുളിക്കീഴു—തിരുവല്ലം.

വാല്പര്യതയിൽ.

(എറഡമാത്ര, C. N. കൃഷ്ണമുത്തി അമ്മു) (മാവേലി)

ആനദേഹപ്പുണ്ടുക്കതിൽവിശിനീകരിക്കാം
അമ്മനോമോഹനവാല്പര്യകാലം!
ജീവിതയാത്രക്ക് മുന്നായിക്കിൽ
പുംബവിരിച്ചിട്ടാ വാല്പര്യകാലം!
കൈകാഞ്ഞം ചെള്ളവിച്ചിത്രമായി
ലോകത്തിന്റെക്കണ്ണ് മഠവെച്ച
നിവമാം ജീവിതമുന്നിടാതെ
ആരമീഡസത്രത്തിന്തനോയെന്നം
ആമഗ്നാക്കമെൻ വാല്പര്യകാലം!
തൊനോയുപെതലായു് വാണകാലം
എന്നുടെ മാതാവിന്റുചുംവന്നും
വാതാല്പര്യസാരം പുരണ്ടമും
വാരാളിഡിശ്യത്തിൽ പേറ്റിതന്നു.
അയയ്തിലും തൊനേററിഡനോ—
രാന്നുടെമനുമേയോത്തിരിക്കും.
മോഹനസ്ത്രപ്പ് നശം കണ്ണാകാണ്ണ,
മോഹനഗാംഗം കേട്ടുകൊണ്ടു,
അരുവാലവവായുവിലാടിഡാഡി
താലുവാലനിത്രയിലാണ്ടിഡാഡി
നാകരതിൽകൂടിക്കെന്ന് ചിന്തകളു—
നാകവേ പാതെരുമരഞ്ഞിതന്നു...!
തോട്ടങ്ങമൊന്നിച്ചു നിത്രവും താൻ
തോട്ടത്തിൽ പോയിക്കൊണ്ടിരിക്കും.

* * * * *

വാല്പര്യവു് വാല്പര്യമേയുന്നതാൻ നിന്ന്
പേലവമെന്നിരിൽ താട്ടിട്ടുണ്ടോ?
സൗഖ്യാംഗംകാലമു തങ്ങാപോയി
അവഃതായിനടക്കം വിജ്ഞാ കാണ്ണാൻ?
അരുന്ദാഡ സൗഖ്യാംഗിട്ടിട്ടുണ്ടോ?
അ പൊൻവസ്ത്രമിങ്ങാഗമിക്കാൻ
മുത്താൻകാലമുമ്പുംവിഡിത്തിൽ
കാത്തിരുന്നിട്ടുണ്ടോകുമേ! താൻ?

രംസുശാസ്ത്രം.

നിക്ഷേപക ഭാവിരജപ്പറ്റി അറിയണമെങ്കിൽ, സാമുദ്രിക(ലക്ഷ്മണ)രാജും
കുടിച്ചുപറ്റിട്ടുള്ള ഈ പുസ്തകം വാങ്ങി
പഠിക്കുക. വില ആറാണ്. പോഷിണി
വരിക്കാക്കി മുന്നാം മാത്രം.

മാനേജർ,
കേരളപബ്ലിഷിംഗ് കമ്പനി
പുളിക്കീഴു—തിരുവല്ലം.

ബരിദുന്നം ധനികന്മാർ.

(ଓର୍ବଳ ପାଇଁଠି)

(പി. വി. ചാക്കോ.)

ஸ்ரோகம் பூர் தழித்து கை வரு
கதி. ஸப்பாவோமாற்கண்ணால் அறவியல்
ஸபாரு. கண்கிள்ளாத் சொபவங்ம்
வாரிசெழுரியை கை ஜிவி. ஸதும
தனித் தில்லாக்கள் அதுவரிக்கேண்ட ஸாயு.
பூநுரியாத் போலும் குலைப்புட்டுக் கா
வலுமாகாத்தவன். பராஞ்சுத்தினீல்க்
பாரமா.

ങ്ങത്തെ ദരിപ്പനായി ഒ പു യ റ ത
അധികാരിക്കുന്ന പ്രാണപ്രേയസി പോലും അ
ധികാരി ആട്ടിപ്പായിക്കൊണ്ടി. അവരും ത
നീരും അനുലൂലമായ പ്രേമം പോലും ധന
ത്തിനും കീഴിലുള്ള ഒരു അച്ചടക്കമായി
കയറ്റണ.

யനികൾ. അവൻ സുരഖിലുക്ക്
സുമം. ലോകത്തിന്റെ കണ്ഠമണി. ലോ
കസുവാങ്ഗൾ കാത്തു കെട്ടിക്കൊടുക്കുന്ന ഒരു
വ്യക്തിമാഹാത്മ്യം. പരമാനന്ദത്തിന്റെ
പരമാത്മിതം. ഹാ! ഇവരായ്? ജഗദ്ദിശ്വ
രണ്ടു രണ്ടു കളിപ്പാട്ടങ്ങൾ. ജഗത്തിലു
പ്പീഡിക്ക് രണ്ടു കരകൾ. ഒരവൻ സൗഖ്യം
ഗ്രഥിക്കുന്ന നിറക്കം. മറവൻ ഭാരിച്ച
ത്തിന്റെ തിരഞ്ഞെടൽ. ഒന്നു നിത്യസുവ
അദ്ധ്യാത്മാമരാവതി. മറത്തു് പരമദ്വാ
ത്തിന്റെ ആവന്നാഴി. ധനികൾ ഏതു
മുക്കസുവാദ്ധ്യാത്മാ സമാച്ഛതി. ദരിദ്രൻ
നിത്യാരിശ്ചത്യാത്മാ നിലയനം. ഒന്നു ലോ
കാലങ്ങാരം. മറത്തു് ലോകാവശ്യം. ധ
നികൾ, ദരിദ്രൻ ചെന്നാത്താംജീ ജീ
വിതലപൂബിലെ പരമലക്ഷ്യം. ദരിദ്രൻ
ധനികൾ പ്രാപിച്ച രാജധാനിയിലേക്കു
ത്തു സാന്നപ്രദേശം. ഒന്നു ലോകസുവാദ്യ
ഡം. മറത്തു് ലോകസുവാങ്ഗൾക്കാഡാരം.
ഒന്നു സ്മഃംഖാത്മാ ത്രാഖതിന്റെയും ത്രാ
സ്മേധതിന്റെയും ത്രാഗതിന്റെയും ഉ
ളപാനം. ഒന്നു സുരക്ഷിതയാത്മാ സിന്ധം.
മറത്തു് ത്രാഖതാത്മാ പൊട്ടക്കുളം. ധനി
കൾ പരിജനങ്ങളുടെ സഭാമണ്ഡലം. ദ
രിദ്രൻ ഏകാന്തയാത്മാ നിസ്ത്രേഷ്ട. ഒന്നു പ
രിഷ്ട് ക്ഷാരത്തിന്റെ മുത്തിക്കരണം. മറ
ത്തു് സേവനത്തിന്റെ ത്രാപാനതം. ഏന്തി
നോ! പ്രാചിയും പ്രതീചിയും പോലുള്ള
വിശ്വാസം. ഒരത്തും സുന്ധാനയത്തെ പാരി

க்கங்களாவார். மறவந் திரும்பாத்தி
என் அரசையூர்காஸ். போக்குவரதாவாய்
குடியூஸ்வாஸ் சரிக்கல் பரக்குவாடாயி.
“பரிபுரே நினைவ் ஆரம்பதுவான், ஸாயு
ஷ் என் நினைவுதேகாஸ்” திட்டநேராதாதுதி
அதுநான் ஹவரிலுராஸ் அராக்விச
நாது? வாழ்வத்திற் அது பரிபுர் த
நொ. அவன் ஹக்காக்ஷ்மாய் கலாச
ஸுமக்ஷஸ் திட்டநேராத விடத்துந். அா
வாஸ் திட்டநேராத பிரயஸி ஆகமத்
ஸ்ரீகாந்தமாயி ஒசு மேற்கீலெஸ்ட். அா
தாஸ் ஸாயுஷ். ஏதுபோ புதுத்தியிலும்
ஹாப்பரை முனோகியாகி ஒசு சரிக்க
லுஷ். அதாஸ் அதைக்கும். தநெந்
கிட்கவிழ ஹக்காக்ஷுபதி. ஒசு திட்ட
நொலுப்பதுஷ். அதாஸ் ஒசு திவாஸ
தெத் தநெந் புத்தாபலதெத் ஸுஜாவி
என் காளீக அந்தப்பிக்கல்.

പ്രോത്സാഹനമായ “തീനിന്” ശേഷം മധ്യരാഖ്യസംബന്ധം ചെയ്തു മണിമുഖത്തിൽ വാസ ആളുന്ന ധനികനാിലോ! അതോ, തന്റെ ആവശ്യങ്ങൾ ഇഷ്യപ്രസിൽ കാഴ്ചവെച്ച് പിരുമ്പെപ്പത്തുടെ ശേഖരത്തിന് ശാന്തി നേടുന്നതിൽ അരജണാദയം തോറ്റു കഴുതിയ്ക്കു ഉത്തരാനം ചെയ്തു ദരിദ്രനിലോ? ആ ദരിദ്രനിൽത്തന്നെ. ശവൻ പാരപ്പുറത്ത് കുസമം വിളിച്ചിക്കുന്നു. മരഞ്ഞുമില്ല കേദാരമാക്കുന്നു. വിളി ദ സ്ഥാപണക്കു സ മീപ സ്ഥ ഷദളും ഒളും കു നു. ആഴ്ചിവിച്ചിക്കു അവാൻ ഗണ്യമാക്കുന്നു. കൊട്ടക്കാണ്ടാരെന്തു നിവാസലുമിയാക്കുന്നു. ധനികൻ ദാഖലിനു പ്രയത്നപ്പാലമന്നവിക്കുന്ന ഒരു കാകൻ. അമ്പവാ ചെപ്പുടിവിഭക്കാരനായ ഒരു കാക്കാലൻ. നിർഖുനന്ന് പ്രോക്തതിരിവുണ്ടി തന്റെ ജീവനു യാഗം അർപ്പിക്കുന്നു. ഒരു പക്ഷെ ഒരു വയറിനവേണ്ടിയാഗിരിക്കും. അബ്ലൂങ്കിൽ കത്തിക്കാളുന്ന ജന്മാശി ശമിപ്പിക്കുന്നതിനും. അതിന്റെ വില ആരു കുപ്പിക്കുന്നു. ആരുവനു മാ

നീക്കുന്ന. അവൻറെ നിറ്റേബു' ദയത്താൽ നീറു പരിശാമമാനു അംബുര ചുണ്ടുകു കൂടു മണിമാലിരു. യഞ്ഞനിശ്ചാഖത്തി നീറു മാറ്റാലും, അവൻറെ ചട്ടരക്ത തകിനീറു സ്ഥാനമാണെന്ന് ആരു ചി നീക്കുന്ന. അവൻ അതാനമില്ല. അവൻ വേദജ്ഞനാലു; എങ്കിലും അവൻ മനഷ്യ നെ മനഷ്യനായി ഗണിക്കുന്ന. സോദര നെ തന്നെപ്പോലെ സ്ഥൂലിക്കുന്നു. അവൻ ഭാതത്തിനീറു സാഡു സമൃദ്ധിയാണി നീതിപ്പുകിലും മട്ടൊള്ളുത്തുവന്നും കൊ ണ്ണാനു ദോഹാന്ത്രാദനം ചെയ്യുന്നതു'. പ വൈക്കുകകളുപ്പറി കേട്ടിരേഖകിലും അവൻറെ കട്ടംബം മാരിത്തരുലിയുടെ പ്രതിബിംബമാണു'. അവൻ' എങ്കാഡരി മാധാത്മ്യം അജ്ഞാതമാണെങ്കിലും മീ കവാടം എങ്കാഡരി തന്നു. അവൻ രാഷ്ട്രീയ പ്രകാബന വിദ്വന്മല്ലുകിലും തല്ലിത്തികകളും രീക്കലും ഉടയ്ക്കാണ്ടു. ദാഡിനും ആച്ചംപ്രഭ വിധിവിധേയങ്ങ ല്ലേഖകിലും പ്രകൃതരാഗമുതിൽ തന്നുന്നുണ്ടു' അവൻ നീക്കേപദ്ധവരും നജ്ഞാഡിവി മുത്തുകൊണ്ടു നെന്തുതിരുമ്മുകയോ പുരി കും ചുള്ളിക്കുയോ ആവയരുമില്ല. ക്രിസ്ത ഗവാൻ തിരുവായക്കാഴ്ചിന്തതു'; നീ നാ കളിയെങ്കിലും ഭാരപ്പുടേണ്ടു എന്നാണു'. അതെത്തു അരുന്ദദം, എത്തു മായുമ്പും, മേ! ദാഡിനും, ധന്യനായ അംഗങ്ങൾുടെ പാദങ്ങൾ ശ്രദ്ധ തൊന്തു നമസ്കാരാസുമാദാ അനവരതം അർച്ചിക്കുന്ന.

വികാരസ്ഥലം

ஸ்ரூபுவில் ஸாமைதிருக்காரன் கு
மாதுறைமாய மி: பொன்கண் வி. ஓ
வக்ஞியுடை செலுகுமக்குறி ஏழையும் மெ
ஷுமண் ஸாதுபாசுமமதி லட்டீட்டுக்கு
பாறுங்கு செலுகுமக்குடை ஸாதுப்புயன்.
கெஞ்சன்கெஸ்ஸிற் 300-க்கு பற்ற வரு
க்கோட்டுக்குத்தும் நல்ல மேனிக்கெல்லாண்டுக்கு அங்கு
கிடையும் கட்கிவையான் வெண்டுக்கூத்துமாய
இடு ஆண்கள்தீவு வில 1 ரூபாயாகு.

அதுவரையூப்புக்கி.
விட்பாங் வி. ஏ. வக்கி
பெரும்பாலும்.

രി

നി

താ

തിരു

രി

നി

ക.

തിരുവിതാംകൂറിലെ ഏകചലനചിത്ര പ്രസിദ്ധീകരണം

ഇൻഡ്യയിലെ വില സുപ്രസിദ്ധ സിനിമാക്കവിനിക്കാരെങ്കായും സഹായസഹകരണങ്ങളോടുകൂടി മെ. കെ. എം. മാത്തൻതരകൻ (ജനകാംബികയിലെ ഗാനകത്താച്ച്) പി. സി. കോത്രു എന്നിവരുടെ പത്രാധിപത്രത്തിൽ ഈ ജനവരിമാസം മുതൽ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടതി തടങ്കിയിരിക്കുന്ന ചിത്രവും മുഹമ്മദ് ഹിന്ദു സിനിമാമാസികയും, കേരളത്തിന്റെ ഏപ്പാ ഭാഗങ്ങളിലും ഏഴുന്നറമാരെ ആവശ്യമാക്കുവാൻ രണ്ടുനിറം.

രംപതി ഒരു ചക്രം

50-ന് ഒരു രൂപം മാത്രം.

50 പ്രതികളിൽ കൊച്ച് ഏഴുന്നാൾ കൊടുക്കുന്നതല്ല. മാസിക അവധിയിൽ വരുത്തണമെന്തുവക്കും ആണിൽ വാസംവു 8 ല. ഏഴുന്നാമാംബാൻ അത്രുമിശ്രനബർ ത്രഞ്ചിക്കുത്തു പ്രതിവിതം വേണമെന്നും ഏഴുന്നാൾ അറിയിക്കുക.

മാനേജർ—“രതാ”

പ്രസിദ്ധീ—തിരുവല്ലം.

ഉടൻ വാദ്യക.

കൈവരം സുക്ഷികകക.

വൈദ്യദിപ്പിക.

സകല രോഗങ്ങൾക്കും അരുളതകരമായി ഫലിക്കുന്ന ചികിത്സാവിധികൾ.

റന്ധകത്താ—കൊട്ടാരം വൈദ്യരും വൈച്ഛികർ രാമായംഗ അവർക്കൾ

മനഷ്യർക്കണ്ണാകുന്ന സകലവിധ സുവക്കേടുകൾക്കും അച്ചട്ടായി ഫലിക്കുന്നതും ഏററിച്ചും നിഷ്പ്പിച്ചാണും സാധിക്കാവുന്നവയുമായ ലഘുവികിത്സാവിധികൾ. ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ വാരോ പ്രതി ഏപ്പാ കേരളീയ വൈനക്കളും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നും. വൈദ്യദിപ്പിക്ക് ഇതു പ്രയോജനകരം.

രംപതി ഒരു ചക്രം മാത്രം.

“രതാ”ത്തിന്റെ ഭാഷാപോഷിണിയിലെ പ്രാധാന്യപൂര്ണമായ ഏഴുന്നാമാക്ക് “മാനേജർ” ദിനോന്തരം അപാമാത്രം. പുസ്തകച്ചെല്ലാക്കാക്ക് “മാനേജർ” രണ്ടുപു. ഉടനെ പണമയച്ച് അവശ്യപ്പെട്ടു. രംപതി ആവശ്യമുള്ളവർ ദിനോന്തരം ചക്രത്തിന്റെ സ്ഥാപനയ്ക്കുന്നതാണ്.

മാനേജർ, കേരള പബ്ലിഷീംഗ് കമ്പനി.

പ്രസിദ്ധീ—തിരുവല്ലം.

കേരള പബ്ലിക്കിഷൻ കമ്പനി.

പുളിക്കീഴ്-തിരവല്ലാ.

ഒന്നാം ചെറിയ വില പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ.

പുസ്തകാലം

ഒരു ജമിക്കാർ ദൈനംദിന നിശ്ചിയ തസ്സ് ക്രസ്സം ചെത്തുന്ന ഒരു പോലീസുഡ്രാഗ്രംമാർക്ക് വേശപ്രഭന്നന്നനായി നടന്ന കണ്ടപിടിച്ച വിസ്താവമായ വിവരങ്ങളുണ്ട് നോവൽ. വില മൂന്ന് രൂ.

ഭാരതീയ കമ്പക്കിൾ

പ്രഖ്യാതമായ റവു റസികൾ ചെറുകമകളിൽ ഒരു മാനീകരണം. ഇംഗ്ലീഷ് ടെക്നിക്കുകളും കട്ടിബാധകളും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. വില മൂന്നു രൂ.

പുരാഖ്യാ

വികാരാന്തരജ്ഞങ്ങളായ പത്രികകൾ ചെറുകമകളിൽ സമാ മരണം. വില ഒരു രൂ.

അംഗീകാരപ്രീപില എന്നുജാലികൾ

സമുദ്രമല്ലതിലുള്ള ഒരു പ്രീപിൽ കട്ടിപ്പെട്ടായ ഒരു ധനീക കട്ടംവും, ഇന്ത്യപരത്യാ രക്ഷപ്പെട്ട കമ്പ്. വാചനക്കാരും അംഗീകാരപരത്തുരാക്കുന്ന ഇരു നോവലുണ്ട്. വില ഒരു രൂ.

ലാസർ

മഹാകവി ഉള്ളംഗിന്റെ പ്രശ്നംസാപരമായ അവതാരിക യോട്ടക്രിയ മധുര മനോഹരമായ ഒരു വാന്യകാവ്യത്സ്വജം. വില ഒരു രൂ.

റാമാസുഭാഷിതം

സോളം ഒന്നും വിജ്ഞാനഭാഗങ്ങളിലെ വില തന്ത്ര രത്നങ്ങളുടെ പ്രകാരം ഇരു ലഘുകാവ്യ പ്രേക്ഷണം. വില ഒരു രൂ.

ഹിസ്റ്റിംഗ്സ്

സാമുദ്രികശാസ്ത്രവും വിശദികരണത്തിന് ചീതുങ്ങളിൽ പേരുന്നിട്ടുള്ള ഭാവിപ്പാലങ്ങൾ അറിയുന്നതിന് പ്രയോജകി വൈക്കണ്ണതുമായ രേഖാചാര്യരൂപങ്ങൾ. വില ഒരു രൂ.

സൂര്യ താനാ ചരംബിബി

ഇരു ഭാരതയോല്പരിയുടെ ജീവവരിത്തം വായനക്കാരു ഹർഷപുരുക്കിതരാക്കം. വില ഒരു രൂ.

നമ്മുടെ റാജ്യം

തിരവിതാനകുറിപ്പുറാ ഭൂമിശാസ്ത്രപരമായ ചരിത്രപരമായ വിവരങ്ങൾ. വില ഒരു രൂ.

മുരുചുകിൽസ്

കന്നുകാലികൾക്കണ്ണക്കും സകലവിധ രോഗങ്ങൾക്കും ഫലപ്രദമായ ചാക്കിത്താവിധികൾ. വില ഒരു രൂ.

വൈദ്യുതിപിക

മനൈഷിക്കാക്കന്ന സു ലവിധ സുവക്കേടുകൾക്കും അ മുട്ടകൾ പച്ചിക്കുന്ന ലഘുവികിത്തങ്ങൾ. കൊട്ടാരം വൈദ്യുതി രാമാംജൻ എഴുതിയതു് വില മൂന്ന് രൂ.

വിജയദിപിക

മന്ദം-ശ്രീ ഇംഗ്ലീഷ് സ്കൂൾ ലവിവിന്റെ പരിക്ഷയ്ക്കും മലയാളം പാംപ്പുസ്ക്കങ്ങളിൽ വിശദമായ വ്യാവ്യാനം. വില ഒരു രൂ.

ഇംഗ്ലീഷ് പാംസാഹ്യം

കുപ്പതാം (മയർ) സ്റ്റാൻ്റ് പരിക്ഷയ്ക്കും ഇംഗ്ലീഷ് പാംപ്പുസ്ക്കങ്ങളിൽ വ്യാവ്യാനം. വില രംഗ് രൂ.

തേഡ്യോറാറം ഇംഗ്ലീഷ് നോട്ട്

കുന്നാംഫോറത്തിലെയുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് പുസ്തകങ്ങളിൽ വ്യാവ്യാനം. വില രംഗ് രൂ.

വിശ്വവൃത്തം

മഹമഹി-ൽ ബാരോഡിവിവഖ്യാ ലോകത്തിൽ നടന്ന പ്രധാനസംഖ്യകളിൽ ലഭിക്കിപ്പുകൾ. ഇംഗ്ലീഷ് കട്ടിബു അംഗൾ. വില ഒരു രൂ.

ഒററച്ചക്രമാവലുകൾ

(എ) പാൽപുസ്തകം—ഭാവിപ്പലമരിയവാൻ സഹായിക്കുന്നു.

(ഒ) മത്തായിറ്റോഹായുടെ നമസ്സ് കാര്യപുസ്തകം

(ഒ) കലികാലാകാലാവലം (ഔട്ടന്റുള്ളിൽ)

(ഓ) കന്യകമറിയാമിന്നും വ്യാകലപ്പലാപം

(ഓ) ആകാശമാളിക (കമ്പ)

(ഓ) വ്യാജപ്രേമം (കമ്പ)

(ഓ) സോമഗ്രേഹം (കമ്പ)

(ഇ) ഇരു പുസ്തകങ്ങളിൽ ഒരു പുസ്തകം ചുട്ടുകൊണ്ടുള്ള ചട്ടങ്ങൾ കുറഞ്ഞ വിലജ്ജു കൊടുക്കുന്നതാണ്)

മറ്റ് ചാസ്തകങ്ങൾ

കചേപ്പവുത്തം

രൂ. 3

ബോഹവാത്രം (ഔട്ടന്റുള്ളിൽ) സവ്യാവ്യാനം രംഗ് "

നൈച്ചരിതാം (ഔട്ടന്റുള്ളിൽ)

രൂ. "

കല്യാശം സന്തോഷിക്കം

രൂ. "

Diagrams & Notes on NatureStudy 8 As.

 ഗ്രന്ഥകാരമാരും പ്രസാധകരും പുസ്തകശാല കാരിയാം തങ്ങളുടെ പുസ്തകങ്ങൾ തുകയെഴു ഏപ്പിക്കുന്നതായാൽ പാസ്സം ചെയ്യും മറ്റും വിരുദ്ധകാരിയാണ്. എഴുതുക മത്തുകൾ മേരുകാണും, മരംവിലാസത്തിൽ നടത്തുക.

THE BHASHAPOSINI, TIRUVALLA.



അ നാടി

ക രീ കലാ.

പത്രം
പുസ്തകം
മന്ദഭ്യം

കല്പ്രാണക്ഷണക്രത്തുകരം.

സോഫ്റ്റ്-മയന്മ് ലേഖലുകൾ
തലവരോധകൾ-സീരീകൾ



മാസിക
കാറ്റലോറ
ഡിത്തിപ്രസ്ത്രങ്ങൾ

ഡൈസീൽഡിഗ്നോസ്യകൾ
പുകയില ചെറുചീട്ട്-ബിൽ
ഇൻവോസ്-ബാർബോൾ

എ നിങ്ങളെ
ജീവിയ

അ പ്രതിയം
ത്രിക്കം

മനോഹരമായം മിതമായ ചാഞ്ജിലും കൃത്രസമയത്തം

ഇംഗ്ലീഷിലും മലയാളത്തിലും

ചുളിക്കീഴ് ഭാഗ്യാദിയം പ്രസ്തിയ ചെയ്യുന്നു.

നിങ്ങളെക്കുന്നതുകൂടി അച്ചടിപ്പിക്കവാൻ ബന്ധക്കിൽ ഞണ്ടുകൊടുക്കുക. അമ്മാവിൽ ഒൻപത് അമ്മക്കുറ പ്രഥമം
കുമ്മാച്ചും അച്ചടിച്ചയ്ക്കുവന്നതാണ്.

വെള്ളാലക്കാർ, സോഫ്റ്റ്-വ്യവസായികൾ, നാടകകാർ, സിനിമാകാർ, മുതലായവരുടെ വിജയത്തിനു
വളരെ സഹായിക്കുന്ന വലിയ ഡിത്തിപ്രസ്ത്രങ്ങൾ കുറഞ്ഞ ചാഞ്ജിന ചെയ്യുന്നു.

രാത്രിക്കുന്നതുകൊണ്ടും പ്രസാധകവരും കുയപ്പേരുണ്ടോ.
പ്രസ്തുതങ്ങളിൽ അച്ചടിക്കുലാധിക തുണിയും വരക്കുന്നതിനുള്ളിൽ
കുവു് കലംസീസ് വിവ കുടിയതുകുറഞ്ഞുള്ളി നൗഞ്ഞം പരിഹരി
ക്കാൻ പരാമ്പരാമണം.

ഡാനേജർ, ഭാഗ്യാദിയം പ്രസ്തി

ചുളിക്കീഴ്—തിരുവല്ല.